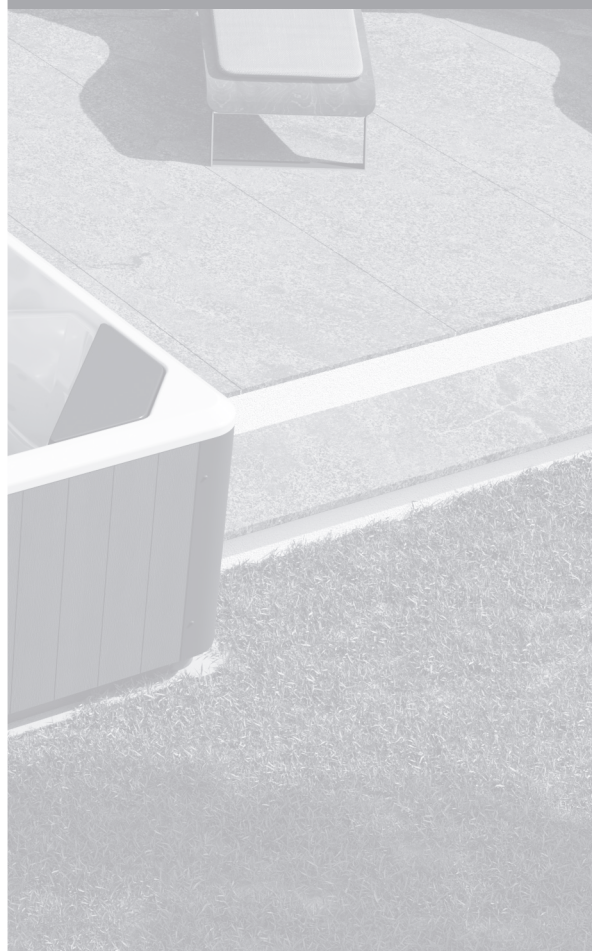


VITA




NOVELLINI

XL-XXL



NL	GEBRUIK EN ONDERHOUD	2
ES	USO Y MANTENIMIENTO	40

GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING VOOR MINIZWEMBAD

Overzicht

Waarschuwingen	3
Bedieningspaneel	7
<i>Besturingssystemen</i>	7
<i>Iconen</i>	7
Navigatie en hoofdmenu's	8
Eerste inwerkingstelling.....	9
<i>Voorbereidende handelingen</i>	9
Snelle Afvoer/Automatisch Vullen	10
Waterbehandeling	12
Werking van het mini-zwembad.....	13
Hydromassage	16
Lichten	18
Geïntegreerde Bluetooth Audio.....	19
Pomp in filtermodus	19
Filtersysteem	19
Antivries.....	19
Temperatuur en temperatuur range.....	20
<i>Temperatuurregeling</i>	20
<i>Dubbele temperatuur range</i>	20
Ready/Rest Modus	21
Instellingen van de tijd	22
Omkeren van het display.....	22
Functievergrendeling/ontgrendeling	23
<i>Vergrendeling</i>	23
<i>Ontgrendeling (Unlocking)</i>	23
HOLD Modus (wachten)	24
Filtratie Instellingen	25
<i>Hoofdfiltratie</i>	25
<i>Voorkeuren</i>	25
<i>Utilities</i>	26
Systeemberichten	28
<i>Algemene berichten</i>	28
Berichten Alarm waterverwarming.....	30
Berichten Sensoralarmen	31
Berichten Systeemalarmen	32
Herinnering.....	33
Optioneel	35
<i>Aquaclean</i>	35
<i>WiFi</i>	35
<i>Afdekking</i>	36
Routinematig onderhoud van het mini-zwembad	36
<i>Reiniging van het Minizwembad</i>	36
<i>Waterbehandeling</i>	36
<i>Reiniging van de patroonfilters</i>	36
<i>Afdekking</i>	37
<i>Onderhoud installaties</i>	37
<i>Vorbereiding op de winter</i>	37
Garantie/Service	38
Afvalverwerking.....	38
Probleemoplossing	39

VITA L	13
VITA XL	14
VITA XXL	15





LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR



Voor een correct gebruik van de SPA, volg de waarschuwingen en aanwijzingen in deze handleiding.



De SPA mag alleen worden gebruikt voor het doel waarvoor het is ontworpen. Novellini S.p.a. is niet verantwoordelijk voor schade als gevolg van onjuist gebruik. In geval van storingen of defecten aan de SPA alleen contact opnemen met de dealer en het technische personeel dat bevoegd is om de Novellini producten te onderhouden.

Novellini S.p.a. behoudt zich het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving of vervanging wijzigingen in deze handleiding aan te

brengen.

Zwangere vrouwen en kinderen mogen het zwembad niet gebruiken zonder een arts te raadplegen; de temperatuur van het water mag in geen geval hoger zijn dan 38°C.

Controleer de watertemperatuur alvorens de SPA in te gaan.

WAARSCHUWINGEN GEVAAR:



• **GEVAAR:** Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij door bemiddeling van een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon hebben kunnen beschikken over toezicht of instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat.

Om het risico op ongevallen te verminderen, moeten kinderen, ook al zijn ze ouder dan 8 jaar, onder toezicht staan en mogen ze de SPA alleen in het bijzijn van volwassenen gebruiken. er is een mogelijk GEVAAR VOOR VERDRINKING. Sta kinderen niet toe om de SPA te beklimmen of deze te betreden zonder het zorgvuldige toezicht van een volwassene. Daarom wordt aanbevolen om de toegang tot de SPA te beveiligen met een geschikt apparaat om onbewaakt gebruik te voorkomen. Bijvoorbeeld, omheiningen, barrières, hekken, enz.

- Het schoonmaken en onderhouden van het minizwembad mag niet zonder toezicht door minderjarigen worden uitgevoerd.
- **GEVAAR:** Om ongelukken te voorkomen mag het aanzuigrooster nooit worden verwijderd of gemanipuleerd. De SPA mag nooit gebruikt worden met een defect of ontbrekend aanzuigrooster, neem in dit geval contact op met een NOVELLINI-dealer of een geautoriseerd servicecentrum.
- **GEVAAR:** het is verboden om in de SPA te DUIKEN. Dit kan leiden tot ernstig letsel of de dood.
- **GEVAAR:** geen vingers in de massagestralen steken.
- **GEVAAR:** Gebruik geen elektrische apparatuur (radio, haardroger...)

in of in de buurt van het minizwembad. Elektrische apparatuur moet op een veilige afstand van in ieder geval meer dan 1,5 m worden geïnstalleerd.

- **GEVAAR:** Schakel de stroomtoevoer uit alvorens enige onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.

Gebruik het zwembad niet met een watertemperatuur van meer dan 40°C, omdat dit ernstige schade aan het product en de gebruikers kan veroorzaken.

Lagere watertemperaturen worden aanbevolen voor kinderen en bij gebruik van de SPA meer dan 10 min. Blootstelling aan langere perioden bij temperaturen boven 37° kan leiden tot hyperthermie. Het is in ieder geval raadzaam om voor gebruik een arts te raadplegen.

Temperaturen tussen 38°C en 40°C worden normaal gesproken door volwassenen getolereerd. De ideale temperatuur is 35°C en 36°C. De verdraagzaamheid met betrekking tot warm water verschilt van persoon tot persoon.

Zwangere vrouwen en minderjarigen mogen het minizwembad niet gebruiken zonder een arts te raadplegen; het water mag in ieder geval niet warmer zijn dan 38°C.

Controleer altijd de watertemperatuur met een precisie thermometer voor het betreden van de SPA.

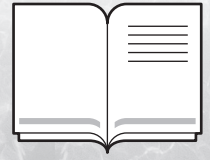
Het gebruik van alcohol, drugs of medicijnen voor of tijdens het gebruik van de SPA kan leiden tot bewustzijnsverlies, met de mogelijkheid van verdrinking.

Mensen met enige nadelige medische aandoening (ademhalingsstoornissen, hartproblemen...) moeten een arts raadplegen alvorens het minizwembad te gebruiken.

Mensen die medicijnen gebruiken moeten een arts raadplegen voordat ze een SPA gebruiken, omdat sommige medicijnen slaperigheid kunnen veroorzaken, terwijl andere medicijnen het hartritme, de bloeddruk en



LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR



de bloedsomloop kunnen beïnvloeden.

Pas op: langdurig verblijf in een minizwembad kan schadelijke gevolgen hebben voor de gezondheid.

Vermijd het drinken van water uit de SPA.

Wees zeer voorzichtig bij het betreden en verlaten van het minizwembad, het water maakt alle oppervlakken glad. Betreed en verlaat het minizwembad langzaam, rekening houdend met het feit dat natte oppervlakken glad zijn.

Gebruik de SPA niet als de weersomstandigheden te slecht zijn (onweer, regen...).

Gebruik bij het gebruik van de SPA geen breekbare voorwerpen die kunnen breken.

Houd bij gebruik van de SPA haar of losse voorwerpen uit de buurt van de

zuigmonden. Lang haar moet bijeen worden gehouden en op de juiste manier worden vastgebonden.

De preventie van ongeoorloofde toegang moet ook worden verkregen door de installatie van een veiligheidsvoorziening op de SPA.

Houd het water van de SPA altijd schoon en goed behandeld met de juiste en aanbevolen chemicaliën. Het chemische waterniveau moet binnen de ideale waarden worden gehouden om irritatie van de huid en de ogen van de gebruikers te voorkomen.

voor het gebruik van de SPA als onderdeel van een huurovereenkomst voor onroerend goed wordt verwezen naar het informatieblad "BIJLAGE C" van de norm NEN-EN 17125. Volg in ieder geval de instructies in deze handleiding op.

ADVIEZEN - VOORZORGSMAATREGELEN VOOR GEBRUIK:

Om ongewenste valpartijen of onbevoegde toegang tot de SPA te voorkomen, wordt aanbevolen om het sleutelsluitsysteem te installeren dat in de thermische afdekking van NOVELLINI is inbegrepen. PAS OP, de afdekking is niet ontworpen om gewichten te dragen en moet niet plotseling worden belast.

Houd de afdekking op de SPA om het warmteverlies bij het verwarmen van de SPA tussen gebruiken door (maar niet tijdens het gebruik) tot een minimum te beperken. Zorg ervoor dat de afdekking stevig is bevestigd volgens de instructies om de isolatie te optimaliseren. De afdekking moet, wanneer deze niet in gebruik is, uit de buurt van de grond worden gehouden om te zorgen dat deze schoon blijft (met name het oppervlak dat nabij het wateroppervlak van de SPA zit). De afdekking moet op een geschikte plaats worden bewaard, waar deze niet kan worden beschadigd of schade kan veroorzaken.

Controleer de ingestelde watertemperatuur en overweeg om deze te verlagen voor periodes waarin de SPA niet in gebruik is, afhankelijk van de externe omstandigheden, overweeg dan om de verwarming volledig uit te schakelen als de SPA gedurende een lange periode niet gebruikt wordt.

In geval van langdurige inactiviteit is het raadzaam om door te gaan met het volledig leegmaken van de SPA, met bijzondere aandacht voor de correcte drainage van het gehele hydraulische systeem.

Houd de filters schoon om de juiste werkomstandigheden voor de pomp te behouden en onnodige waternieuwvering en verwarming te voorkomen.

WARMTEWISSELAAR:

De warmtewisselaar bestaat uit twee hydraulische circuits, het primaire en het secundaire circuit.

Het secundaire is al verbonden aan het mini-zwembad, het primaire moet verbonden worden aan een warmwaterbron. De prestaties van de warmtewisselaar hangen af van de temperatuur en de toevoersnelheid van het warme water, raadpleeg de in de tabel vermelde kenmerken.

Als de warmtewisselaar wordt aangeschaft, wordt de elektrische verwarming van het product gedeactiveerd.



De warmtebron en het betreffende circuit voor de verbinding met de warmtewisselaar moet een goede aardingsverbinding hebben en moet stroomopwaarts zijn aangesloten op een meerpole aardlekschakelaar van 10mA met een minimale contactopening van 3mm. In overeenstemming met de productnorm inzake whirlpoolbaden EN 60335-1 en EN 60335-2-60 mogen er in de vloeistof geen spanningen van welke aard dan ook aanwezig zijn.

De met de warmtewisselaar verbonden warmtebron moet voldoen aan de productnorm en moet correct zijn aangesloten op het elektrische systeem.



LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR



Voor een correcte installatie van de SPA moeten de instructies in deze handleiding zorgvuldig worden opgevolgd. Voor een correct gebruik van de SPA moeten de waarschuwingen en aanwijzingen in de handleiding "Gebruik en onderhoud" worden opgevolgd.

PAS OP: De installatie en het onderhoud moeten worden uitgevoerd door gekwalificeerde technici.

Een onjuiste installatie kan schade veroorzaken aan mensen, eigendommen of dieren. Novellini S.p.a. is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van een onjuiste installatie.

INSTALLATIE:

WAARSCHUWINGEN:



De installatie moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd en erkend technisch personeel. De installateur moet ervoor zorgen dat de geldende nationale voorschriften worden nageleefd.

De installatie moet worden uitgevoerd door een elektrisch en hydraulisch gekwalificeerde technicus.



De installateur is verantwoordelijk voor de keuze van de materialen, de correcte uitvoering van de werken, de geschiktheid van het systeem waarop de SPA is aangesloten.



Aansluitingen op de waterleiding voor het laden van water moeten in overeenstemming zijn met de norm NEN-EN1717 en voldoen aan de in het land van installatie geldende voorschriften. Er moet bijzondere aandacht worden besteed aan de bescherming van de waterleiding door middel van antivervuilingapparatuur.



Raadpleeg bij de aanleg van de afvoer van de SPA de plaatselijke autoriteiten voor de regelgeving inzake de afvoer van chemisch behandeld water.



HANDHAVING/AFVOER AUTOMATISCH VULLEN:

Controleer dat de waterdruk tussen 0,5-5 bar is.

Gebruik leidingwater. Als er leidingwater van andere bronnen wordt gebruikt, moet er een filter stroomopwaarts van het product worden geplaatst.

De automatisch handhaving zorgt ervoor dat in het bad het juiste waterpeil wordt gehandhaafd. De eerste vulling moet handmatig gebeuren.

Door middel van afvoer/automatisch vullen kan het bad gevuld worden, het peil gehandhaafd worden en het bad snel geleegd worden.



WARMTEWISSELAAR:

De prestaties van de warmtewisselaar hangen af van de

temperatuur van het water van het primaire circuit. De temperatuur moet tussen 50-90°C zijn. De druk moet tussen 2-6 bar zijn. De stroom via potentiaalvrij contact moet minder dan 230V en 10A zijn. De elektrische kabels moeten geschikt zijn voor de verwachte absorptie en moeten een beschermingsklasse hebben tegen het binnendringen van vloeistoffen van IP55 en moeten geschikt zijn voor gebruik buiten.

Zorg voor voldoende ruimte rondom het minizwembad om een goede toegankelijkheid te garanderen in geval van interventie of onderhoud. Beschouw de positie van de SPA met het oog op het verminderen van mogelijke geluidsstoren.

Houd er rekening mee dat voor de verplaatsing, installatie en verwijdering van de SPA gespecialiseerde hijsmiddelen (bv. een kraan) nodig zouden kunnen zijn.

Het draagvlak van het zwembad moet sterk genoeg zijn om de maximale belasting van de SPA, het water van de SPA en de badgasten te kunnen dragen. Het wordt aanbevolen om een bevoegde fabrikant of bouwkundig ingenieur te vragen om deze statische eisen te verifiëren. Ongeacht de installatiepositie van de SPA, moet de fundering stabiel zijn en bestand tegen belastingen met bijzondere aandacht als de installatie op een hangende vloer (bijv. een balkon, een platform, een terras...) wordt gedaan. Het installatieoppervlak moet voldoende gestructureerd zijn om een perfecte vlakheid, hardheid en waterdichtheid te garanderen.

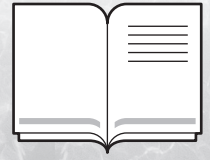
De omliggende bestrating moet uitstekende antislipseigenschappen kunnen garanderen, zelfs bij aanwezigheid van water, waarbij ook rekening moet worden gehouden met een geschikt afwateringssysteem dat het risico op verontreiniging van het grondwater vermijdt.

Installeer de SPA niet op tapijt of andere vloerbedekkingsmaterialen (bijv. hout of andere poreuze materialen) die vocht en bacteriën bevorderen of bevatten, of die door de in de SPA gebruikte chemicaliën voor waterbehandeling zouden kunnen worden aangetast.

Zorg voor een correcte behandeling van de omringende lucht (ventilatie en ontvochtiging) waarin de SPA is geïnstalleerd, en dat de omringende bouw- en decoratiematerialen en de veiligheid en het comfort van de



LEES DE INSTRUCTIES AANDACHTIG DOOR



badgasten behouden blijven.

de zonnestralen veroorzaakte oververhitting te beperken.

Bij de installatie in de open lucht moet rekening worden gehouden met lokale omgevingsomstandigheden.

Eventuele schade als gevolg van het niet naleven van de waarschuwingen valt niet onder de garantie.

Bij lage temperaturen is het noodzakelijk de SPA in werking te laten om te voorkomen dat het water in de leidingen en het circulatiesysteem bevriest.

Een langdurige blootstelling aan zonlicht kan de materialen van het product aantasten. Wanneer de SPA niet wordt gebruikt en tijdens de warmste uren is het belangrijk dat er schaduwmiddelen worden gebruikt (parasols, partytenten, ...) om een door de directe blootstelling aan door

ELEKTRISCHE AANSLUITING:



De elektrische installatie moet worden uitgevoerd door een bevoegde elektricien.



De elektrische installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de wettelijke voorschriften die van kracht zijn in het land van installatie.



De installatie van elektrische apparaten en toestellen (stopcontacten, schakelaars, ...) in de buurt van de SPA moet voldoen aan de wetten en voorschriften van het land waar de SPA wordt geïnstalleerd.



De aardingskabel moet stevig en permanent zijn aangesloten.



De apparatuur moet worden aangesloten op het equipotentiaalsysteem van de ruimte en naar behoren worden bevestigd aan de juiste aansluitklem op het frame van de SPA.



De diameter van de geleiders moet worden afgestemd op de absorptie van het apparaat, maar ook op de afstand en het traject van de kabels, de gekozen beschermingsystemen en de specifieke voorschriften die in het land van installatie van de SPA van kracht zijn.



De aansluiting op het elektriciteitsnet vereist de installatie van een aardlekschakelaar van 30mA met magnetothermische schakelaar met overspanningsklasse III, met een contactopening van minstens 3 mm met een aangepaste spanning

en stroom. De schakelaar moet zich bevinden in een ruimte die voldoet aan de veiligheidseisen en in ieder geval niet toegankelijk is voor gebruikers tijdens het gebruik van de SPA.



de SPA is een apparaat in klasse 1, het product moet met een permanente installatie **ZONDER TUSSENVERBINDINGEN** worden aangesloten op het elektriciteitsnet en het aardingssysteem.



Het is verplicht om te voldoen aan de hierboven genoemde eisen, elke andere procedure is verboden.



Het elektrische systeem van het gebouw moet zijn uitgerust met een aardlekschakelaar van 30 mA met een efficiënt aardingscircuit.



Het is verplicht om de differentiële werking te controleren door maandelijks op de knop (TEST) te drukken.



In aanwezigheid van de warmtewisselaar, is de elektronica uitgerust met een normaal open droog contact. Het contact sluit wanneer de temperatuur van het water van het bad verhoogd moet worden. De installateur moet het contact gebruiken om het water naar het primaire circuit te laten stromen, bijvoorbeeld door bediening van een elektromagnetische klep die een pomp start of water uit een warmtepomp neemt

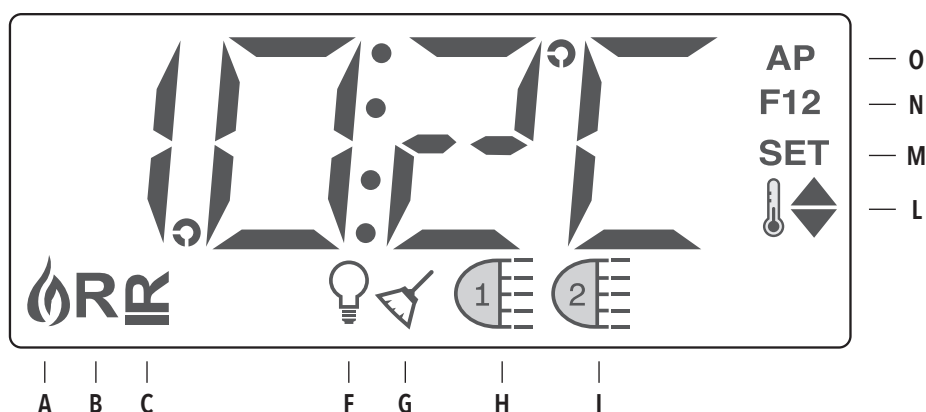
BEDIENINGSPANEEL

Besturingssystemen:



Afbeelding 1: Bedieningspaneel

Iconen:



A- Warmte

B- Ready modus

C- Rest modus

F- Licht

G- Reinigingscyclus

H- Whirlpool

I- 2° pomp (XXL plus)




L- Temperatuur range (Maximum/Minimum)

M- Set (Programmering)

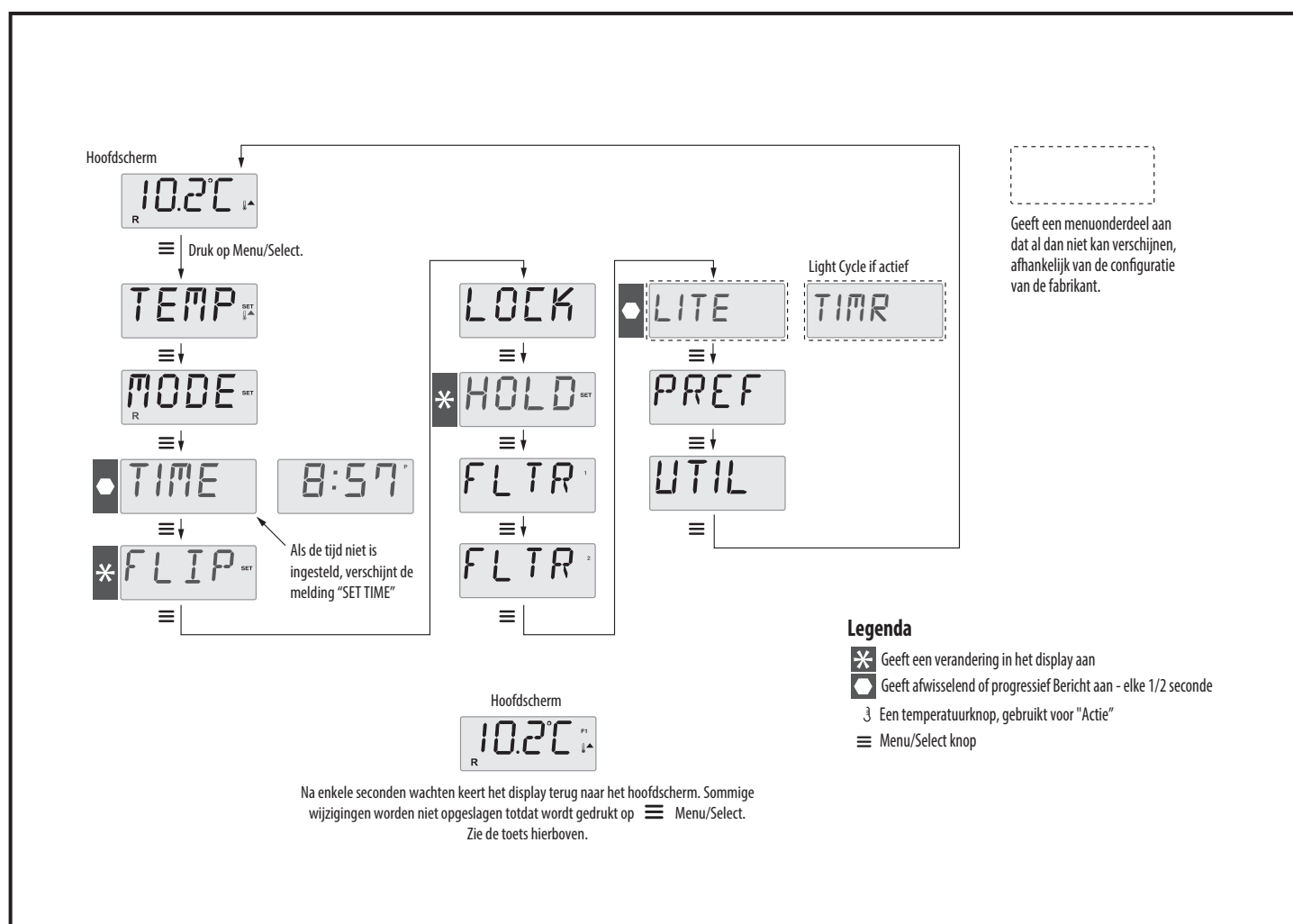
N- Filtercyclus (1 of 2 of beide)

O- AM of PM (uur)

NAVIGATIE EN HOOFDMENU'S

Het is mogelijk om door de hele menustructuur te navigeren met behulp van 2 of 3 toetsen op het bedieningspaneel: de knoppen WARM , COOL  en de knop MENU/SELECT , die gebruikt worden om de verschillende menu's te selecteren en door elk hoofdstuk te navigeren. Wanneer de cijfers op het display knipperen, kan de temperatuur worden ingesteld door eenvoudigweg op de temperatuurtoetsen te drukken. Door op een toets te drukken kunnen de menu's worden verlaten. Door een paar seconden te wachten keert het bedieningspaneel terug naar de normale modus.

Het volgende schema toont de hoofdmenu's en de manier waarop er tussen de menu's kan worden genavigeerd:




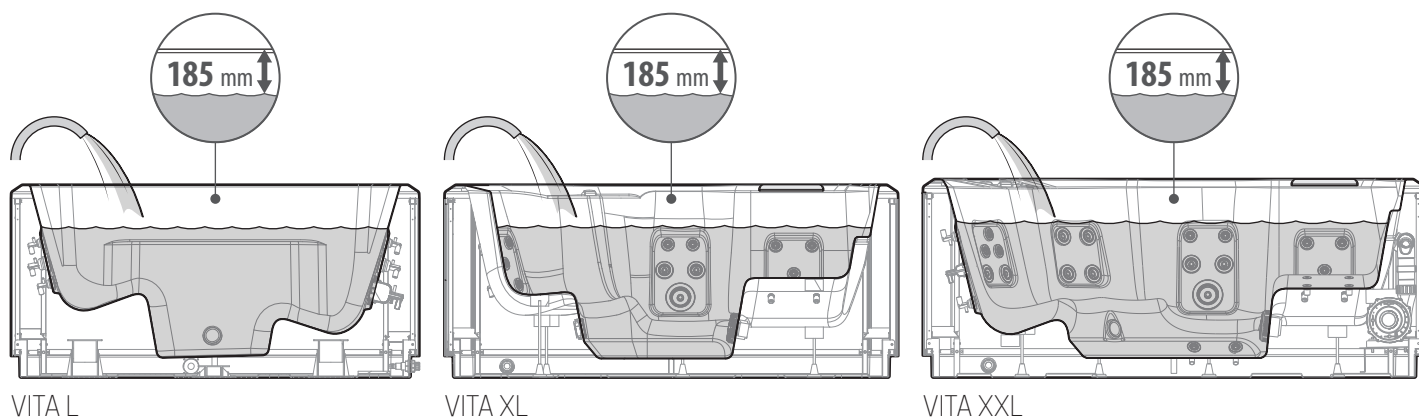
Afbeelding 3: navigatieschema hoofdmenu's

EERSTE INWERKINGSTELLING

Vorbereidende handelingen:

1. Voorbereiding en vullen of legen: vul het minizwembad tot het juiste functioneringsniveau halverwege de skimmeropening.

 Het vullen met water moet gebeuren voordat de elektrische voeding wordt geactiveerd.



Controleer of de spuiten van het hydraulisch systeem volledig open

zijn voor het vullen, zodat de lucht volledig uit het hydraulisch

circuit wordt verwijderd. De ontluchting tijdens het vullen gebeurt

automatisch. Na het inschakelen van het bedieningspaneel toont

de bovenkant van het display een specifieke volgorde van termen.

Deze volgorde geeft informatie over de configuratie van het

minizwembad.

Schakel de elektrische voeding naar het product pas in als het juiste

waterpeil bereikt is.

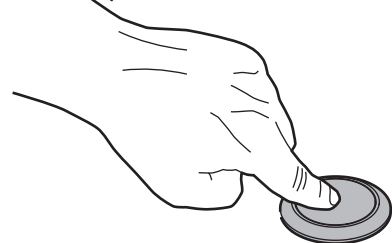
SNELLE AFVOER/AUTOMATISCH VULLEN

Ga in geval van deze optie als volgt te werk:

Vullen:

- 1- Controleer of er water beschikbaar is.
- 2- Activeer de elektrische voeding van het product.

Toets met permanent rood brandende led



Display uit



- 3- Druk op de toets om de fase voor vullen te starten.

2 pieptonen en start vullen.

De langzaam knipperende rode led geeft de fase voor vullen van de SPA aan.

- 4- Juiste peil bereikt, display AAN in modus initialisatie. De led van de toets gaat uit. Het systeem handhaaft automatisch het juiste peil.

Display AAN



De tijd opnieuw instellen - Begint vanaf 12:00



Snelle afvoer:

- 5- Druk op de toets

Bij druk op de toets worden het display en de SPA uitgeschakeld.

3 pieptonen, snel knipperende rode LED die de fase voor afvoer aangeeft.

Het bad wordt eerst met de pomp geledigd en dan op natuurlijke wijze.

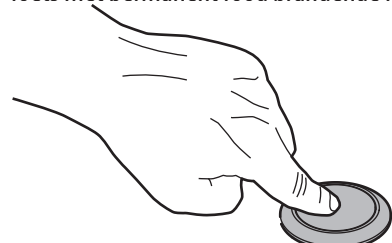
Na de lediging blijft de afvoer open om de gebruiker de mogelijkheid te geven de SPA grondig te reinigen.

Tijdens deze fase voor reiniging van de binnenkant van de SPA loopt het water rechtstreeks naar de afvoer.

Om na de fase voor reiniging opnieuw te vullen, moet opnieuw op de toets worden gedrukt.



Opmerking: als de gebruiker tijdens de fase voor vullen op de toets drukt, gaat de SPA over naar de modus afvoer. En omgekeerd, als de gebruiker tijdens de lediging op de toets drukt, wordt de SPA gevuld.



Toets met permanent rood brandende led





Display uit



2. Initialisatie modus: deze procedure duurt 4-5 minuten, als alternatief kan deze modus handmatig worden verlaten na het starten van de pompen door het indrukken van een temperatuurtoets. Ongeacht het automatische einde of het handmatig verlaten van de initialisatiemodus, zal het systeem automatisch de normale verwarmings- en filteractiviteiten starten aan het einde van de initialisatiemodus. Tijdens de initialisatiemodus wordt de verwarming uitgeschakeld om oververhitting bij een lage of ontbrekende watertoevoer te voorkomen. De activering is niet automatisch, maar de pompen kunnen wel worden geactiveerd door het indrukken van de knoppen  of .

3. Initialiseren van pompen: zodra het bovenstaande scherm in het paneel verschijnt, eenmaal op knop  drukken om Pomp 1 op lage snelheid te starten en nogmaals drukken om over te schakelen naar de hoge snelheid. In geval van een tweede pomp, druk op de knop  om deze te activeren. De pompen werken op hoge snelheid om de initialisatie te vergemakkelijken. Als de pompen niet binnen 2 minuten zijn opgestart en het water niet via de spuitten in het minizwembad terechtkomt, is het noodzakelijk de werking van de pompen te stoppen. Schakel de pompen uit en herhaal het proces. Opmerking: De uitschakeling en herstart zal een nieuw initialisatieproces van de pomp starten. Soms kan dit het proces helpen. Herhaal de handeling niet meer dan 5 keer. Als de pompen niet worden geïnitieerd, schakel ze dan volledig uit en bel het

servicecentrum.

4. De initialisatiemodus verlaten: de initialisatiemodus kan handmatig worden verlaten door te drukken op de knop  of . Opmerking: bij het niet handmatig verlaten van de initialisatiemodus zoals hierboven beschreven, wordt de initialisatiemodus na 4-5 minuten automatisch beëindigd. Zorg ervoor dat de pompen binnen deze tijd worden geïnitieerd. Zodra het systeem de Initialisatiemodus heeft verlaten, zal het bovenste paneel tijdelijk de ingestelde temperatuur weergeven. Het scherm toont echter nog niet de watertemperatuur, zie hieronder. Dit komt omdat het systeem ongeveer een minuut water dat door de verwarmers stroomt nodig heeft om de temperatuur te bepalen en weer te geven.

WATERBEHANDELING

Om een zwembad of een minizwembad optimaal te laten functioneren, zijn er weinig, maar wel fundamentele regels. Slechts enkele uren na het vullen, al lijkt het water helder en doorzichtig, begint een snel en progressief proces van vervuiling doordat de lucht, de badgasten en de omgeving voortdurend vuil in het water brengen dat al snel omgezet wordt in voedsel voor bacteriën en algen, waardoor het snel gaat stinken en onaangename geuren veroorzaakt.

Om dit proces, dat we "natuurlijk" noemen, effectief tegen te gaan, grijpen we op een eenvoudige en snelle manier in twee fasen in. De eerste fase is de zogenaamde "mechanische" fase. Door middel van een filtratiecircuit kunnen we het vuil en de meest oppervlakkige afzettingen snel en veilig verwijderen, omdat ze gemakkelijk worden vastgehouden door de filterapparatuur. De tweede fase is juist de chemische fase die bestaat uit het behandelen van het water met producten die specifiek ontworpen zijn om het ontstaan en de verspreiding van schimmels, bacteriën en algen op een beslissende en effectieve manier te bestrijden en te voorkomen, zodat het zwembadwater chemisch perfect is (gezuiverd en op zijn beurt weer gezuiverd), geschikt om in te baden.

De waterbehandeling is de verantwoordelijkheid van de gebruiker van het product.

De typische parameters om te controleren en te onderhouden zijn:

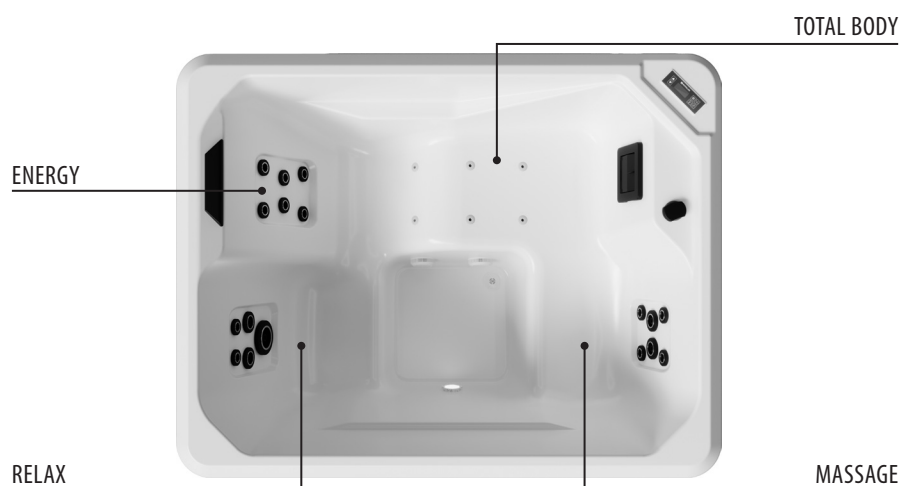
pH	7,2-7,6
Cl	1 – 1,2 ppm
Alkaliniteit	80-120 ppm
Hardheid	150-250 ppm

Lees de gids voor waterbehandeling, volg de instructies op de gebruikte producten en respecteer alle van toepassing zijnde wettelijke voorschriften.

Als alles goed werkt, kan de eerste programmering voor het gebruik van het zwembad met hydromassage worden uitgevoerd. Na het programmeren kan het zwembad met hydromassage worden afgedekt met de thermische afdekking. Wacht tot de geprogrammeerde temperatuur is bereikt; de wachttijd, die voornamelijk afhankelijk is van de aanvankelijke watertemperatuur, zal enkele uren bedragen.

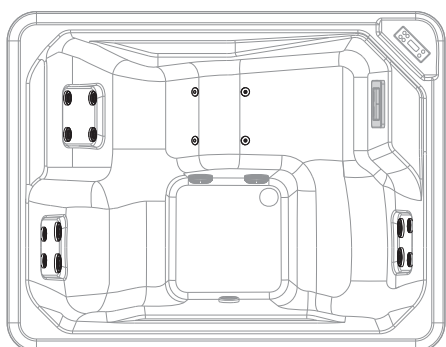
De eerste opwarming vereist, afhankelijk van het model, de watertemperatuur en de weersomstandigheden, een variabele opwarmtijd van ongeveer 12-24 uur. Schakel nooit de stroomvoorziening in als het zwembad met hydromassage niet met water is gevuld, om de bedieningskast, het verwarmingselement, de pompen en andere systemen niet te beschadigen.

VITA L

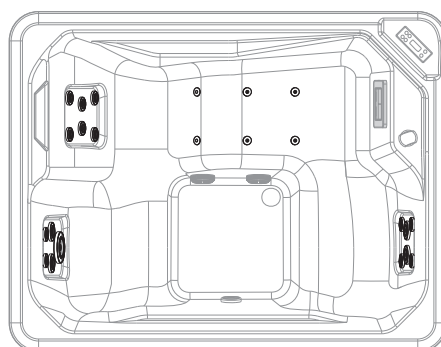


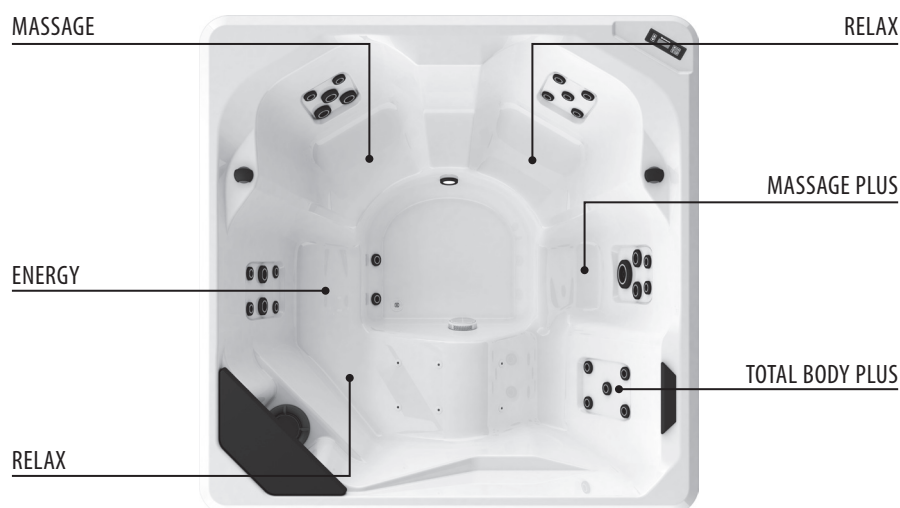
FUNZIONI		STANDARD	PLUS
	whirlpool mini jets	4	6
	whirlpool jets	12	17
	Luchtregeling	-	1
	Chromolight	●	●
	Hoofddeun	-	●
	Stereo audiosysteem + bluetooth	OPTIONAL	OPTIONAL
	Wifi-module	OPTIONAL	OPTIONAL
	Zuiveringssysteem UV	●	●
	Pomp met dubbele snelheid	●	●
	Verwarming 2 kW	●	●
	Warmtewisselaar	OPTIONAL	OPTIONAL
	Automatisch vullen	OPTIONAL	OPTIONAL

VERSION STANDARD



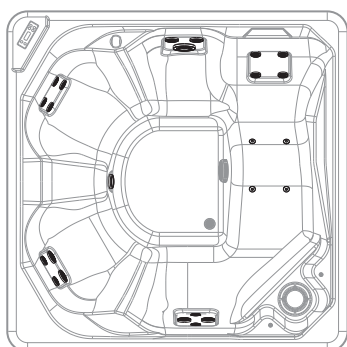
VERSION PLUS



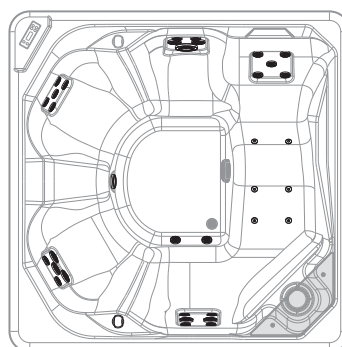


FUNZIONI		STANDARD	PLUS
	whirlpool mini jets	4	6
	whirlpool jets	19	28
	Luchtregeling	-	2
	Chromolight	1	2
	Hoofdsteun	-	●
	Stereo audiosysteem + bluetooth	OPTIONAL	OPTIONAL
	Wifi-module	OPTIONAL	OPTIONAL
	Zuiveringssysteem UV	●	●
	Pomp met dubbele snelheid	●	●
	Verwarming 3 kW	●	●
	Warmtewisselaar	OPTIONAL	OPTIONAL
	Automatisch vullen	OPTIONAL	OPTIONAL
	Skimmer afdekking	-	●

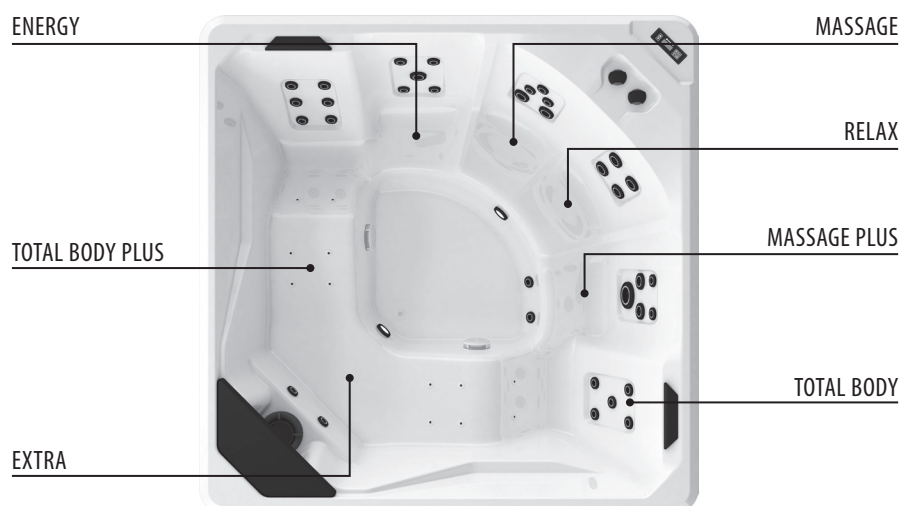
VERSION **STANDARD**



VERSION **PLUS**

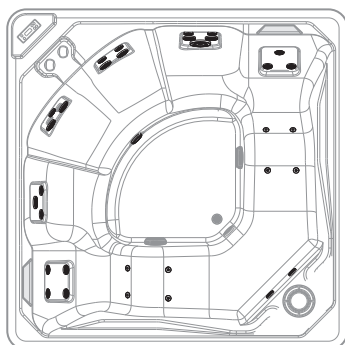


VITA XXL

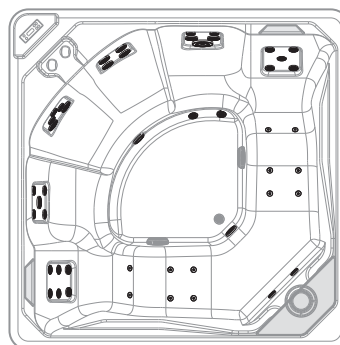


FUNZIONI		STANDARD	PLUS
	whirlpool mini jets	8	12
	whirlpool jets	24	34
	Luchtregeling	-	2
	Chromolight	1	2
	Hoofdsteen	-	●
	Stereo audiosysteem + bluetooth	OPTIONAL	OPTIONAL
	Wifi-module	OPTIONAL	OPTIONAL
	Zuiveringssysteem UV	●	●
	Pomp met dubbele snelheid	●	●
	Pomp met enkele snelheid	-	●
	Verwarming 3 kW	●	●
	Warmtewisselaar	OPTIONAL	OPTIONAL
	Automatisch vullen	OPTIONAL	OPTIONAL
	Skimmer afdekking	-	OPTIONAL


VERSION STANDARD



VERSION PLUS

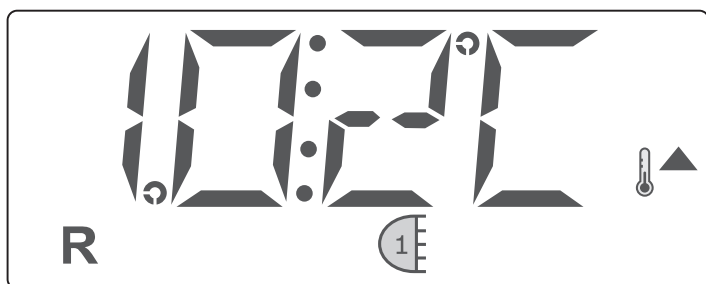


HYDROMASSAGE

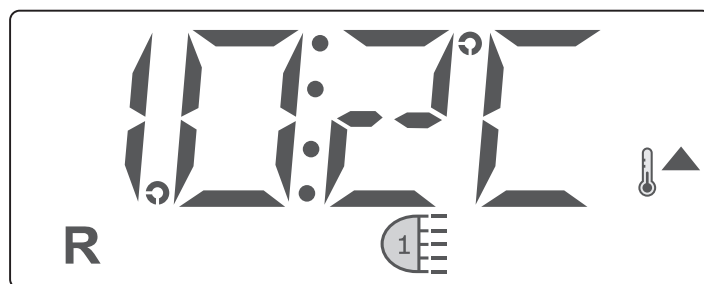
Druk één keer op de knop  om pomp 1 aan of uit te zetten en om te wisselen tussen hoge en lage snelheid. Als de pomp niet handmatig wordt uitgeschakeld, stopt hij na een vooraf ingestelde periode.



Afbeelding 6: inschakelen Hydromassage



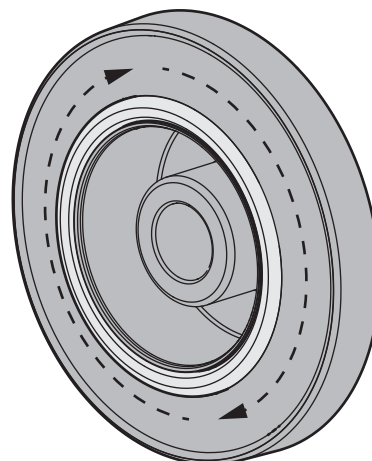
Afbeelding 8: display met Hydro snelh 1



Afbeelding 7: display met Hydro snelh 2

Zodra de hydromassage actief is, kan de intensiteit van de uitgaande straal van elke afzonderlijke spuit worden aangepast met behulp van de *beweegbare ring*. Draai met de klok mee om de stroomsnelheid te verhogen, tegen de klok in om deze te verlagen. De stroomsterkte van de sproeien op de bodem van het zwembad zijn niet instelbaar.

Timeout 15'.



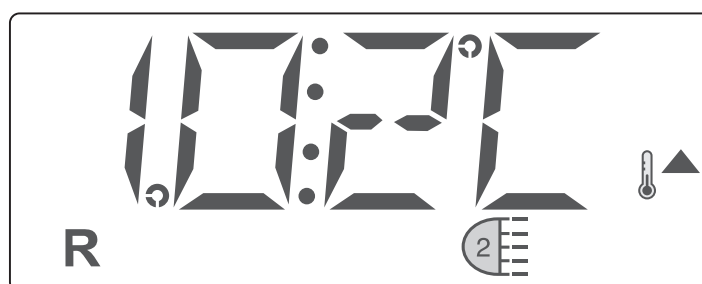
2e pomp (XXL plus)

Schakel de hydromassage uit . Druk op de knop  om de 2e pomp (XXL plus) te activeren.

Druk terwijl de pomp draait om uit te schakelen.




Afbeelding 9: inschakeling Natural Air



Afbeelding 10: display met Natural Air

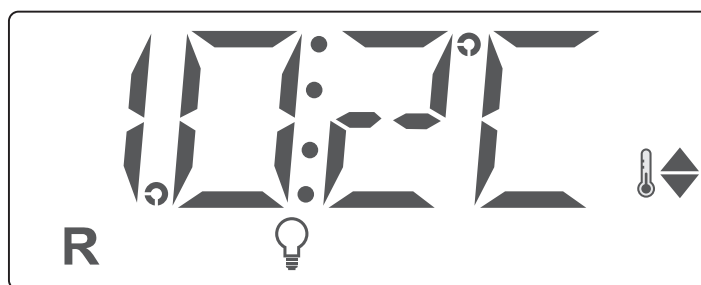
Timeout 15'.

LICHTEN


Druk in de configuratie met Wit Licht op de knop  op het bedieningspaneel om de verlichting in te schakelen. Druk een tweede keer om de verlichting uit te schakelen.



Afbeelding 11: inschakeling lichten



Afbeelding 12: display met lichten

In de configuratie met Chromotherapie wordt door 1 keer op de knop  te drukken de verlichting in- en uitgeschakeld. De verschillende programma's worden achtereenvolgens in deze precieze volgorde geactiveerd:

1. Rainbow

2. Rood

3. Groen

4. Blauw

5. Magenta

Voorbeeld: om van uitgeschakeld licht naar groen licht te gaan, 5 keer op

de knop  drukken:

• **1^e keer drukken: ON (rainbow)**

• **2^e keer drukken: OFF**

• **3^e keer drukken: ON (rood)**

• **4^e keer drukken: OFF**

• **5^e keer drukken: ON (groen)**

Opmerking: commando's worden met een kleine vertraging geactiveerd, wacht minstens 2 seconden tussen twee opeenvolgende inputs.

Als de lichten meer dan 30' uit zijn, begint de reeks weer vanaf "rainbow".

GEÏNTEGREERDE BLUETOOTH AUDIO

Het geïntegreerde audiosysteem van het minizwembad is altijd actief als het zwembad aanstaat.

Om een eigen apparaat te koppelen met het geïntegreerde systeem van het mini-zwembad, moet "JOYONWAY" gezocht worden tussen de beschikbare apparaten en verbinding gemaakt worden met de toegangscode "2288".

Het geluid is niet te bedienen vanaf het bedieningspaneel, maar alleen vanaf het apparaat zelf.

POMP IN FILTERMODUS

Het systeem schakelt de pomp in de filtermodus (lage snelheid) in wanneer: de temperatuur wordt gecontroleerd, tijdens de filtercyclussen, bij vorst of bij het inschakelen van een andere pomp of Natural Air.


FILTERSYSTEEM


Het systeem is geprogrammeerd met twee filtratiecyclussen. De filtertijd en -duur zijn programmeerbaar. Alle hydraulische apparaten (behalve de primaire pomp) worden kortstondig gestart om de leidingen te spoelen en een goede waterkwaliteit te behouden.

ANTIVRIES

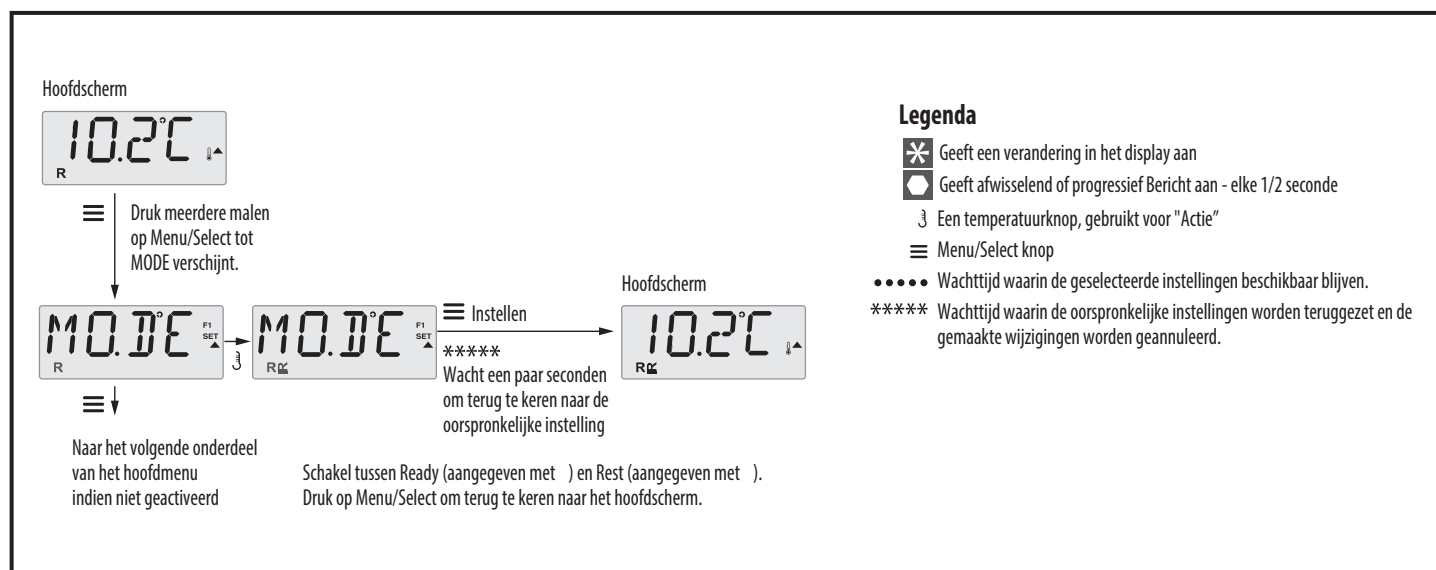
Als de temperatuursensoren van de verwarming een gevaarlijk lage temperatuur waarnemen, zullen de pompen automatisch worden ingeschakeld om tegen vorst te beschermen. De pompen werken continu of periodiek naar behoefte.

READY/REST MODUS


Ready modus : deze modus zal periodiek water laten circuleren met behulp van de Hydromassage Pomp met lage snelheid om een constante watertemperatuur te behouden, te verwarmen wanneer dat nodig is en de temperaturodisplay te updaten. Deze operatie wordt "polling" genoemd.

Rest modus : in deze modus wordt de verwarming alleen geactiveerd tijdens de geprogrammeerde filtercyclussen. Omdat er geen polling plaatsvindt, kan het zijn dat het scherm de huidige temperatuur pas weergeeft als de waterpomp één of twee minuten heeft gedraaid.

Het hoofdscherm toont RUN PUMP FOR TEMP als de primaire pomp al meer dan een uur niet heeft gedraaid. Als de primaire pomp meer dan een uur uitgeschakeld is geweest, zal het indrukken van een willekeurige functietoets op het paneel, met uitzondering van Light, de pomp en de verwarming starten, zodat de temperatuur kan worden waargenomen en weergegeven.



Afbeelding 14: schema selectie modus

Ready-in-Rest modus : verschijnt op het display wanneer het minizwembad in de ruststand staat en de knop "Jets" wordt ingedrukt. Dit veronderstelt dat het Minizwembad in gebruik is en dat deze opwarmt tot de ingestelde temperatuur. De hydromassagepomp zal draaien tot de ingestelde temperatuur is bereikt of gedurende maximaal een uur. Na een uur schakelt het systeem over naar de Rest modus. Deze modus kan worden gewijzigd door eenvoudigweg naar het Modusmenu te gaan en van modus te veranderen.

FUNCTIEVERGREDELING/ONTGREDELING

Vergrendeling:

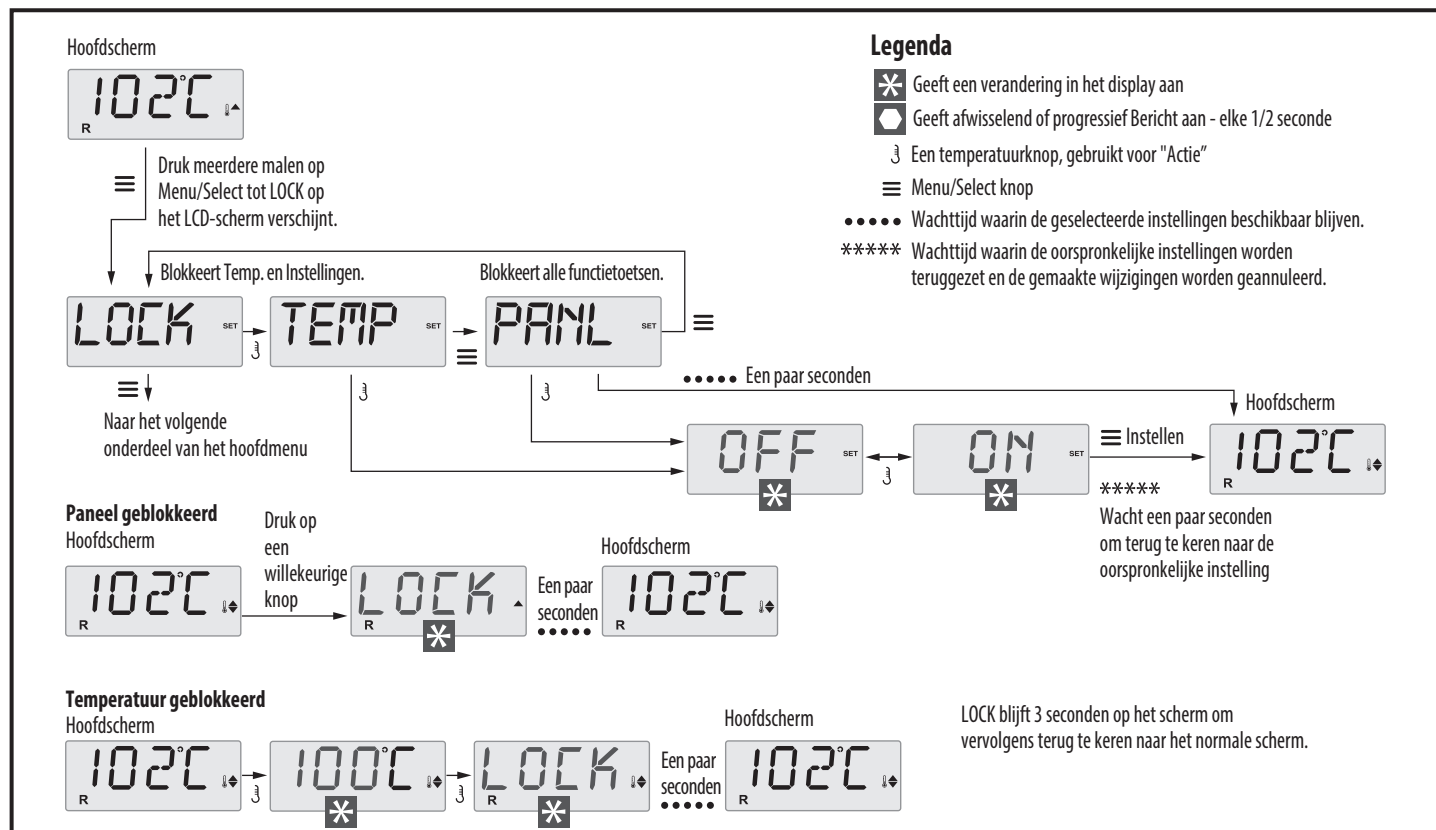
Het paneel kan worden beperkt om misbruik of temperatuurregeling te voorkomen.

De paneelvergrendeling voorkomt het gebruik van de bedieningselementen, maar alle automatische functies blijven actief.

De temperatuurvergrendeling maakt het gebruik van de Spuiten

en andere functies mogelijk, maar de temperatuur en andere geprogrammeerde instellingen kunnen niet worden gewijzigd. De

toegankelijke functies zijn: Set Temperature, Flip, Lock, Util, Info, Falt Log.



Afbeelding 17: schema vergrendeling temperatuur/paneel

Ontgrendeling (Unlocking):

De ontgrendelingssequentie kan worden gebruikt vanaf elk scherm dat

wordt weergegeven op een beperkt paneel.



De temperatuur wordt niet ontgrendeld als de sequentie wordt

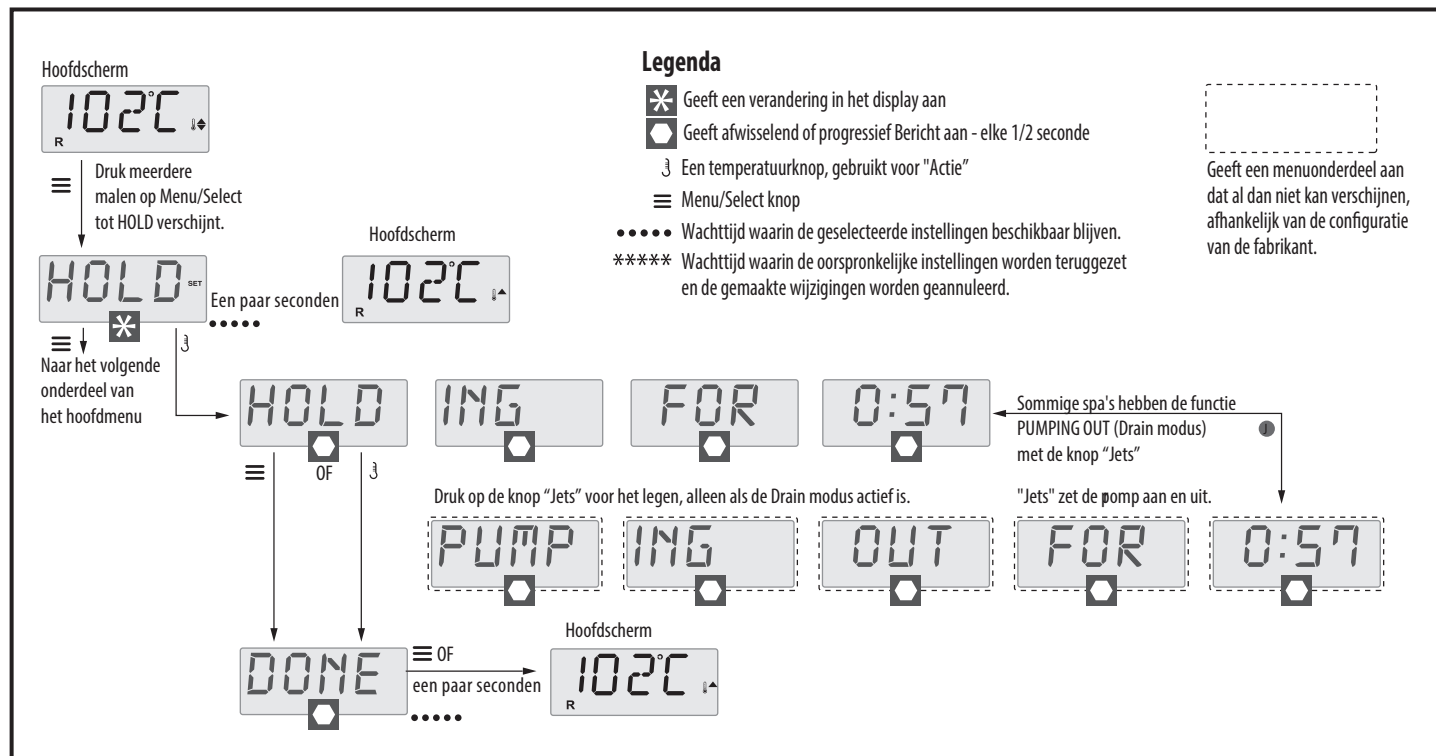
uitgevoerd terwijl "LOCK" op het paneel wordt weergegeven.

HOLD MODUS (WACHT)

De Hold modus wordt gebruikt om pompen te deactiveren tijdens

onderhoudswerkzaamheden zoals het reinigen of vervangen van filters.

De Hold modus duurt 1 uur, tenzij deze handmatig wordt beëindigd.



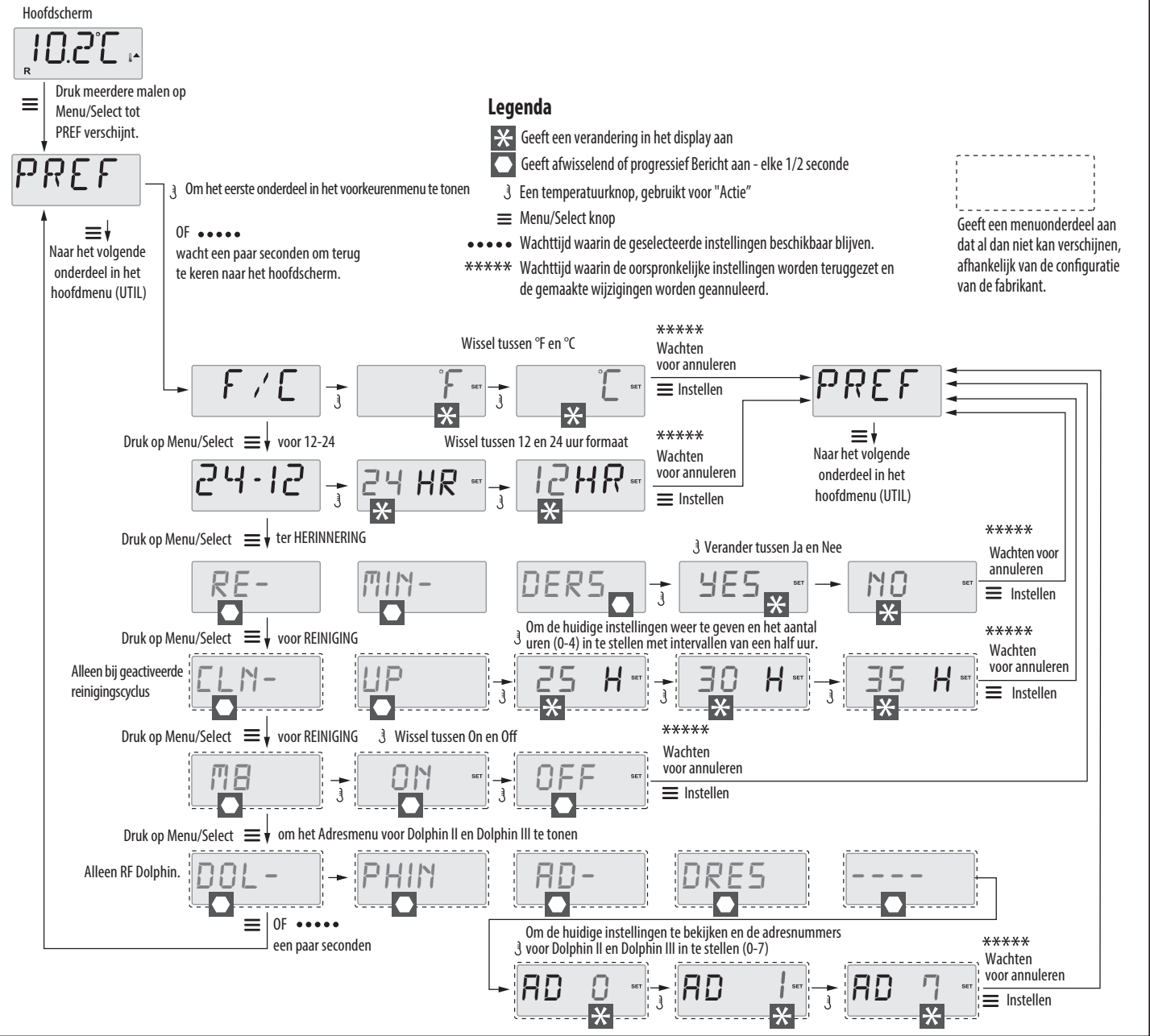
Afbeelding 19: schema HOLD modus

Drain modus: Sommige minizwembaden hebben een speciale functie

waarmee een pomp kan worden gebruikt om water af te voeren. Deze

modus is opgenomen in het menu HOLD (zie afbeelding 19) en verloopt

na 1 uur net als de HOLD modus.



Afbeelding 21: schema Voorkeuren

Utilities:

INFO (Submenu Systeeminformatie)

In het menu *Systeeminformatie* worden verschillende instellingen en informatie over het betreffende systeem weergegeven.

SSID (Software ID)

Toont het identificatienummer van de systeemsoftware.

MODL (Systemmodell)

Toont het nummer van het systeemmodel.

SETP (Actuele instellingen) Toont het momenteel geselecteerde configuratienummer.

Wattverbruik verwarmers zoals geconfigureerd in de software

(alleen CE-systemen).

Toont de waarde die is geprogrammeerd in de systeembesturingssoftware van de kilowatts van de verwarming (1-3 of 3-6).

H__ (Type verwarming)

Toont het identificatienummer van het type verwarming.

SW _ (Instellingen Dip Switch)

Toont een nummer dat de DIP Switch posities van S1 op het moederbord weergeeft.

PANL (Versie Paneel)

Toont een software nummer aan de bovenkant van het bedieningspaneel.

A / B (Temperatuursensoren A/B)

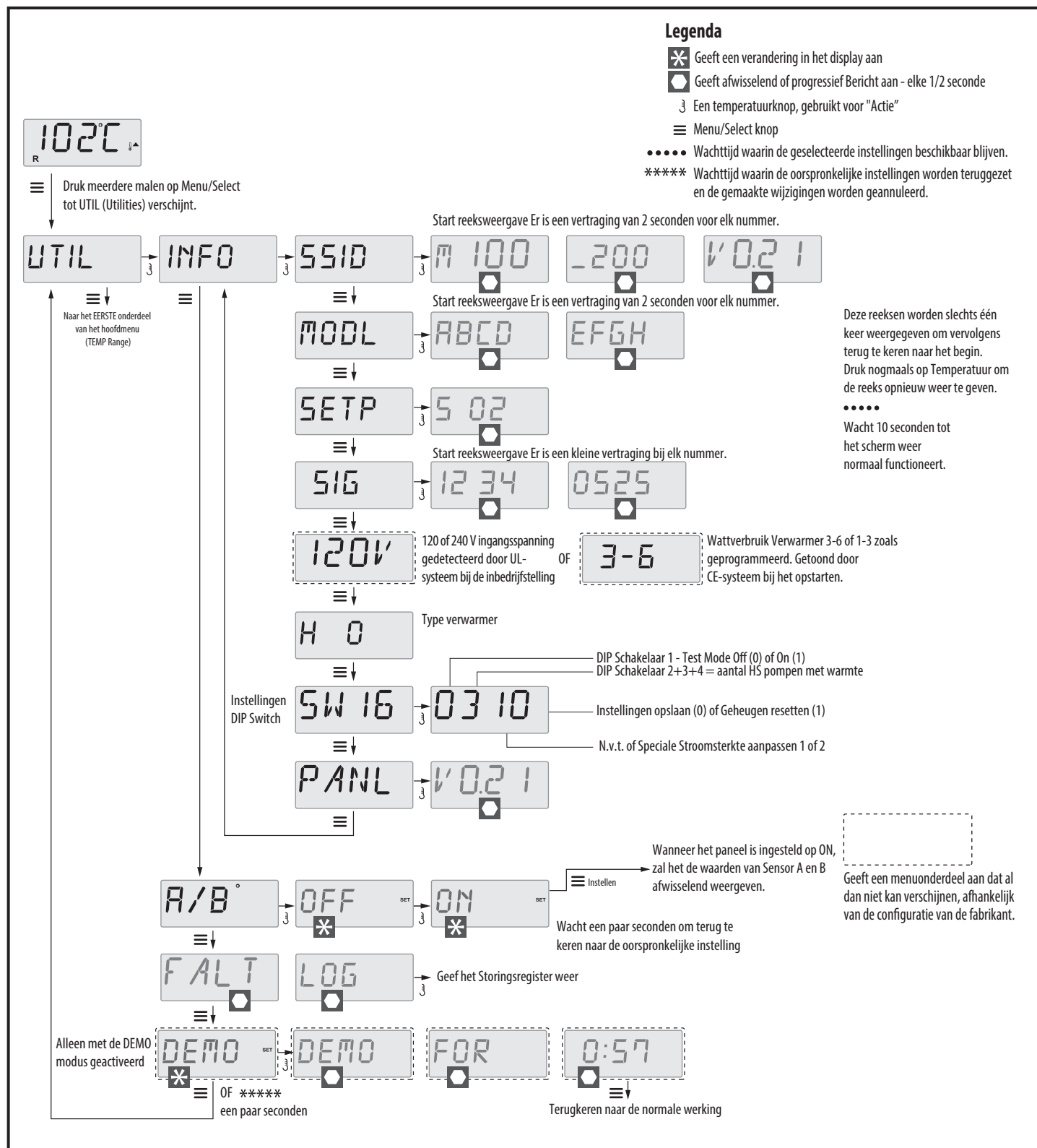
Als hij op On staat, zal het temperatuurscherm de temperatuur van sensor A en sensor B van de verwarming afwisselend weergeven.

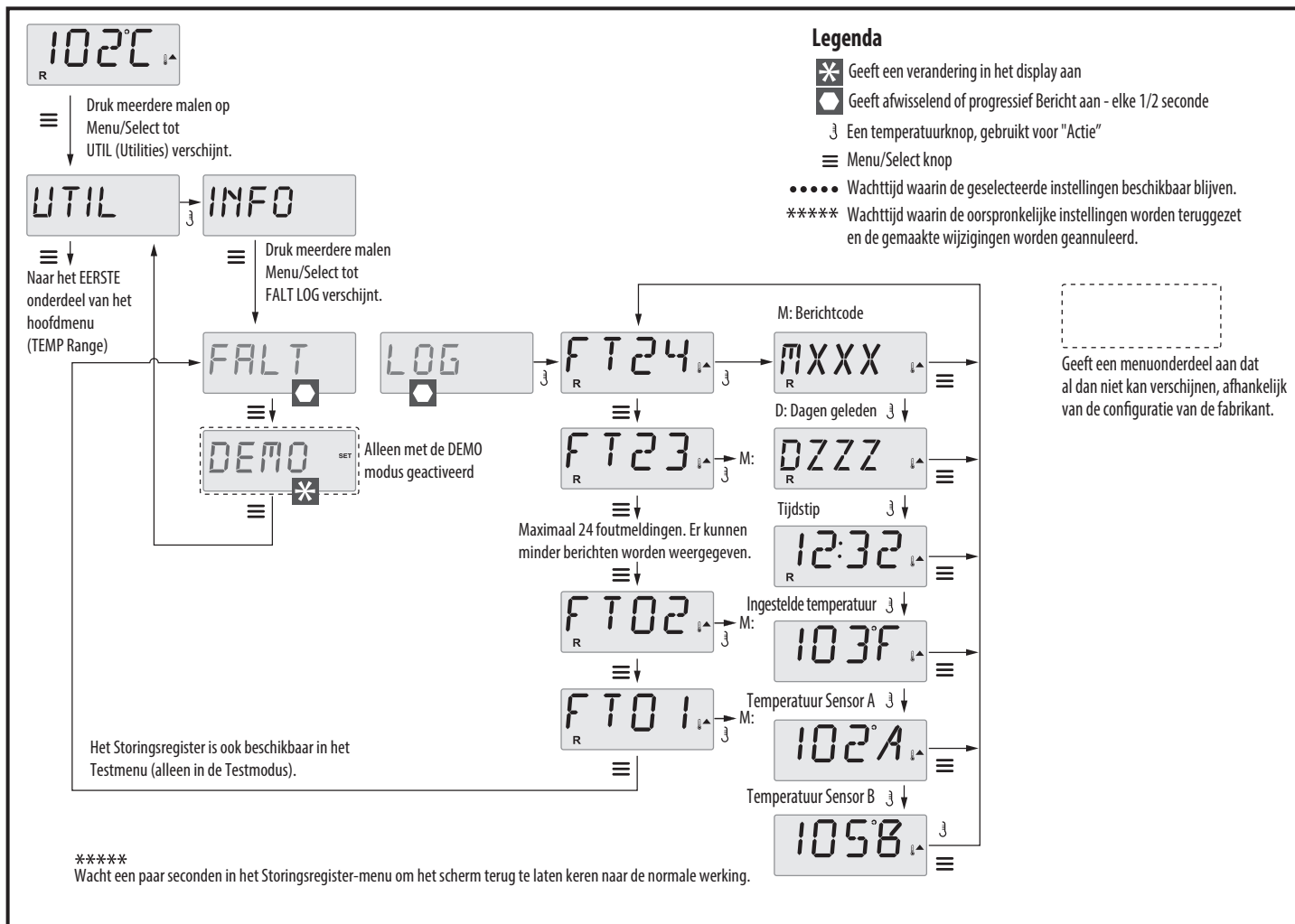
FALT LOG (Storingsregister)

Het Storingsregister is een verzameling van de laatste 24 storingen die door een gespecialiseerde technicus kunnen worden gecontroleerd.

DEMO (Demo modus)

De Demo modus is niet altijd actief, dus het kan voorkomen dat deze niet wordt weergegeven. Hij is ontworpen om verschillende apparaten achtereenvolgens te bedienen om de verschillende functies van een bepaalde hydromassage te demonstreren.





Afbeelding 23: schema Storingsregister

SYSTEEMBERICHTEN

Algemene berichten:

Initialisatiemodus - M019

Elke keer dat het minizwembad geactiveerd wordt, gaat hij automatisch over op de initialisatiemodus. Het doel van deze modus is om de gebruiker in staat te stellen elke pomp te bedienen en handmatig te controleren of de lucht uit het circuit wordt verwijderd en het water stroomt. Dit vereist meestal dat elke pomp afzonderlijk wordt geregeld en dit is

niet mogelijk tijdens de normale werking. De initialisatiemodus duurt 4 minuten, maar kan eerder worden verlaten door op een willekeurige temperatuurtoets te drukken. Verwarming is niet toegestaan tijdens de initialisatiemodus. Opmerking: Als het minizwembad is uitgerust met een recirculatiepomp, zal deze samen met "Light" in de initialisatiemodus worden ingeschakeld. De recirculatiepomp wordt automatisch geactiveerd zodra de Initialisatiemodus wordt verlaten.



Afbeelding 24: berichtenschema M019

Watertemperatuur onbekend:

De pomp voor de watercirculatie moet ten minste één minuut werken om de temperatuur weer te geven.



Afbeelding 25: berichtenschema onbekende temperatuur

Water te warm (OHS) - M029

Een van de watertemperatuursensoren heeft een temperatuur van 43,3 °C (110 °F) waargenomen en de functies van het minizwembad

zijn uitgeschakeld. Het systeem zal zichzelf herstarten wanneer de temperatuur lager is dan 42,2 °C (108 °F). Controleer de werking van de pomp of de omgevingstemperatuur grondig.



Afbeelding 26: schema bericht M029

Waarschuwing J29 - M044

J29 wordt normaal gesproken gebruikt als input voor het uitschakelen van de verwarming. Daarom zou het niet moeten afgaan tijdens het opstarten. Het bericht verschijnt wanneer J29 afgaat tijdens de start.



Afbeelding 27: schema bericht M044

Geen signaal

Het bedieningspaneel communiceert niet met de elektronische centrale. Neem contact op met de technische service.



Afbeelding 28: berichtenschema "Geen signaal"

Ontwikkelingssoftware (betal

Het besturingssysteem werkt met een niet-definitieve versie software. Neem contact op met de technische service.



Afbeelding 29: berichtenschema Ontwikkelingssoftware

°F o °C zijn vervangen door °T:

Het besturingssysteem staat in de testmodus. Neem contact op met de technische service.

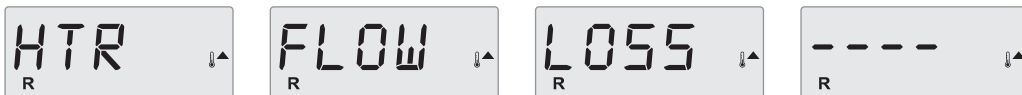


Afbeelding 30: berichtenschema Test modus

BERICHTEN ALARM WATERVERWARMING

Verminderde doorstroming in de verwarming (HFL) - M016:

Het kan zijn dat er onvoldoende waterstroom in de verwarming zit om de warmte uit de verwarming te verwijderen. De verwarming zal over ongeveer 1 minuut opnieuw starten. Raadpleeg het hoofdstuk "problemen met de waterdoorstroming".



Afbeelding 31: schema bericht M016

Verminderde doorstroming in de verwarming (LF) - M017:

Het systeem heeft onvoldoende waterstroom in de verwarming waargenomen om de warmte uit de verwarming te verwijderen: de verwarming is uitgeschakeld. Raadpleeg het hoofdstuk "problemen met

de waterdoorstroming" hieronder. Als het probleem is opgelost, is het voldoende om op een willekeurige knop op het bedieningspaneel te drukken om de verwarming weer in werking te stellen.



Afbeelding 32: schema bericht M017

Verwarming mogelijk leeg (dr)* - M028:

Mogelijk gebrek aan water in de verwarming. Elke functie van het zwembad wordt gedurende 15 minuten uitgeschakeld. Druk op een

willekeurige knop om de werking van de verwarming te herstellen en de fout te wissen. Raadpleeg het hoofdstuk "problemen met de waterdoorstroming" hieronder.



Afbeelding 33: schema bericht M028

Verwarming leeg* - M027:

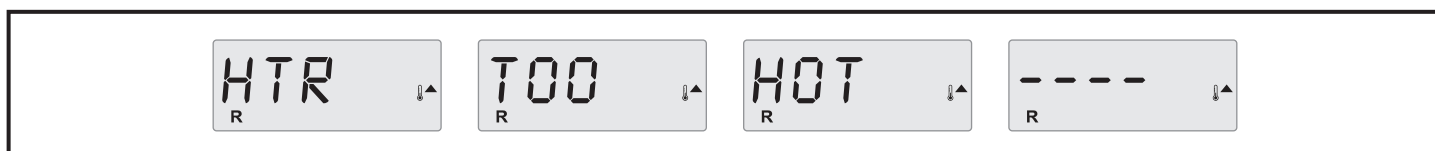
Gebrek aan water in de verwarming. Elke functie van het zwembad wordt uitgeschakeld. Zodra het probleem is opgelost, de stroom uitschakelen en weer inschakelen om de waterverwarmingsprocedure te initialiseren. Raadpleeg het hoofdstuk "problemen met de waterdoorstroming" hieronder.



Afbeelding 34: schema bericht M027

Oververhitte verwarming (OHH)* - M030:

De watertemperatuursensoren hebben een te hoge temperatuur, om de verwarming weer in werking te stellen wanneer de watertemperatuur lager is dan 42,2 °C (108 °F). Raadpleeg het hoofdstuk "problemen met de waterdoorstroming" hieronder. Elke functie van het zwembad wordt uitgeschakeld. Druk op een willekeurige knop op het bedieningspaneel



Afbeelding 35: schema bericht M030

Een herstelbericht kan met andere berichten worden meegestuurd:

Voor sommige fouten kan het nodig zijn de stroom af te sluiten en vervolgens te herstellen.

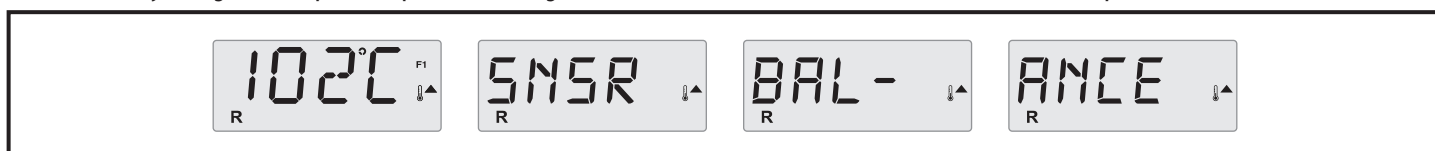


Afbeelding 36: schema herstelbericht

BERICHTEN SENSORALARMEN

Onjuiste kalibratie van de sensoren - M015:

Sensoren die zijn aangesloten op de temperatuurmetering kunnen 3 °F buiten de kalibratie vallen. Neem contact op met de technische service.



Afbeelding 37: schema bericht M015

Onjuiste kalibratie van de sensoren*- M026:

De sensoren die zijn aangesloten op de watertemperatuurmetering zijn niet synchroon. Er is een storing Onjuiste kalibratie van de sensoren gedurende minstens 1 uur. Neem contact op met de technische service.



Afbeelding 38: schema bericht M026

Storing van de sensor – Sensor A: M031, Sensor B: M032:

De sensor die is aangesloten op de temperatuurmeting of de circuitsensor werkt niet. Neem contact op met de technische service.



Afbeelding 39: schema bericht M031-32

BERICHTEN SYSTEEMALARMEN

Storing geheugen - Fout Checksum* - M022:

Bij het inschakelen van het systeem is de programmatest checksum (systeemintegriteitscontrole) mislukt. Dit duidt op een probleem in de firmware (besturingsprogramma) en vereist contact met de serviceafdeling.



Afbeelding 40: schema bericht M022

Waarschuwing geheugen - Reset van het permanente geheugen* - M021:

Verschijnt na elke wijziging in het systeem. Raadpleeg de Technische Assistentie als dit bericht meer dan eens verschijnt tijdens de inschakeling of als het verschijnt na een periode van normaal gebruik.



Afbeelding 41: schema bericht M021

Storing geheugen - Fout klok* - M020 - Niet beschikbaar op BP1500:

Raadpleeg de Technische Assistentie.



Afbeelding 42: schema bericht M020

Configuratiefout – Minizwembad start niet:

Raadpleeg de Technische Assistentie.



Afbeelding 43: berichtenschema Configuratiefout

Een pomp is mogelijk geblokkeerd tijdens het opstarten - M034:

Het water kan oververhit zijn. SCHAKEL HET MINIZWEMBAD UIT. NIET IN HET WATER GAAN. Raadpleeg de Technische Assistentie.



Afbeelding 44: schema bericht M019

Een pomp is mogelijk aan blijven staan sinds de laatste keer dat het Minizwembad werd gebruikt - M035:

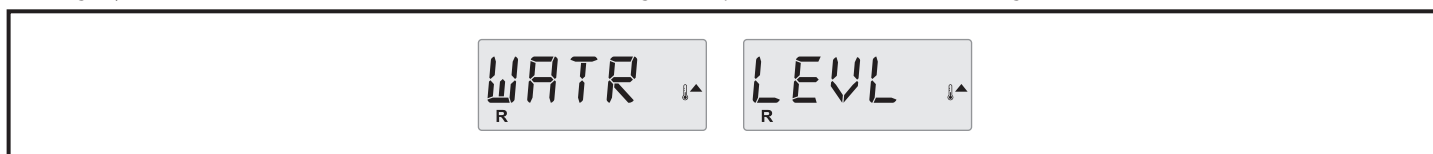
SCHAKEL HET MINIZWEMBAD UIT. NIET IN HET WATER GAAN. Raadpleeg de Technische Assistentie.



Afbeelding 45: schema bericht M035

Het waterniveau is te laag:

Sommige systemen hebben een waterniveausensor, deze melding verschijnt wanneer dat niveau te laag is.



Afbeelding 46: berichtenschema Waterniveau

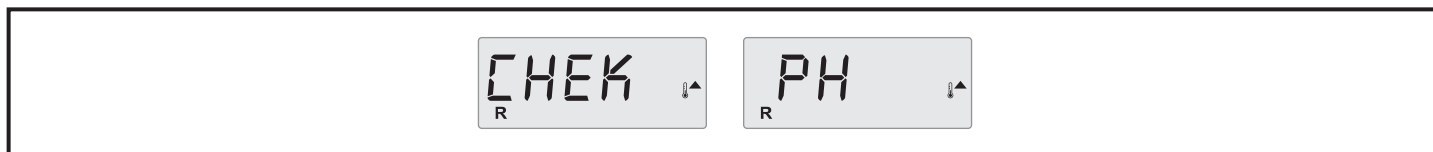
HERINNERING

Algemeen onderhoud:

Het is mogelijk om herinneringen te activeren door middel van het menu PREF. Zie pag. 23. Om het bericht te resetten op een temperatuurtoets drukken.

Verschijnt met vooraf vastgestelde tussenpozen, bijvoorbeeld om de 7 dagen.

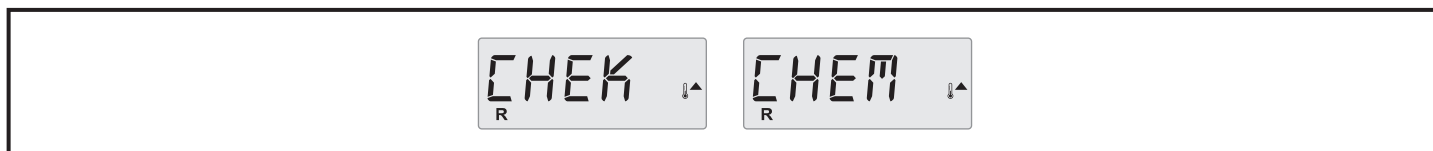
Controleer de pH met de juiste kit en pas deze aan met de juiste bestanddelen.



Afbeelding 47: berichtenschema Check PH

Verschijnt met vooraf vastgestelde tussenpozen, bijvoorbeeld om de 7 dagen:

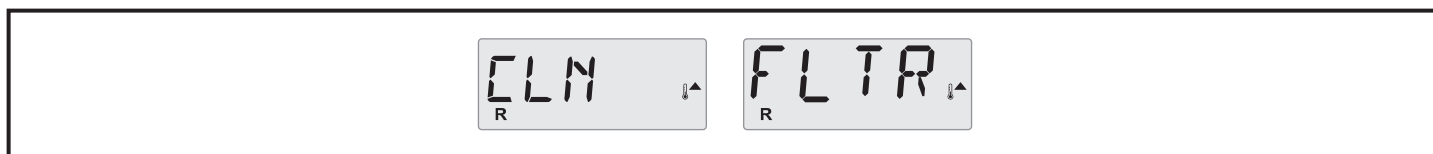
Controleer het niveau van de hygiëne en de verschillende chemische componenten van het water met de daartoe bestemde test en pas de bestanddelen zo nodig aan.



Afbeelding 48: berichtenschema Check Chem

Het verschijnt met vooraf vastgestelde tussenpozen, bijvoorbeeld om de 30 dagen:

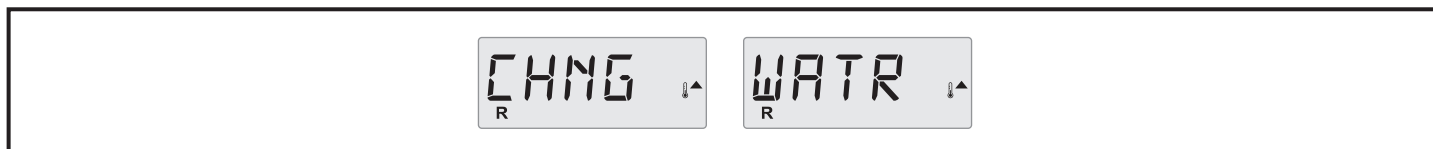
Reinig het filter zoals uitgelegd door de fabrikant. Zie HOLD op pagina 22.



Afbeelding 49: berichtenschema Check Filters

Verschijnt met vooraf vastgestelde tussenpozen, bijvoorbeeld om de 90 dagen:

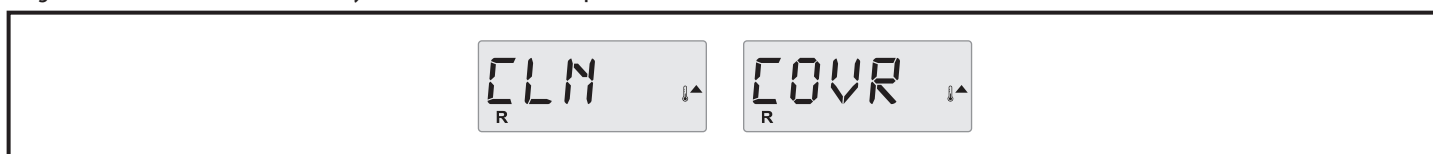
Vervang het water in het Minizwembad regelmatig om het juiste chemische evenwicht en de beste hygiënische omstandigheden te behouden.



Afbeelding 50: berichtenschema Change Water

Verschijnt met vooraf vastgestelde tussenpozen, bijvoorbeeld om de 180 dagen:

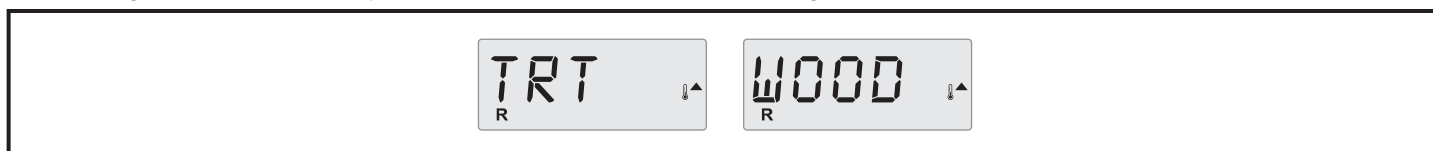
Zorg voor het onderhoud van de vinyl afdekhoes voor een optimale duurzaamheid.



Afbeelding 51: berichtenschema Clean Cover

Verschijnt met vooraf vastgestelde tussenpozen, bijvoorbeeld om de 180 dagen:

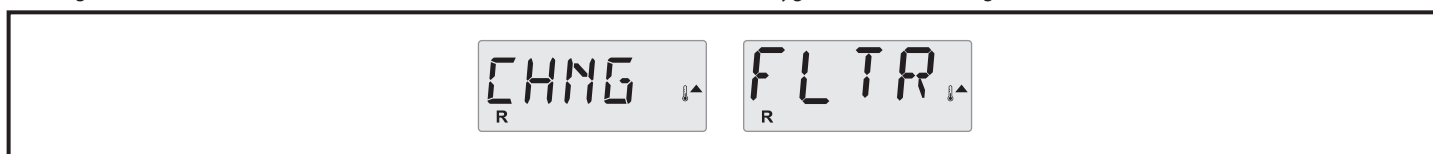
Voor een langere levensduur van het product, de houten rand en de structuur reinigen en onderhouden.



Afbeelding 52: berichtenschema Treat Wood

Verschijnt met vooraf vastgestelde tussenpozen, bijvoorbeeld om de 365 dagen:

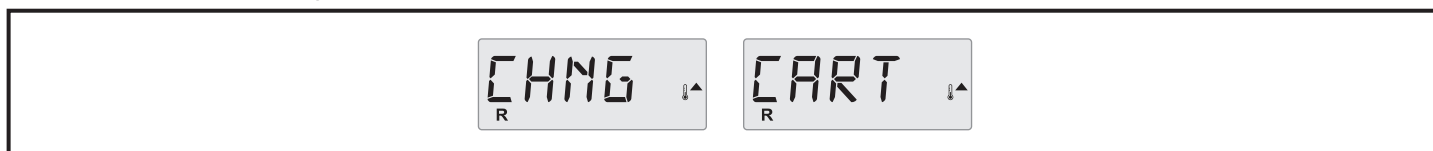
Vervang de filters af en toe om het Minizwembad te laten werken en de beste hygiënische omstandigheden te behouden.



Afbeelding 53: berichtenschema Change Filters

Indien nodig:

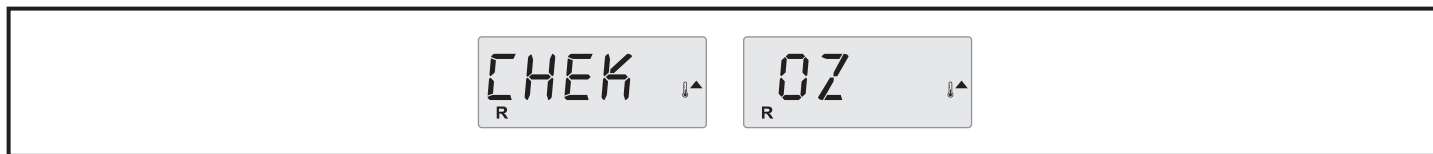
Installeer een nieuwe mineraal patroon.



Afbeelding 54: berichtenschema Change Cartridge

Verschijnt met vooraf vastgestelde tussenpozen, bijvoorbeeld om de 365 dagen:

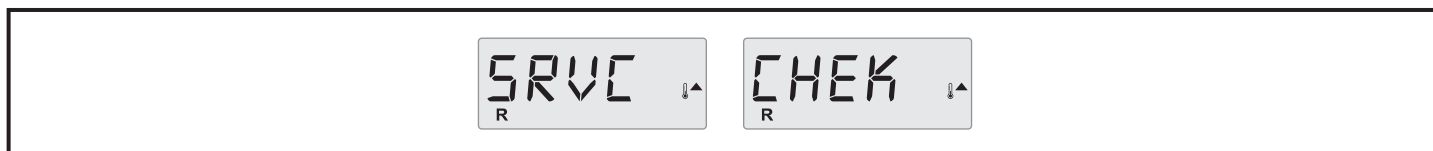
Controleer de ozon- en/of UV-generator volgens de instructies van de fabrikant van het minizwembad.



Afbeelding 55: berichtenschema Check Ozone

Verschijnt met vooraf vastgestelde tussenpozen, bijvoorbeeld om de 365 dagen:

Neem contact op met een technicus om het minizwembad te controleren volgens de instructies van de fabrikant.



Afbeelding 56: berichtenschema Service Check

OPTIONEEL

Aquaclean:



Het is gebaseerd op het AOP-principe: Advanced Oxidation Process, ofwel een geavanceerd oxidatieproces van water.

Het apparaat is veel doeltreffender dan chloor en andere ontsmettingssystemen, ook systemen die alleen ozon gebruiken. Door de hoge productie van vrije hydroxylradicalen worden verontreinigende stoffen bijna onmiddellijk geneutraliseerd door krachtige oxidatiereacties.

VERNIETIGT 99,9% VAN DE MICRO-ORGANISMEN

Hydroxylradicalen vernietigen virussen, bacteriën en vele andere soorten organische verontreinigingen in water.

VERWIJDEERT GEUREN EN VERMINDERT IRRITATIES

Chlooramines veroorzaken irritatie en de klassieke "zwembadgeur". Het apparaat vernietigt zweet en urine, die de belangrijkste oorzaak zijn van

de vorming van chlooramines.

EENVOUDIGE WERKING

Het apparaat werkt automatisch zonder enige tussenkomst.

Het Aquaclean systeem wordt automatisch geactiveerd tijdens de recirculatiemodus. Restanten van ozon kunnen de karakteristieke doordringende geur ontwikkelen. Als het product intern wordt geïnstalleerd, is het aan te raden om de ruimte periodiek te ventileren.

UV-C APPARAAT.

Optioneel in M en L, standaard in XI en XXL

- UV-C straling maakt het DNA van schadelijke micro-organismen, zoals E. Coli, Cryptosporium en andere onschadelijk.
- UV-C vernietigt 99% van de virussen, bacteriën en andere ziekteverwekkers, zodat er minder chemicaliën gebruikt hoeven te worden.

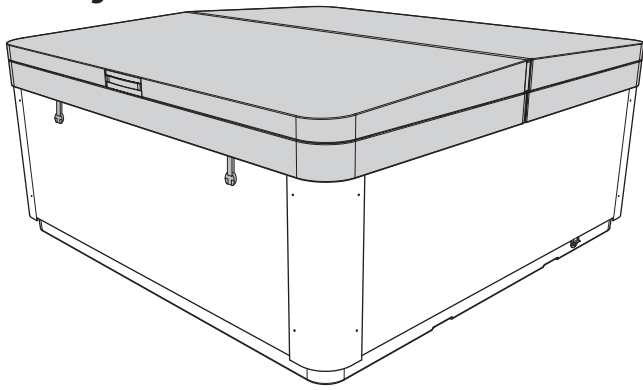
Het wordt automatisch geactiveerd tijdens de recirculatie.

WiFi

Raadpleeg het boekje CONTROLMYSPA™



Afdekking:



De Novellini opvouwbare thermische afdekking heeft de dubbele functie van warmte-isolatie (en dus energiebesparing) en fysieke bescherming tegen schadelijke stoffen.

Doordat het een opening met sleutel heeft, is het ook een beveiliging om ongeoorloofde toegang tot de SPA te voorkomen.

Om de afdekking correct en in alle veiligheid te gebruiken, dient de installatiehandleiding te worden geraadpleegd en de instructies voor een correcte installatie van het product te worden opgevolgd. Volg ook de relevante waarschuwingen op onder «Waarschuwingen» in deze handleiding.

Om de afdekking te verwijderen, is het eerste wat men moet doen de ankerpunten van het bad te verwijderen. Haal de koorden los en maak de twee uiteinden aan de korte kant van het Minizwembad los. Til vervolgens de zojuist losgemaakte zijde op om de afdekking

op zichzelf terug te vouwen. Eenmaal volledig opgevouwen, de resterende koorden losmaken en met behulp van de handgrepen aan de zijanten de afdekking verwijderen.



Om het zwembad te bedekken, de afdekking optillen met behulp van de meegeleverde handgrepen en de afdekking nog gevouwen over de helft van het zwembad plaatsen, zodat de zijhaken overeenstemmen met die aan de randen van het zwembad. Open op dit punt de afdekking voor een volledige bedekking. Haak de twee resterende haken.

Voor een optimale efficiëntie de afdekking altijd gebruiken als het minizwembad niet in gebruik is, zelfs als deze aan staat. Dit maakt het mogelijk om, dankzij de warmte-isolatie die de afdekking zelf biedt, het warmteverlies te beperken en zo het energieverbruik te verlagen om de watertemperatuur op de ingestelde waarde te houden.



ROUTINEMATIG ONDERHOUD VAN HET MINI-ZWEMBAD

In dit hoofdstuk wordt beschreven hoe het minizwembad goed kan worden onderhouden. Voor alle informatie over een correct waterbeheer wordt verwezen naar de specifieke handleiding.

Reiniging van het Minizwembad:

Reinig het oppervlak van het zwembad met water en een zachte doek.

Als dit niet voldoende is, gebruik dan een niet-agressief reinigingsmiddel zonder schurende deeltjes of een zachte borstel. Na het reinigen en drogen van het bad kan een acrylwas worden aangebracht.

Reinig de hydromassage-spuiten en zuigers regelmatig.

PAS OP: niet schoonmaken als de pomp ingeschakeld is. Zet de

hoofdschakelaar uit alvorens deze handelingen uit te voeren. Deze handelingen moeten worden uitgevoerd terwijl het bad leeg is.

Waterbehandeling:

Zie advies over waterbehandeling.



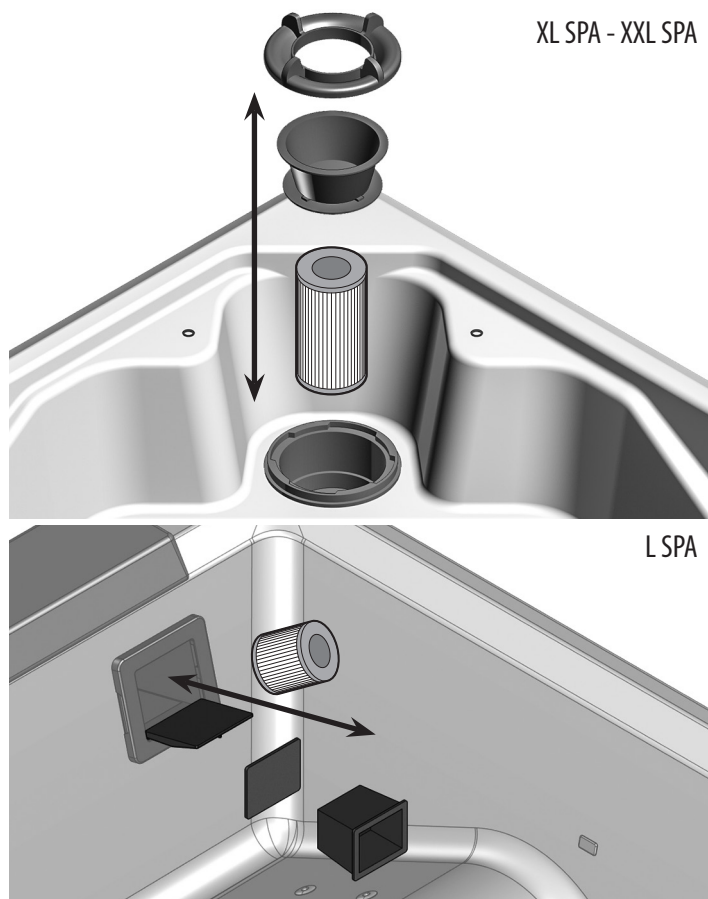
Reiniging van de patroonfilters:

De reiniging van de filters moet periodiek worden uitgevoerd, afhankelijk van de gebruiksfrequentie van het minizwembad. Voor standaard zwembadgebruik is het voldoende om de filters één keer per week te reinigen. De reiniging van de filters is noodzakelijk voor

de goede werking van het systeem en zorgt ervoor dat de waterkwaliteit op peil blijft.

Volg de onderstaande stappen om de reiniging uit te voeren:

- Zet het minizwembad in de HOLD modus
- Verwijder het patroon van het filter uit de houder.



- Was het filter met water.
- Reinig het filter met geschikte niet-schuimende producten en spoel het na met veel water.
- Laat het filter 24 uur in de oplossing zitten en spoel het daarna met veel water af.
- Plaats het filter in omgekeerde volgorde terug en herstel de werking van het product door de hydro-modus te starten
- Controleer de juiste werking

Gebruik het minizwembad niet tijdens het reinigen van het filter.

Afdekking:

De kunstleren afdekking wordt gereinigd met water en eventueel een doek of zachte borstel. Om de kleur en glans zo lang mogelijk te

behouden, moet de afdekking 1-2 keer per jaar worden gepolijst met babyolie of iets dergelijks.

WAARSCHUWING: Om de kleur van de thermische afdekking optimaal te beschermen, raden wij aan het zwembad met hydromassage zo te plaatsen dat het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht en dat het wordt beschermd (bijv. onder een tent). Het is te verwachten dat de afdekking in de loop van de tijd wat van zijn kleur zal verliezen.

Onderhoud installaties:

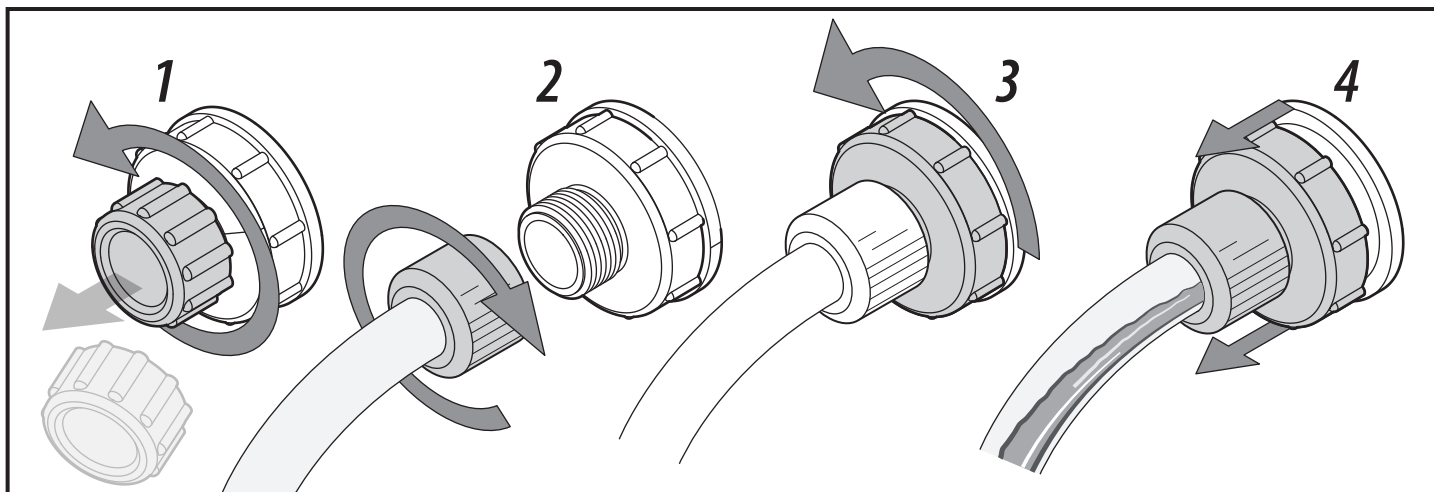
Neem voor alle onderhoudswerkzaamheden aan hydraulische of elektrische componenten (leidingen, pompen, fittingen, elektriciteitskasten of andere componenten) ten minste eenmaal per jaar contact op met een geautoriseerd servicecentrum.

Vorbereiding op de winter:

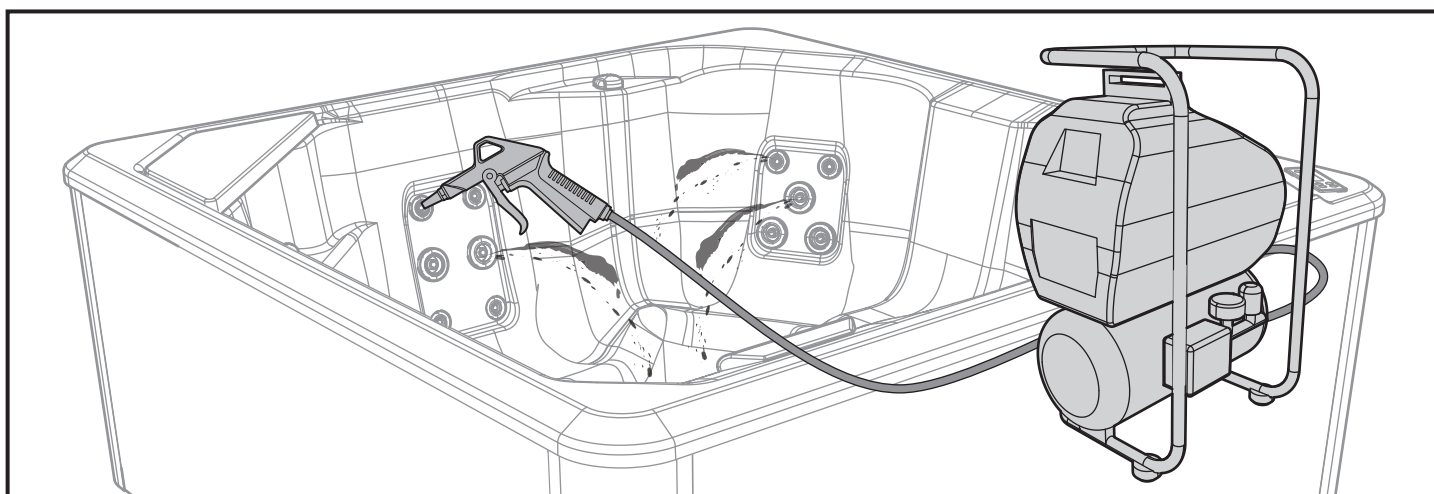
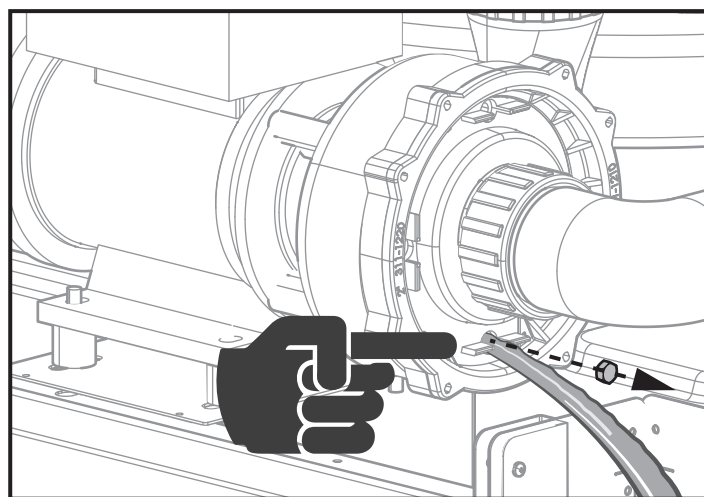
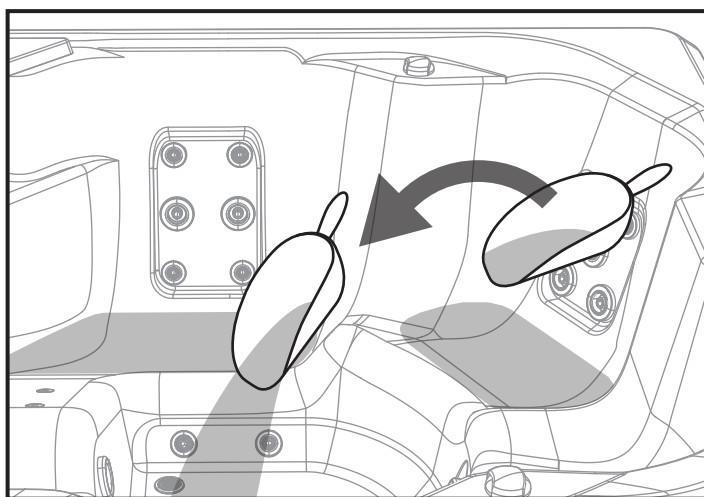
Het minizwembad is normaal gesproken het hele jaar door gevuld met kant-en-klaar water. De goede isolatie van de binnenzijde van de bekleding en de onderzijde zorgt voor een minimaal stroomverbruik. Tijdens periodes van winterstilstand is het aan te raden om het minizwembad te bedekken met een extra zeil als het zwembad niet wordt gebruikt. Verwijder de sneeuw van de thermische afdekking. De maximale belasting van de thermische afdekking is 20 kg. Als men niet van plan is het minizwembad te gebruiken tijdens de koude periode van het jaar, het water weg laten lopen en het zwembad laten drogen. Alvorens te legen, raden we een laatste shock-desinfectiebehandeling aan (zie de handleiding voor waterbehandeling) om bacteriën in het water en in het systeem te elimineren. Laat de afvoer minstens een uur openstaan, zodat de interne leidingen volledig kunnen worden geleegd.

BELANGRIJK: Schakel de stroomtoevoer uit, breng de thermische afdekking aan en dek het minizwembad af met een extra zeil. Giet in de winter geen antivriesmiddel of iets dergelijks in het zwembad, omdat dit het product kan beschadigen.

ZWEMBAD LEGEN



DRAINAGE VAN DE LEIDINGEN



GARANTIE/SERVICE

Alle producten die door de consument worden gekocht, zoals gedefinieerd in artikel 3 van het consumentenwetboek (Wetsbesluit nr. 206 van 6 september 2005 en volgende), vallen onder de wettelijke garantie van de verkoper krachtens artikel 128 en volgende van het consumentenwetboek. In geval van een gebrek aan conformiteit van het product wordt de consument verzocht contact op te nemen met zijn

detailhandelaar binnen de wettelijke termijnen.

AFVALVERWERKING

Volg bij het verwijderen van het product of de onderdelen ervan de plaatselijke voorschriften voor afvalverwijdering. Voor het Italiaanse grondgebied D.L.G.S. nr. 152 van 3 april 2006, voor de andere landen van de EEG de richtlijnen 2008/98/EG.

PROBLEEMOPLOSSING

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Troebel water	<ul style="list-style-type: none"> • Vuil filter • Onvoldoende desinfectie 	<ul style="list-style-type: none"> • Waterverversing noodzakelijk • Reinig/vervang het filter • Pas de pH-waarde aan en voeg vervolgens chloor of gelijkwaardige producten toe • Verleng de duur van de filtratiecyclussen. Activeer de pompen en maak het filter na 24H weer schoon • Laat het minizwembad leeglopen en vul het opnieuw
Afvoergeur	<ul style="list-style-type: none"> • Grote hoeveelheden onzuiverheden in het water • Onvoldoende desinfectie (pH-waarde te laag) 	<ul style="list-style-type: none"> • Waterverversing noodzakelijk • Snelle chloor of gelijkwaardige producten toevoegen • Cl toevoegen (of gelijkwaardige producten) of de filtratiecyclus (O3/UV) verlengen • Laat het minizwembad leeglopen en vul het opnieuw
Sterke chloorgeur	<ul style="list-style-type: none"> • Hoog gehalte aan gebonden chloor • Lage pH-waarde 	<ul style="list-style-type: none"> • Waterverversing noodzakelijk • Snelle chloor of gelijkwaardige producten aan het water toevoegen • Pas de pH aan • Laat het minizwembad leeglopen en vul het opnieuw
Geur van schimmel	<ul style="list-style-type: none"> • Toename van bacteriën of algen 	<ul style="list-style-type: none"> • Voeg Chloor of gelijkwaardige producten toe • Voeg anti-algen product toe • Laat het zwembad leeglopen, maak het schoon en vul het opnieuw
Rand van organische afzettingen/schuim in het minizwembad	<ul style="list-style-type: none"> • Afzetting van zeep, olie, zweet 	<ul style="list-style-type: none"> • Waterverversing noodzakelijk • Verwijder het schuim met een doek/vod • Laat het minizwembad leeglopen en vul het opnieuw
Algen in het bad	<ul style="list-style-type: none"> • Hoge pH-waarde • Onvoldoende desinfectie 	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de pH-waarde aan • Voeg Chloor of gelijkwaardige producten toe • Voeg anti-algen product toe • Laat het zwembad leeglopen, maak het schoon en vul het opnieuw
Irritatie van de ogen	<ul style="list-style-type: none"> • Lage pH-waarde • Overmatige desinfectie 	<ul style="list-style-type: none"> • Waterverversing noodzakelijk • Pas de pH-waarde aan • de filtratiecyclus (O3/UV) verlengen
Uitslag/irritatie van de huid	<ul style="list-style-type: none"> • Onvoldoende desinfectie • Overmatig gehalte aan niet-gebonden chloor 	<ul style="list-style-type: none"> • Cl toevoegen • De filtratiecyclus (O3/UV) verlengen • Waterverversing noodzakelijk • Voeg snelle chloor toe en pas de dagelijkse toevoeging aan. Voor O3/UV wordt de filtratiecyclus verlengd. • Laat de chloortabletten los en wacht tot de concentratie is verminderd voordat het zwembad met hydromassage weer wordt gebruikt
Kalkafzetting in het bad	<ul style="list-style-type: none"> • pH-waarde te hoog • Hoog kalkgehalte in het water 	<ul style="list-style-type: none"> • Pas de pH aan • Als het bad leeg is, voer dan een anti-kalkbehandeling uit

Als het probleem niet in de bovenstaande tabel staat, of als de oplossing niet effectief is, neem dan contact op met een gespecialiseerde technicus.

MANUAL DE USO Y MANTENIMIENTO DE LA MINIPISCINA

Resumen

Advertencias	41
Panel de control	45
<i>Sistemas de control</i>	45
<i>Icono</i>	45
Navegación y menús principales	46
Primer encendido.....	47
<i>Operaciones preliminares</i>	47
Vaciado Rápido/Llenado Automatico	48
Tratamiento del agua	50
Funcionamiento de la minipiscina.....	51
Hidromasaje.....	54
Luces	56
Audio integrado Bluetooth.....	57
Bomba en modalidad de filtración	57
Sistema de filtración	57
Anticongelante	57
Temperatura e intervalo de temperatura	58
<i>Regulación de la temperatura</i>	58
<i>Doble intervalo de temperaturas</i>	58
Modalidad Ready/Rest.....	59
Ajuste de la hora	60
Inversión del visor	60
Bloqueo/desbloqueo de funciones.....	60
<i>Bloqueo</i>	60
<i>Desbloqueo (Unlocking)</i>	60
Modalidad HOLD (espera)	62
Configuración de la filtración	63
<i>Filtración principal</i>	63
<i>Preferencias</i>	63
<i>Utilidades</i>	64
Mensajes del sistema	66
<i>Mensajes genéricos</i>	66
Mensajes de alarma del calentamiento de agua	68
Mensajes de alarma de los sensores.....	69
Mensajes de alarma del sistema	70
Recordatorio.....	71
Accesorios	73
<i>Aquaclean</i>	73
<i>WiFi</i>	73
<i>Cubierta</i>	74
Mantenimiento ordinario de la minipiscina	74
<i>Limpieza de la minipiscina</i>	74
<i>Tratamiento del agua</i>	74
<i>Limpieza de los filtros de cartucho</i>	74
<i>Cubierta</i>	75
<i>Mantenimiento de los sistemas</i>	75
<i>Preparación para el invierno</i>	75
Garantía/servicio.....	76
Eliminación	76
Resolución de problemas	77

VITA L	51
VITA XL	52
VITA XXL	53





LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES



Para utilizar correctamente el SPA, seguir las advertencias y las indicaciones vertidas en el presente manual.



El SPA solo puede destinarse al uso para el cual se ha diseñado. Novellini S.p.a. declina toda responsabilidad por posibles daños derivados de usos impropios. En caso de avería o funcionamiento defectuoso del SPA, diríjase únicamente al distribuidor y a personal técnico autorizado para ocuparse del mantenimiento de los productos Novellini.

Novellini S.p.a. se reserva el derecho a realizar en el presente manual todas

las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o sustitución.

Las mujeres embarazadas y los niños no deben utilizar la piscina sin haber consultado a un médico; en cualquier caso el agua no deberá superar la temperatura de 38 °C.

Comprobar la temperatura del agua antes de entrar en el SPA.

ADVERTENCIAS DE PELIGRO:



• PELIGRO: El aparato no está pensado para ser utilizado por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas, o bien sin experiencias ni conocimientos, a menos que hayan podido disfrutar, a través de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones relativas al uso del aparato.

Para reducir el riesgo de incidentes; los niños, también mayores de 8 años, deberán estar vigilados y deberán utilizar el SPA solo en presencia de adultos. Existe un PELIGRO DE AHOGAMIENTO potencial. No permita que los niños se encaramen ni entren en el SPA sin la atenta supervisión de un adulto. Con este fin se recomienda proteger el acceso al SPA mediante un dispositivo adecuado para impedir el uso no vigilado. A título de ejemplo cercados, barreras, redes, etc.

- La limpieza y el mantenimiento de la minipiscina no deberán correr a cargo de menores sin vigilancia.
- PELIGRO: Para evitar incidentes, la rejilla de aspiración nunca deberá desmontarse ni manipularse. El SPA nunca puede usarse con la rejilla de aspiración defectuosa o desmontada, en ese caso diríjase a un distribuidor NOVELLINI o a un centro de asistencia autorizado.
- PELIGRO: se prohíbe ZAMBULLIRSE en el SPA. Esto puede provocar lesiones graves o incluso la muerte.
- PELIGRO: no introduzca los dedos en los chorros masajeadores.
- PELIGRO: No utilice aparatos eléctricos (radios, secadores...) cerca o dentro de la minipiscina. En cualquier caso, los aparatos eléctricos deberán instalarse a una distancia de seguridad superior a 1,5 m.

- PELIGRO: Desconectar la alimentación eléctrica antes de efectuar cualquier intervención de mantenimiento.

No use la piscina con una temperatura del agua superior a 40 °C, puesto que podría causar daños significativos al producto y a los usuarios.

Se recomiendan temperaturas del agua más bajas para los niños y cuando el uso del SPA supera los 10 min. La exposición a periodos prolongados a una temperatura superior a los 37° puede causar hipertermia. En cualquier caso, se recomienda consultar a un médico antes del uso.

Normalmente los adultos toleran las temperaturas comprendidas entre los 38 °C y los 40 °C. La temperatura ideal es de 35 °C y 36 °C. La tolerancia al agua caliente varía de persona a persona.

Las mujeres embarazadas y los menores no deben utilizar la minipiscina sin haber consultado al médico; en cualquier caso el agua no deberá superar la temperatura de 38 °C.

Comprobar siempre la temperatura del agua con un termómetro de precisión antes de entrar en el SPA.

El consumo de alcohol, drogas o fármacos antes o durante el uso del SPA puede provocar una pérdida del sentido, con posibilidad de ahogamiento. Las personas con cualquier condición médica desfavorable (insuficiencia respiratoria, problemas cardíacos...) deberían consultar a un médico antes de utilizar la minipiscina.

Las personas que consumen fármacos deberían consultar a un médico antes de utilizar un SPA puesto que algunos fármacos pueden provocar somnolencia, mientras que otros fármacos pueden influir en la frecuencia cardíaca, la presión y la circulación sanguínea.

Atención: la inmersión prolongada en una minipiscina puede tener consecuencias perjudiciales para la salud.



LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES



Evitar ingerir agua del SPA.

Prestar mucha atención al entrar y al salir de la minipiscina, las superficies podrían resbalar debido a la presencia de agua. Entrar y salir de la minipiscina lentamente teniendo en cuenta que las superficies mojadas son resbaladizas.

No utilice la SPA cuando las condiciones atmosféricas lo impiden (temporales, lluvia...).

Durante el uso del SPA no utilice objetos frágiles que puedan romperse. Durante el uso del SPA, mantenga el pelo u objetos sueltos alejados de las boquillas de aspiración. Las cabelleras largas deberán recogerse y sujetarse adecuadamente.

El acceso no autorizado se evitará también instalando un dispositivo de protección de seguridad en el SPA.

Mantener el agua del SPA siempre limpia y adecuadamente tratada con los productos químicos oportunos y aconsejados. Los niveles químicos del agua deberán mantenerse en los valores ideales a fin de prevenir irritaciones molestas en la piel y en los ojos de los usuarios.

Para usar el SPA como parte de un alquiler inmobiliario, consultar la información «APÉNDICE C» de la norma EN 17125. En cualquier caso, seguir las instrucciones recogidas en el presente manual.

CONSEJOS - PRECAUCIONES DE USO:

Para evitar caídas accidentales o entradas no autorizadas en el SPA, se aconseja instalar el sistema de cierre con llave incluido en la cubierta térmica NOVELLINI. ATENCIÓN, la cubierta no está diseñada para sostener pesos, y no deberá someterse a esfuerzos imprevistos.

Cubrir el SPA para reducir al mínimo las pérdidas de calor durante el calentamiento del SPA entre un uso y otro (pero no durante el uso). Cerciorarse de que la cubierta está fijada firmemente, según las instrucciones para maximizar el aislamiento. Cuando no se utiliza, la cubierta deberá mantenerse alejada del suelo para preservar la limpieza (en particular la superficie cerca de la superficie del agua del SPA). La cubierta deberá conservarse en un lugar apropiado, donde no pueda dañarse ni causar daños.

Controlar la temperatura configurada del agua y pensar en bajarla en los períodos en los que el SPA no se usa, dependiendo de las condiciones externas, pensar en apagar completamente el calefactor si no se utiliza el SPA durante un largo periodo de tiempo.

En caso de largos periodos de inactividad, conviene vaciar completamente el SPA, velando por el correcto drenaje de toda la instalación hidráulica.

Colocar filtros limpios para preservar las condiciones de trabajo apropiadas para la bomba y evitar sustituciones y calentamientos inútiles del agua.

INTERCAMBIADOR DE CALOR:

El intercambiador de calor está constituido por dos circuitos hidráulicos, el circuito primario y secundario.

El secundario ya está conectado a la minipiscina, el primario debe ser conectado a una fuente de agua caliente. Los rendimientos del intercambiador dependen de la temperatura y caudal del agua caliente, hacer referencia a las características indicadas en la tabla

Si se compra el intercambiador de calor, el calentador eléctrico del producto se desactiva.



La fuente de calor y el correspondiente circuito de conexión al intercambiador de calor deben tener una conexión a tierra eficaz y estar conectados aguas arriba a un interruptor diferencial onipolar con una apertura mínima de los contactos de 3 mm a 10 mA.

De acuerdo con la norma de producto de las minipiscinas EN 60335-1 y EN 60335-2-60 no debe haber tensiones de ningún tipo en el fluido.

La fuente de calor conectada al intercambiador debe cumplir con la normativa del producto y estar correctamente conectada al sistema eléctrico.



LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES



Para una correcta instalación del SPA, seguir atentamente las indicaciones recogidas en el presente manual. Para un correcto uso del SPA, seguir las advertencias e indicaciones vertidas en el manual de «Uso y mantenimiento».

ATENCIÓN: La instalación y el mantenimiento deberán correr a cargo de técnicos cualificados.

Una instalación incorrecta puede causar daños a personas, animales o cosas. Novellini S.p.a. no responde de posibles daños causados por una instalación incorrecta.

INSTALACIÓN:

ADVERTENCIAS:



La instalación deberá correr a cargo de personal técnico cualificado y habilitado para la instalación. El instalador deberá garantizar el respeto de las disposiciones nacionales vigentes.

La instalación deberá correr a cargo de un técnico con habilitación eléctrica y de un técnico con habilitación hidráulica.



El instalador es responsable de la elección del material, de la correcta ejecución de los trabajos y de la verificación de la idoneidad de la instalación a la que está conectado el SPA.



Las conexiones a la red hídrica para la carga de agua deben efectuarse respetando la norma EN1717 y adecuarse a los reglamentos vigentes en el país de instalación. Deberá prestar especial atención a la protección de la red de agua con dispositivos anticontaminación.



Para preparar el desagüe del SPA, consultar a las autoridades locales las normas que regulan la eliminación de agua tratada químicamente.



MANTENIMIENTO/VACIADO LLENADO AUTOMÁTICO:

Verificar que la presión del agua esté comprendida entre 0.5-5 bar.

Utilizar agua de red. Si se utiliza el agua de red de otras fuentes introducir un filtro aguas arriba del producto.

El mantenimiento automático mantiene el nivel correcto del agua en la cuba. El llenado inicial debe realizarse manualmente.

El vaciado/llenado automático llena y mantiene el nivel y vacía rápidamente la cuba.



INTERCAMBIADOR DE CALOR:

Los rendimientos del intercambiador dependen de la temperatura del agua del circuito primario. La temperatura

debe estar comprendida entre 50-90°C. La presión debe estar comprendida entre 2-6 bar. Las características de la corriente que atraviesa el contacto limpio deben ser inferiores a 230V a 10A. Los cables eléctricos deberán ser adecuados para la absorción prevista y deben garantizar un grado de protección a la penetración de los líquidos de IP55 y deben ser adecuados a un uso externo.

Prever espacio suficiente alrededor de la minipiscina para garantizar el correcto acceso en caso de intervención o de mantenimiento. Considerar la posición del SPA en aras de la reducción mínima de las posibles molestias acústicas.

Considerar que para el movimiento, la instalación y la retirada del SPA puede ser necesario utilizar equipos de elevación especializados (por ejemplo una grúa).

El área de apoyo de la bañera deberá ser lo suficientemente resistente para soportar la carga máxima del SPA, del agua del SPA y de los bañistas. Se recomienda pedir a un constructor cualificado o a un ingeniero estructural que compruebe estos requisitos estáticos. Independientemente de la posición de instalación del SPA, los cimientos deberán ser estables y resistentes a las cargas prestando especial atención cuando se instala sobre un suelo suspendido (por ejemplo un balcón, una plataforma, una terraza...). La superficie de instalación deberá estructurarse oportunamente para garantizar la perfecta planitud, rigidez e impermeabilidad.

El suelo circundante deberá ser apto para garantizar excelentes propiedades antideslizantes también en presencia de agua, considerando además un sistema de drenaje adecuado que evite el riesgo de contaminación de las capas acuíferas.

No instalar el SPA sobre moquetas u otros materiales para suelos (por ejemplo madera u otros materiales porosos) que facilitan la proliferación o albergan humedad y bacterias, o que podrían verse influenciados por las sustancias químicas para el tratamiento del agua utilizadas en el SPA.

Prever un correcto tratamiento del aire del ambiente (ventilación y deshumidificación) donde está instalado el SPA, que preserve los



LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES



materiales constructivos y decorativos circundantes, la seguridad y el confort de los bañistas.

En caso de instalación en el exterior, es necesario tener en cuenta las condiciones locales ambientales.

En presencia de temperaturas bajas, es necesario dejar en funcionamiento el SPA para impedir que se congele el agua en los tubos y en el sistema de circulación.

Una exposición prolongada al sol podría dañar los materiales del producto. Cuando el SPA no esté en uso y durante las horas más calurosas,

es importante prever dispositivos de sombreado (sombrillas, templete, ...) que puedan reducir el efecto de recalentamiento causado por la radiación directa.

La garantía no cubre los posibles daños derivados de la inobservancia de las advertencias.

CONEXIÓN ELÉCTRICA:



La instalación eléctrica deberá correr a cargo de un técnico electricista habilitado.



La instalación eléctrica deberá realizarse según las disposiciones legales, respetando las normas de seguridad vigentes en el país de instalación.



La instalación de dispositivos eléctricos y aparatos (enchufes, interruptores) en las inmediaciones del SPA deberá responder a las disposiciones legales y normas del país de instalación del SPA.



El cable de puesta a tierra deberá conectarse de modo fijo y permanente.



El aparato deberá conectarse al sistema equipotencial del local y fijarse adecuadamente al correspondiente borne presente en el bastidor del SPA.



Las secciones de los conductores deberán dimensionarse teniendo en cuenta la absorción del aparato pero también las distancias y el recorrido de los cables, los sistemas de protección elegidos y las normas específicas vigentes en el país de instalación del SPA.



La conexión a la red eléctrica prevé la instalación de un interruptor diferencial de 30mA con interruptor magnetotérmico con clase de sobretensión III, con una apertura de los contactos de al menos 3 mm, con una tensión y una corriente debidamente dimensionadas.

El interruptor deberá colocarse en una zona que respete las normas de seguridad y, en cualquier caso no accesible a los usuarios durante el uso del SPA.



El SPA es un dispositivo de clase 1, el producto deberá conectarse a la instalación permanente SIN JUNTAS INTERMEDIAS, a la red eléctrica y a la instalación de tierra.



Es obligatoria la observancia de las normas anteriores, estando prohibido cualquier otro procedimiento.



La instalación eléctrica del inmueble deberá incluir un interruptor diferencial de 30 mA con un circuito de tierra eficiente.



Es obligatorio comprobar mensualmente el funcionamiento del diferencial pulsando el botón (TEST).



En presencia del intercambiador de calor, la electrónica está equipada con contacto limpio normalmente abierto. El contacto se cierra cuando se debe incrementar la temperatura del agua de la cuba. El instalador deberá utilizar el contacto para hacer fluir el agua al circuito primario, por ejemplo, controlando una electroválvula, poniendo en marcha una bomba o extrayendo agua de una bomba de calor.

PANEL DE CONTROL

Sistemas de control:

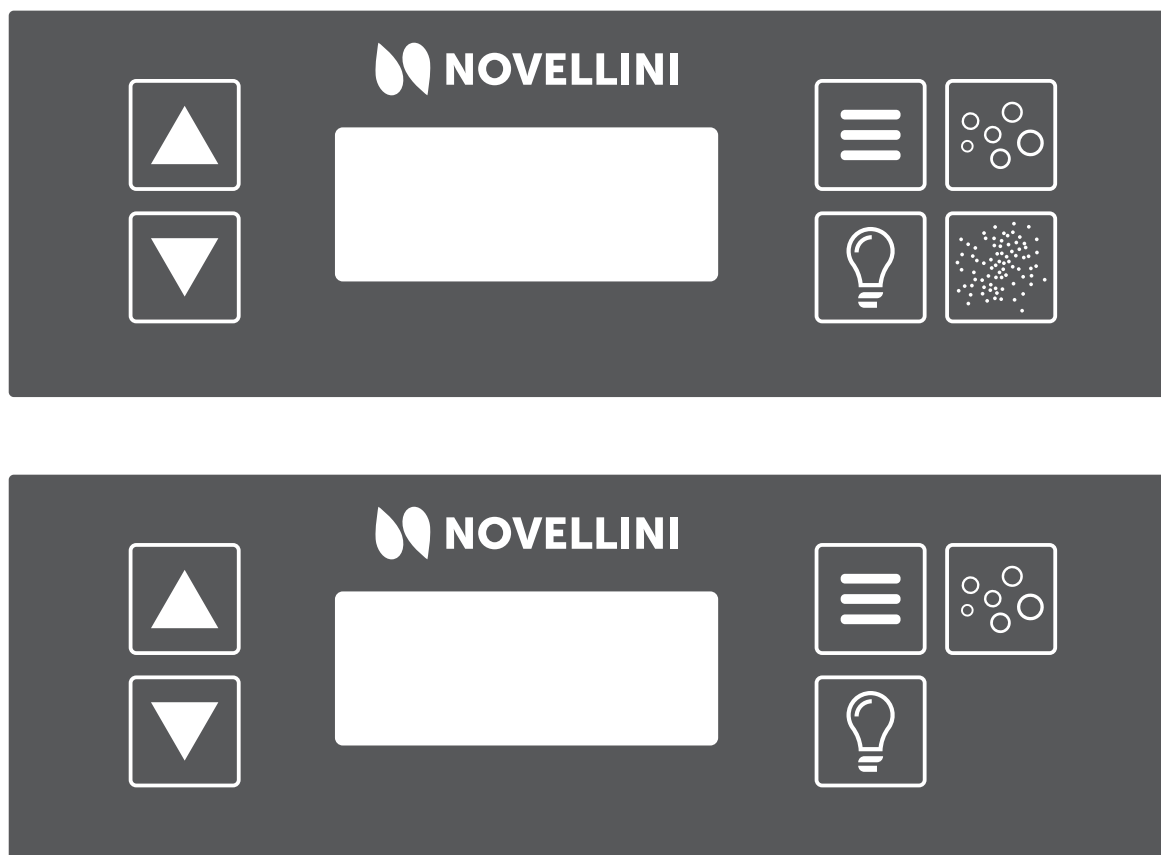
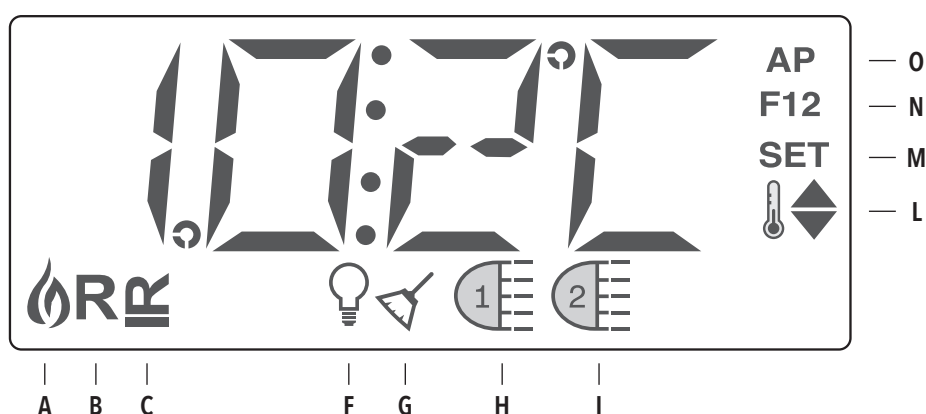


Figura 1: Panel de control

Icono:



A- Calor

B- Modalidad Ready

C- Modalidad Rest

F- Luz

G- Ciclo de limpieza

H- Whirlpool

I- 2º bomba (XXL plus)


L- Intervalo de temperatura (Máxima/Mínima)



M- Set (Programación)

N- Ciclo de filtración (1 o 2 o ambos)

O- AM o PM (hora)

NAVEGACIÓN Y MENÚS PRINCIPALES

La navegación por toda la estructura de los menús es posible utilizando pulsando una tecla. Esperando simplemente unos segundos el panel de 2 o 3 teclas del panel de mando: los botones WARM , COOL

 y el botón MENÚ/SELECT , utilizado para seleccionar El siguiente esquema muestra los menús principales y la modalidad de navegación entre estos:

los diferentes menús y navegar por cada sección. Cuando los números parpadean en el visor, es posible configurar la temperatura mediante

la mera presión de las teclas de temperatura. Es posible salir del menú

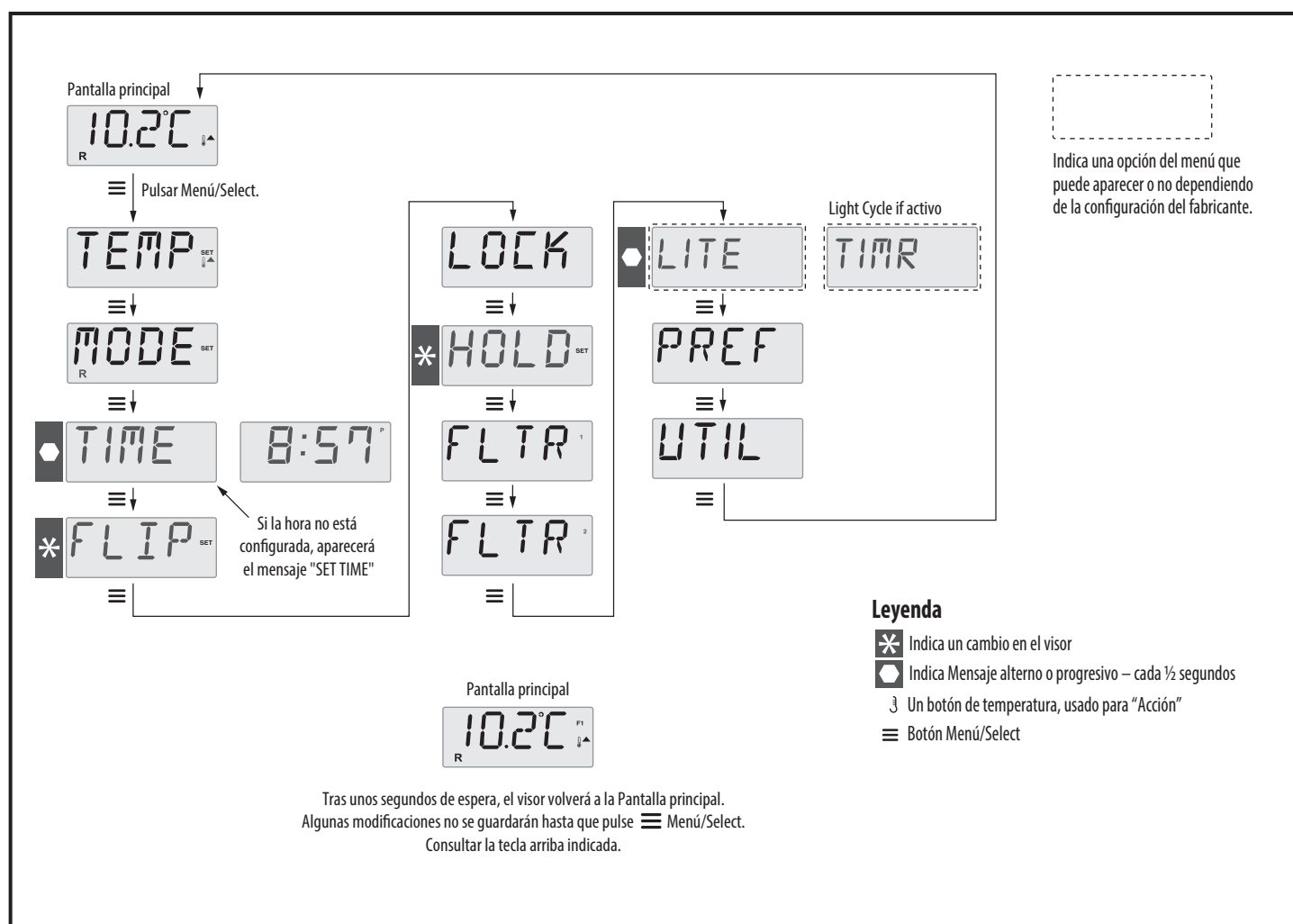


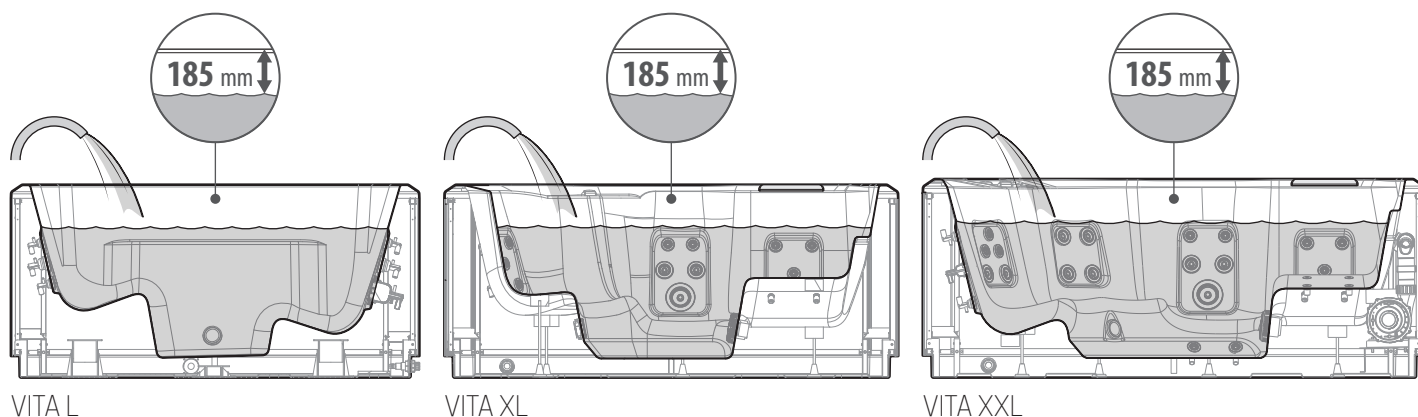
Figura 3: esquema de navegación de los menús principales

PRIMER ENCENDIDO

Operaciones preliminares:

1. Preparación y llenado o vaciado: llenar la minipiscina hasta el nivel de funcionamiento correcto a mitad de la apertura skimmer.

 El llenado debe realizarse antes de suministrar alimentación eléctrica.



Comprobar la correcta apertura de los chorros de la instalación

hidráulica antes de llenarla para eliminar completamente el aire

del circuito hidráulico. La purga del agua durante el llenado es

automática. Tras haber encendido el panel de mando, la parte

superior del visor muestra una secuencia de términos específica. Esta

secuencia facilita alguna información referente a la configuración de

la minipiscina.

Dar la alimentación eléctrica al producto solo después de que se

alcance el nivel correcto del agua.

VACIADO RÁPIDO/LLENADO AUTOMÁTICO

En presencia de esta opción, proceda de la siguiente manera:

Llenado:

1- Compruebe que hay agua disponible.

2- Dé tensión al producto.

LED tecla roja fija

Pantalla apagada



3- Pulse la tecla para comenzar la fase de llenado.

2 pitido e inicio del llenado.

El parpadeo lento del LED rojo indica la fase de llenado del SPA.

4- Al alcanzar el nivel correcto, la pantalla se enciende en modo de inicialización. El LED de la tecla se apaga.

El sistema mantiene automáticamente el nivel correcto.

Pantalla ENCENDIDA



Restablecer la hora - Se reinicia a las 12:00



Vaciado rápido:

5- Pulse la tecla

Al presionar la tecla, la pantalla y el SPA se apagan.

3 pitido, parpadeo rápido LED rojo que indica la fase de vaciado.

La cuba será vaciada primero mediante la bomba y luego naturalmente.

Una vez terminado el vaciado, el desagüe permanece abierto para permitir al usuario limpiar cuidadosamente el SPA.

Durante esta fase de limpieza interna del SPA, el agua fluye directamente hacia el desagüe.



Después de la fase de limpieza, para llenar nuevamente, presione la tecla de nuevo.



Nota: si durante la fase de llenado el usuario presiona la tecla, el SPA entra en modo de vaciado. Por el contrario, si el usuario pulsa la tecla durante el vaciado, el SPA se llena.

LED tecla roja fija



Pantalla apagada



2. Modalidad de inicialización: este procedimiento tiene una duración de 4-5 minutos, como alternativa se puede salir de esta modalidad manualmente después de activar las bombas, pulsando una tecla de temperatura. Al margen de la conclusión automática o de la salida manual de la modalidad de inicialización, el sistema comenzará automáticamente las operaciones normales de calentamiento y filtración al término de la modalidad de inicialización. Durante la modalidad de inicialización, el calentamiento se desactiva para evitar que, en caso de flujo de agua bajo o ausente, se produzca un recalentamiento. No está prevista ninguna activación automática; no obstante, las bombas pueden activarse pulsando los botones  o .

3. Inicialización de las bombas: una vez visualizada la pantalla anterior en el panel, pulsar una vez el botón  para activar la Bomba 1 a baja velocidad y pulsar de nuevo para pasar a la alta velocidad. Cuando se disponga de una segunda bomba, pulsar el botón  para activarla. Las bombas funcionan a gran velocidad para facilitar la inicialización. Cuando las bombas no se pongan en marcha en 2 minutos y el agua no entre en la minipiscina a través de los chorros, es necesario interrumpir el funcionamiento de las bombas. Apagar las bombas y repetir el procedimiento. Nota: El apagado y el reinicio harán que comience un nuevo proceso de inicialización de las bombas. A veces esto puede ayudar al proceso. No repetir la operación más de 5 veces. Si las bombas no se

inician, apagar completamente y llamar al centro de asistencia.

4. Salir de la modalidad de inicialización: es posible salir manualmente de la modalidad de inicialización pulsando el botón  o . Nota: cuando no se salga manualmente de la modalidad de inicialización como se ha descrito anteriormente, esta modalidad se concluirá automáticamente tras 4-5 minutos. Cerciorarse de que las bombas se han inicializado en este tiempo. Una vez que el sistema ha salido de la Modalidad de Inicialización, el panel superior mostrará momentáneamente la temperatura configurada. No obstante, la pantalla no mostrará todavía la temperatura del agua, véase abajo.

Esto sucede porque el sistema necesita aproximadamente un minuto de agua en circulación por el calefactor para determinar la temperatura y mostrarla.

TRATAMIENTO DEL AGUA

Las normas que deben seguir para mantener una piscina o una minipiscina en perfecto estado de eficiencia son pocas pero básicas. Solo pocas horas después del llenado, a pesar de que el agua parezca clara y cristalina, comienza un rápido y progresivo proceso de contaminación ya que el aire, los bañistas y el ambiente circundante introducen continuamente suciedad en el agua y esta se transforma rápido en alimento para bacterias y algas, causando turbidez y olores desagradables.

Para atajar de forma eficaz este proceso que definimos como «natural», es necesario intervenir en dos fases de modo sencillo y rápido. La primera fase es la que podríamos denominar «mecánica». De hecho, mediante un circuito de filtración podemos eliminar la suciedad y los depósitos más superficiales de forma rápida y segura, puesto que se quedan fácilmente en los dispositivos de filtración. La segunda fase es la propiamente química que consiste en tratar el agua con productos estudiados específicamente para atajar y prevenir de modo claro y eficaz la aparición y proliferación de moho, bacterias y algas a fin de dejar el agua de la piscina perfecta desde el punto de vista químico (purificada y su vez desinfectante), adecuada para el baño.

El tratamiento del agua corre a cargo del usuario del producto.

Los parámetros que deben supervisarse habitualmente son:

pH 7,2-7,6

Cl 1 – 1,2 ppm

Alcalinidad 80-120 ppm

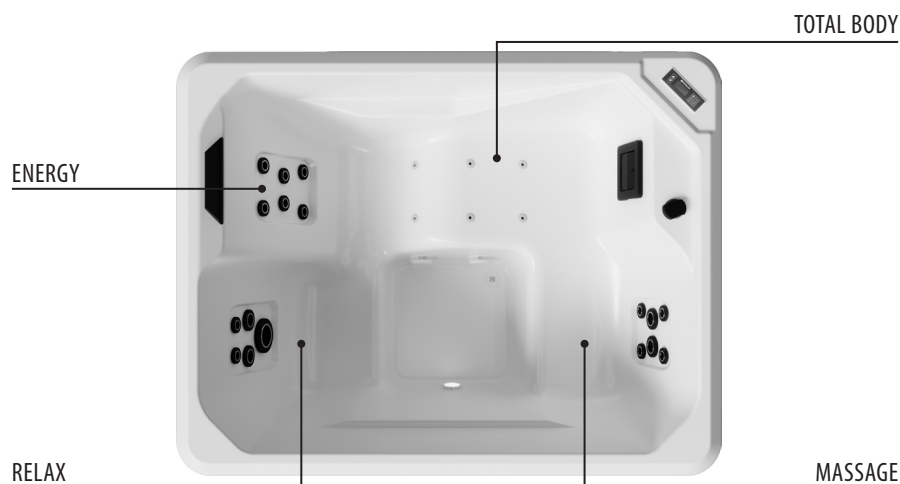
Dureza 150-250 ppm

Leer la guía sobre el tratamiento del agua, seguir las indicaciones presentes en los productos utilizados y respetar todas las disposiciones legales vigentes.

Si todo funciona correctamente, puede realizarse la primera programación para el uso de la piscina con hidromasaje. Tras la programación, la piscina con hidromasaje puede taparse con la cubierta térmica. Después esperar a alcanzar la temperatura programada; la espera, que dependerá principalmente de la temperatura inicial del agua, será de varias horas.

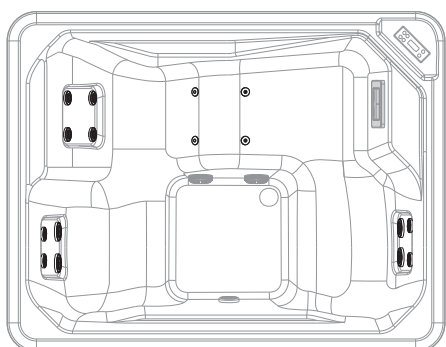
El primer calentamiento, dependiendo del modelo, de la temperatura del agua y de las condiciones del tiempo atmosférico, requerirá un tiempo de calentamiento variable de aproximadamente 12-24 horas. Nunca active la alimentación eléctrica si la piscina con hidromasaje no está llena de agua, para no dañar el cuadro de mando, el elemento calefactor, las bombas y otros sistemas.

VITA L

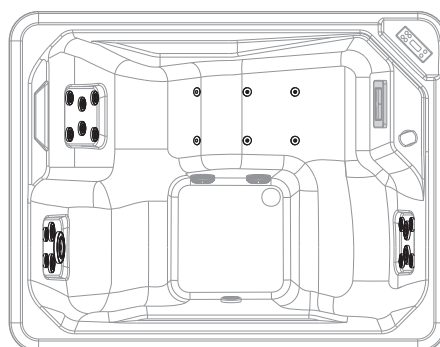


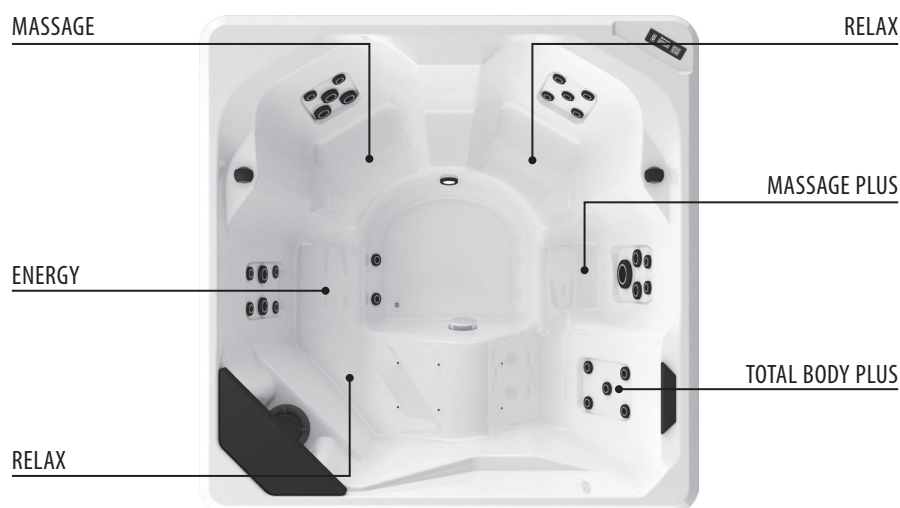
FUNZIONI		STANDARD	PLUS
	whirlpool mini jets	4	6
	whirlpool jets	12	17
	Regulación aire	-	1
	Chromolight	●	●
	Reposacabeza	-	●
	Sistema audio estéreo + bluetooth	OPTIONAL	OPTIONAL
	Módulo Wi-Fi	OPTIONAL	OPTIONAL
	Sistema de purificación UV	●	●
	Bomba de doble velocidad	●	●
	Calefactor 2 kW	●	●
	Intercambiador de calor	OPTIONAL	OPTIONAL
	Llenado automático	OPTIONAL	OPTIONAL

VERSION STANDARD



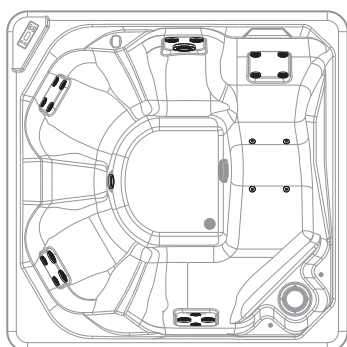
VERSION PLUS



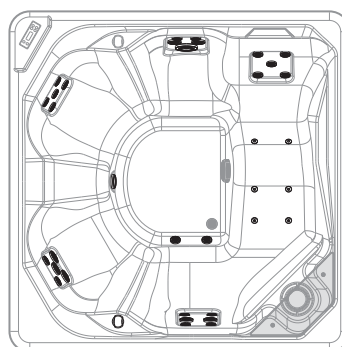


FUNZIONI		STANDARD	PLUS
	whirlpool mini jets	4	6
	whirlpool jets	19	28
	Regulación aire	-	2
	Chromolight	1	2
	Reposacabeza	-	●
	Sistema audio estéreo + bluetooth	OPTIONAL	OPTIONAL
	Módulo Wi-Fi	OPTIONAL	OPTIONAL
	Sistema de purificación UV	●	●
	Bomba de doble velocidad	●	●
	Calefactor 3 kW	●	●
	Intercambiador de calor	OPTIONAL	OPTIONAL
	Llenado automático	OPTIONAL	OPTIONAL
	Cubierta skimmer	-	●

VERSION **STANDARD**



VERSION **PLUS**

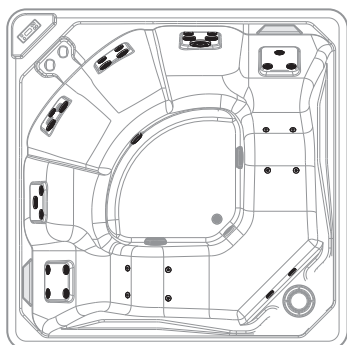


VITA XXL

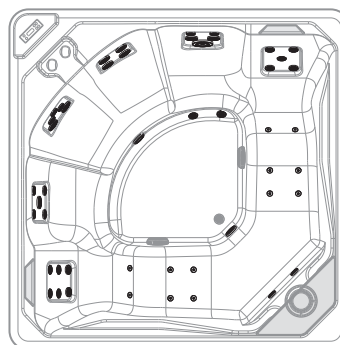


FUNZIONI		STANDARD	PLUS
	whirlpool mini jets	8	12
	whirlpool jets	24	34
	Regulación aire	-	2
	Chromolight	1	2
	Reposacabeza	-	●
	Sistema audio estéreo + bluetooth	OPTIONAL	OPTIONAL
	Módulo Wi-Fi	OPTIONAL	OPTIONAL
	Sistema de purificación UV	●	●
	Bomba de doble velocidad	●	●
	Bomba de una velocidad	-	●
	Calefactor 3 kW	●	●
	Intercambiador de calor	OPTIONAL	OPTIONAL
	Llenado automático	OPTIONAL	OPTIONAL
	Cubierta skimmer	-	OPTIONAL


VERSION STANDARD



VERSION PLUS



HIDROMASAJE

Pulsar el botón  una vez para encender o apagar la bomba 1 y para cambiar entre baja y alta velocidad. Si la bomba no se apaga manualmente, se bloqueará al transcurrir un periodo de tiempo preconfigurado.

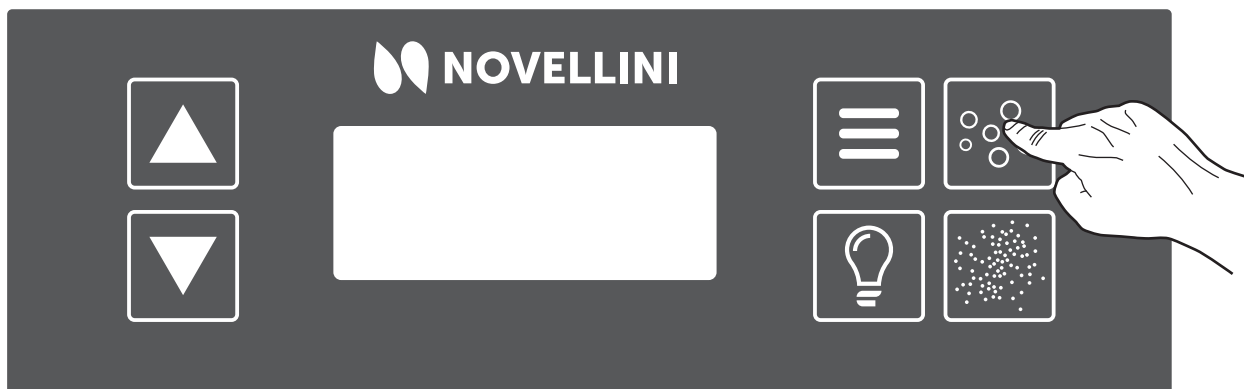


Figura 6: encendido hidromasaje

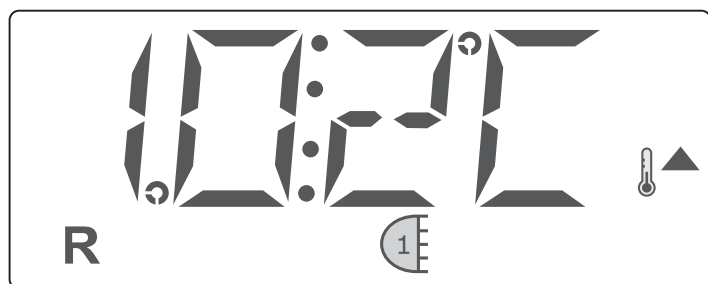


Figura 8: visor con hidro vel 1

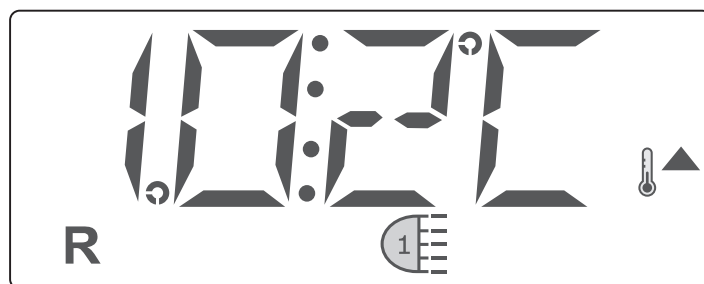
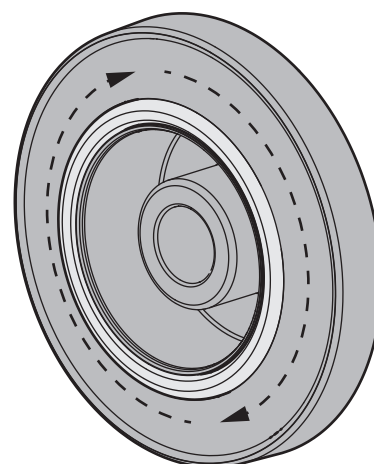


Figura 7: visor con hidro vel 2

Una vez que el hidromasaje está activo, es posible regular la intensidad del chorro que sale de cada boquilla mediante la *virola móvil*. Girar en el sentido de las agujas del reloj para incrementar el caudal, y en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuirlo. La intensidad de las boquillas posicionadas en el fondo de la piscina no es regulable.

Timeout 15'.



2º bomba (XXL plus)

Apagar el hidromasaje . Pula el botón  para activar la 2º bomba (XXL plus).

Pulsar mientras la bomba está activa para apagar.



Figura 9: encendido Natural Air

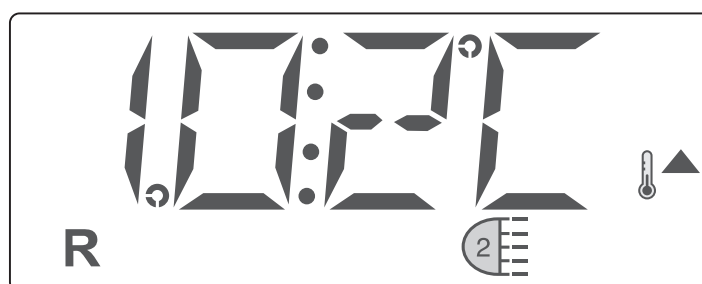


Figura 10: visor con Natural Air

Timeout 15'.

LUCES


En la configuración con Luz Blanca, pulsar el botón  en el panel de mando para encender las luces. Pulsar una segunda vez para apagarlas.



Figura 11: encendido luces

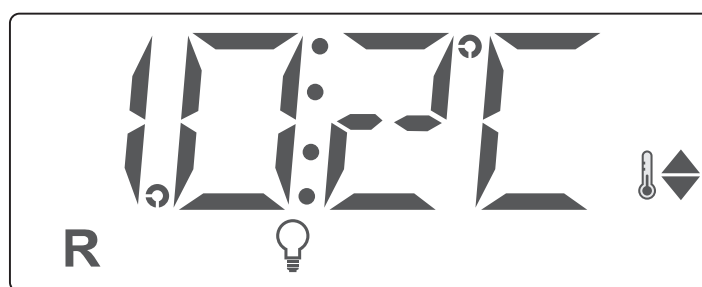


Figura 12: visor con luces

En la configuración con Cromoterapia, pulsando 1 vez el botón   5 veces:

se encienden y se apagan las luces. Los diferentes programas se activan en secuencia en este orden concreto:

1. Arco iris
2. Rojo
3. Verde
4. Azul
5. Magenta

Ejemplo: para pasar de luz apagada a luz verde hay que pulsar el botón

- 1.^a pulsación: ON (arco iris)
- 2.^a pulsación: OFF
- 3.^a pulsación: ON (rojo)
- 4.^a pulsación: OFF
- 5.^a pulsación: ON (verde)

Nota: los mandos se activan con un ligero retardo, esperar al menos 2 seg. entre dos mandos consecutivos.

Si las luces permanecen apagadas durante más de 30', la secuencia se retoma a partir de «arco iris».

AUDIO INTEGRADO BLUETOOTH

El sistema de audio integrado de la minipiscina siempre está activo cuando la bañera está encendida.

Para conectar el propio dispositivo al sistema integrado de la mini-piscina, buscar entre los dispositivos disponibles "JOYONWAY" y conectarse utilizando el código de acceso "2288".

El audio no puede regularse desde el panel de control, sino solo desde el dispositivo de input.

BOMBA EN MODALIDAD DE FILTRACIÓN

El sistema encenderá la bomba en modalidad de filtración (baja velocidad) cuando: controla la temperatura, durante los ciclos de filtración, en caso de helada o al encender otra bomba o Natural Air.

SISTEMA DE FILTRACIÓN



El sistema está programado con dos ciclos de filtración. Pueden programarse los horarios y la duración de la filtración. Todos los dispositivos hidráulicos (excepto la bomba principal) se activarán brevemente para purgar los tubos y mantener la buena calidad del agua.

ANTICONGELANTE

Cuando los sensores de temperatura del calefactor detecten una temperatura peligrosamente baja, las bombas se encenderán automáticamente para proteger de la helada. Las bombas funcionan de modo continuo y periódicamente según las necesidades.

TEMPERATURA E INTERVALO DE TEMPERATURA

Regulación de la temperatura:

La temperatura en el visor empieza a parpadear cuando se pulsa una de las dos teclas. WARM , COOL . Pulsando las teclas de nuevo, es posible regular la temperatura hacia arriba o hacia abajo. Cuando el visor deja de parpadear, la piscina empieza a calentarse hasta la temperatura requerida. Manteniendo pulsada la tecla de la temperatura cuando esta parpadea, esta sigue cambiando hasta que se deja de presionar.

parámetros independientes entre sí:

1. El Rango Alto se representa en la pantalla con un termómetro y una flecha hacia arriba
 2. El Rango Bajo se representa con un termómetro y una flecha hacia abajo.
- Estos rangos pueden usarse por varios motivos, con frecuencia se usan como ajuste «lista para el uso» frente a la configuración de «vacaciones». Es posible seleccionar los rangos siguiendo la estructura del menú aquí abajo. Cada rango mantiene las propias temperaturas configuradas según la programación del usuario. De este modo, cuando se selecciona un rango, la minipiscina se calentará a la temperatura asociada a ese rango.

Doble intervalo de temperatura:

El sistema está dotado de dos ajustes de intervalo de temperatura con

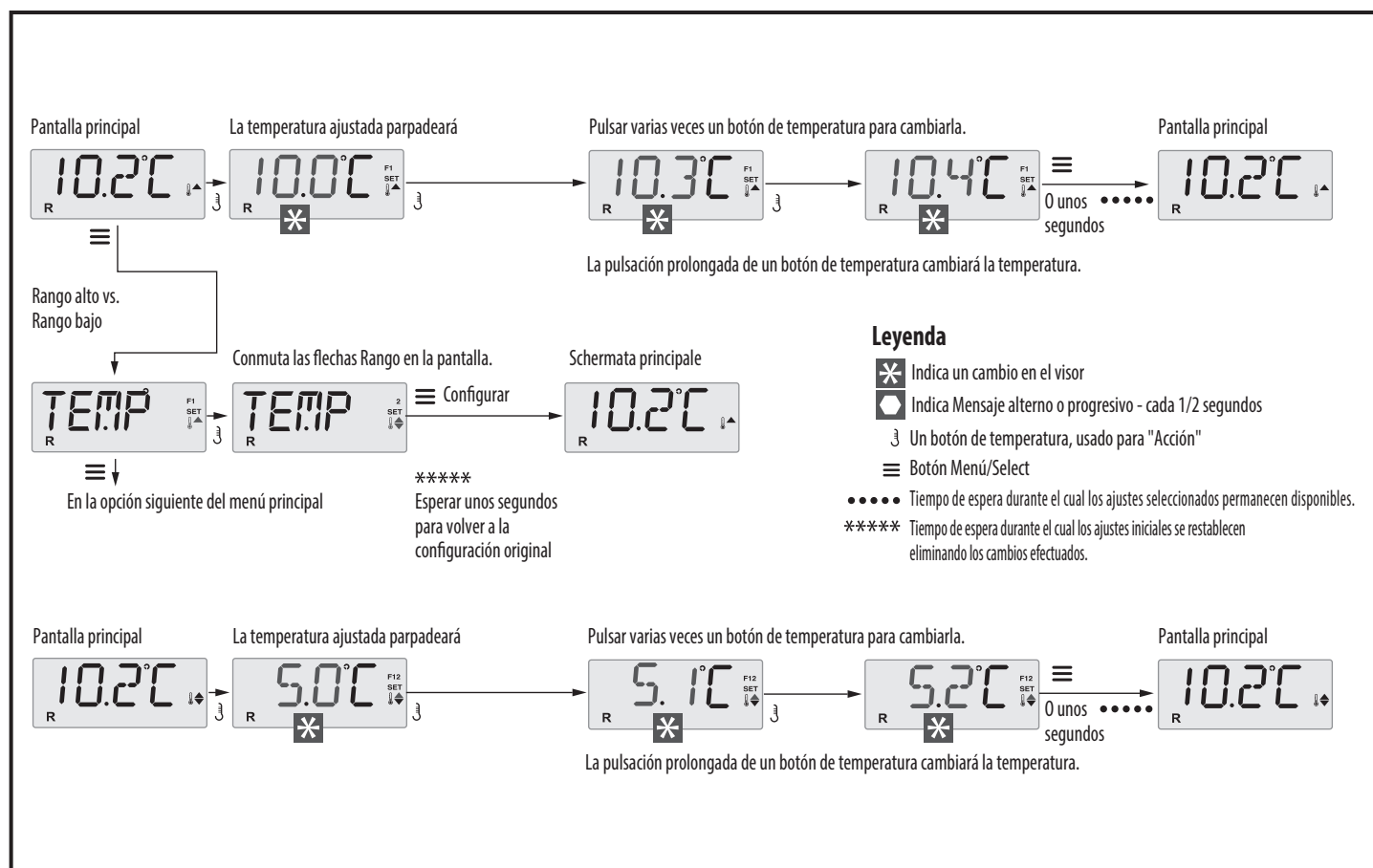


Figura 13: esquema de configuración del rango de temperatura

MODALIDAD READY/REST

Modalidad Ready **R**: esta modalidad hará circular periódicamente el agua utilizando la Bomba de Hidromasaje a baja velocidad para mantener una temperatura constante del agua, calentarla cuando sea necesario y actualizar el visor de la temperatura. Esta operación se denomina «polling».

Modalidad Rest **R**: en esta modalidad el calentamiento se activará únicamente durante los ciclos programados de filtración. Si no sucede ningún polling, la pantalla podría mostrar la temperatura actual hasta que la bomba de hidromasaje se ponga en funcionamiento durante uno

o dos minutos. La pantalla principal mostrará RUN PUMP FOR TEMP si la bomba principal no funciona desde hace más de una hora. Cuando la bomba principal se haya quedado apagada durante más de una hora, la pulsación de cualquier botón de función en el panel, excepto Light, arrancará la bomba y el calefactor a fin de poder medir y mostrar la temperatura.

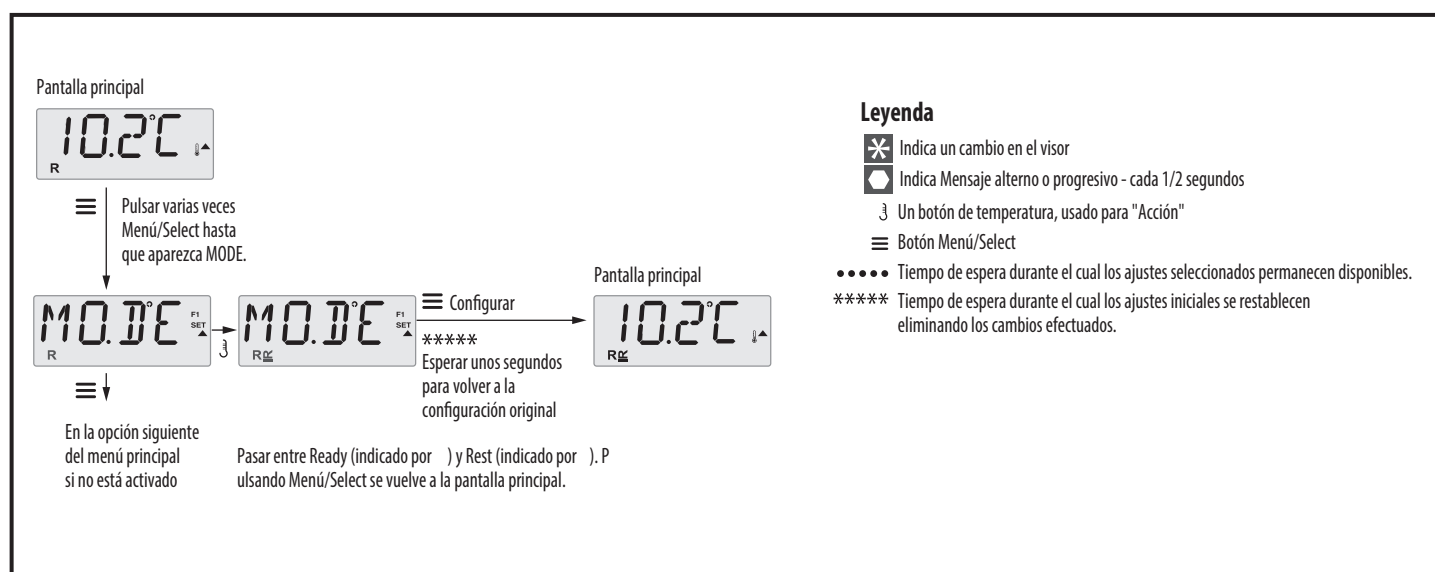


Figura 14: esquema selección modalidad

Modalidad Ready-in-Rest **R** aparece en el visor cuando la minipiscina está en Modalidad Rest y se pulsa el botón «Jets». Esto presupone que la Minipiscina está en uso y que calienta hasta la temperatura configurada. La bomba de hidromasaje se activará hasta alcanzar la temperatura configurada o durante una hora como máximo. Transcurrida una hora, el sistema pasa a modalidad Rest. Esta modalidad puede cambiarse entrando simplemente en el Menú de las modalidades y cambiando de modalidad.

AJUSTE DE LA HORA

Ajustar la hora es importante para determinar horarios de filtración y en la memoria.

otras características secundarias. Cuando nos encontramos en el menú Si se corta la alimentación eléctrica, la hora se reinicia y en el encendido

TIME, SET TIME parpadeará en el visor en ausencia de horas configuradas siguiente se ajustará a las 12.00 horas.

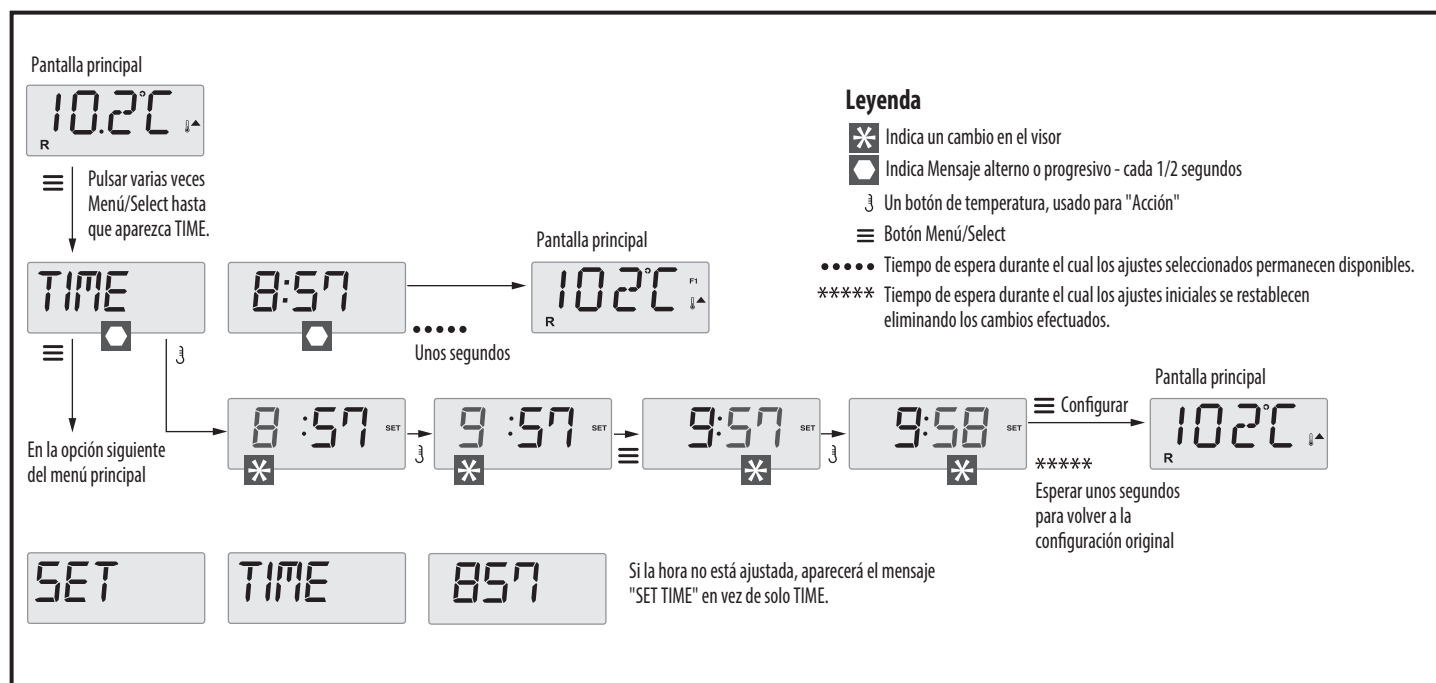


Figura 15: esquema ajuste hora

INVERSIÓN DEL VISOR

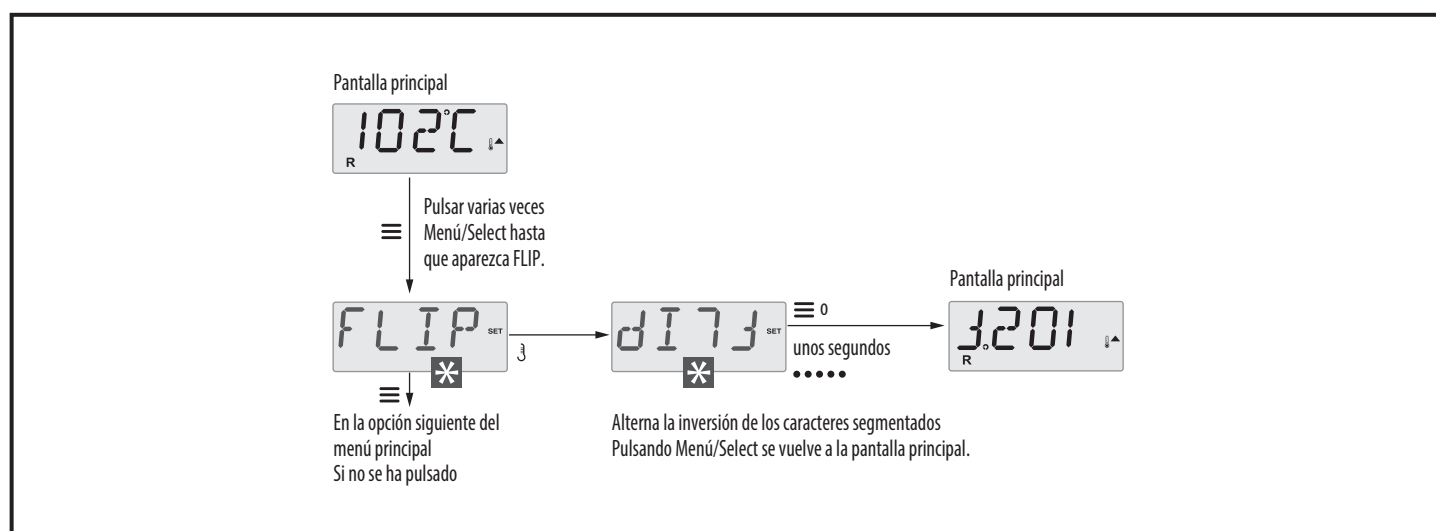


Figura 16: esquema inversión del visor

BLOQUEO/DESBLOQUEO FUNCIONES

Bloqueo:

El panel puede limitarse a la finalidad de prevenir usos impropios o ajustes de temperatura.

El bloqueo del panel impide el uso de los controles; no obstante, todas las

funciones automáticas permanecerán activas.

El bloqueo de la temperatura permite utilizar los Chorros y las otras funciones; no obstante, la Temperatura y otros ajustes programados no

podrán modificarse. Las funciones accesibles son: Set Temperature, Flip, Lock, Util, Info, Falt Log.

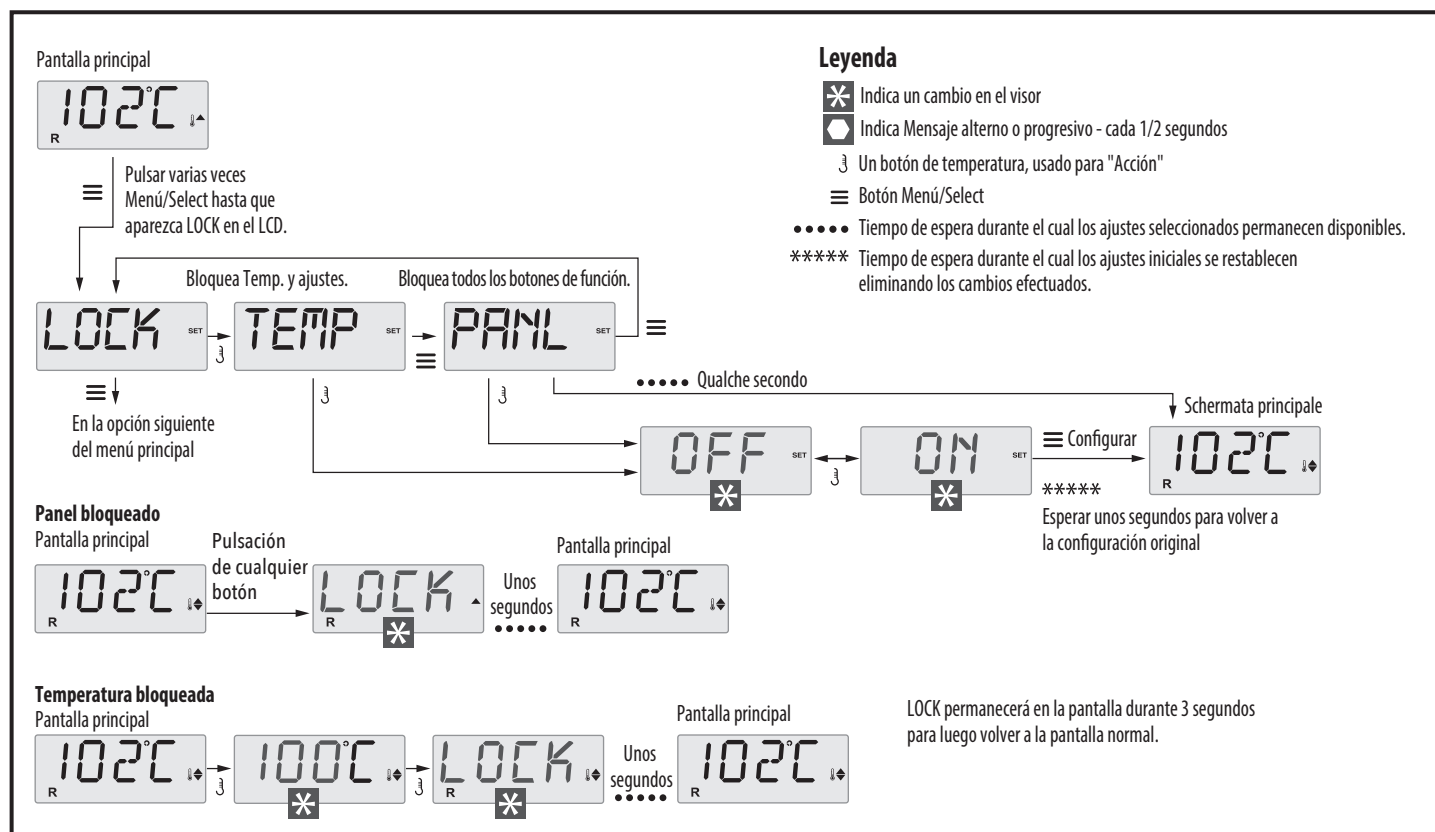
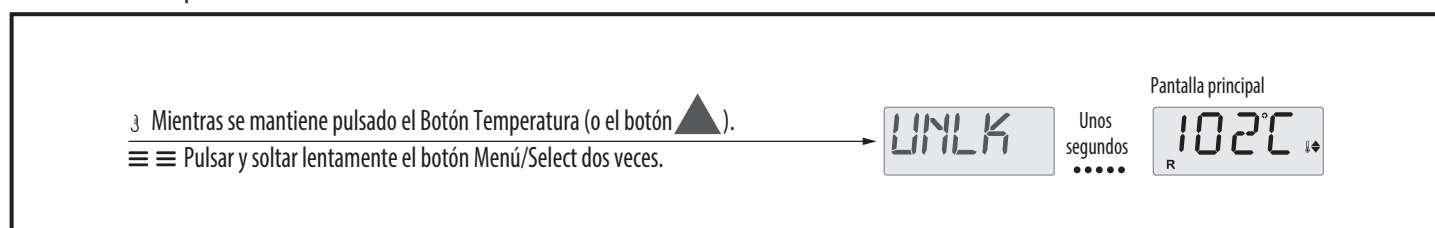


Figura 17: esquema bloqueo temperatura/panel

Desbloqueo (Unlocking):

La secuencia de desbloqueo puede utilizarse desde cualquier pantalla

visualizada en un panel limitado.



La temperatura no se desbloqueará cuando se efectúe la secuencia

mientras en el panel se visualice el mensaje «LOCK».

MODALIDAD HOLD (ESPERA)

La Modalidad Hold se usa para desactivar las bombas durante actividades de mantenimiento como limpieza o sustitución de los filtros.

La Modalidad Hold dura 1 hora, a menos que se salga manualmente.

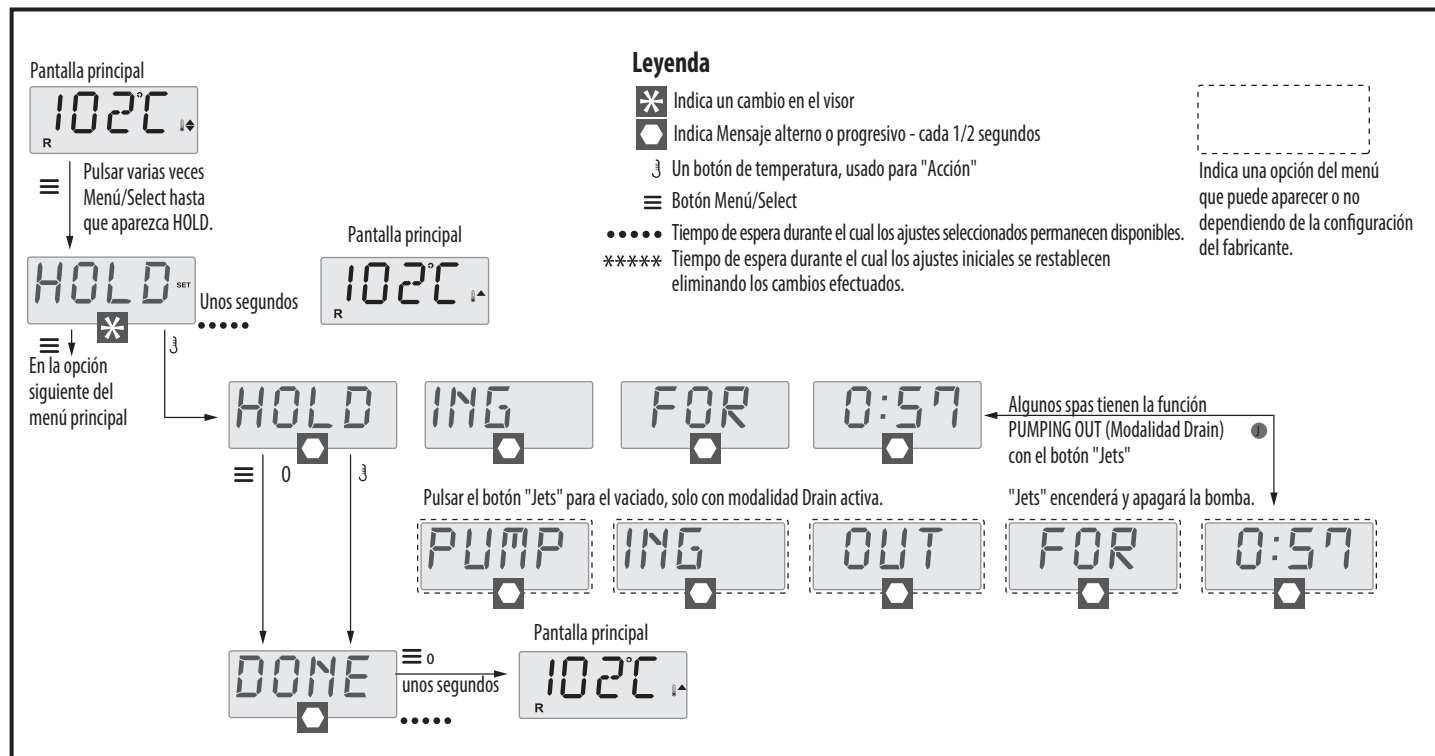


Figura 19: esquema modalidad HOLD

Modalidad Drain: Algunas minipiscinas están dotadas de una función especial que permite utilizar una bomba en el vaciado del agua. Esta modalidad está incluida en el menú HOLD (véase la Figura 19) y se agota tras 1 hora como la modalidad HOLD.

CONFIGURACIÓN DE LA FILTRACIÓN

Filtración principal:

Los ciclos de filtración se configuran regulando la hora de inicio y la duración. En la regulación de la hora de inicio está presente una «A» (anti meridiem) o «P» (post meridiem) en la esquina superior derecha de la pantalla. Cada ajuste puede regularse a intervalos de 15 minutos. El panel calcula la hora de conclusión y la muestra automáticamente.

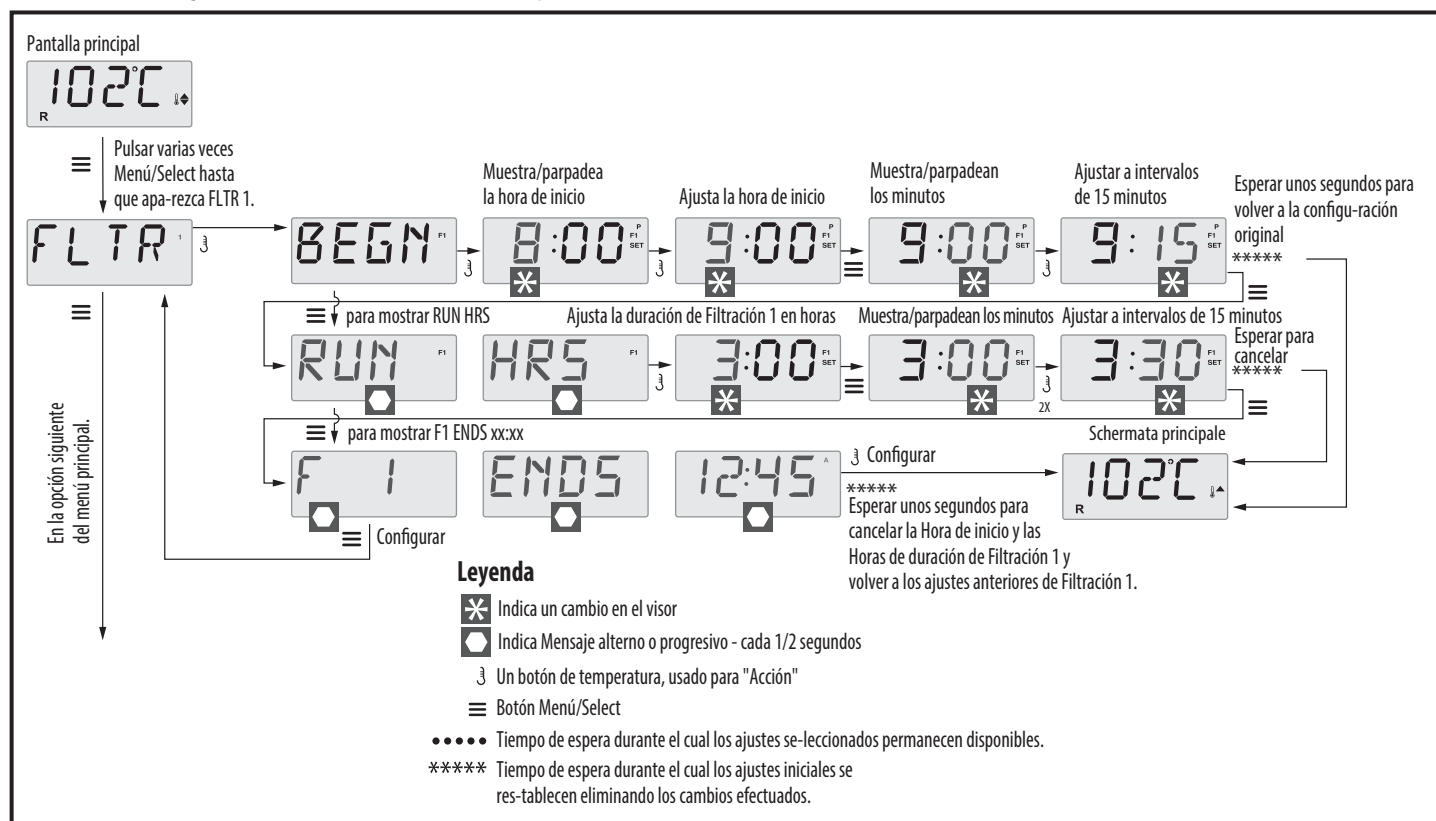


Figura 20: esquema filtración principal

Preferencias:

F / C (Visor Temp)

Cambia la temperatura entre Fahrenheit y Celsius.

12 / 24 (Visor horario)

Cambia el formato horario entre 12 h 24 horas.

RE-MIN-DERS (Recordatorio)

Activa o desactiva los recordatorios en el panel (como «Limpieza filtros»).

En cualquier caso permanecen en segundo plano también cuando no se muestran. Por lo tanto, el encendido y el apagado de los recordatorios no provocan su reinicio.

CLN-UP (Limpieza)

La duración del ciclo de limpieza no siempre está activa, por lo tanto podría no aparecer. Cuando está disponible, ajusta la duración del

funcionamiento de la Bomba 1 tras cada uso. Se puede configurar de las 0 a las 4 horas.

M8

En los sistemas dotados de M8, está activo por defecto. Puede desactivarse (o reactivarse) aquí. M8 reduce los intervalos de polling cuando la temperatura de la minipiscina es estable.

DOL-PHIN-AD-DRES (Dolphin II y Dolphin III)

Solo para RF Dolphin. (Este mensaje podría no aparecer dependiendo de la configuración) Si está configurado en 0, no habrá direccionamiento alguno. Utilizar este ajuste para un Mando Remoto Dolphin con ajuste de fábrica sin dirección. Si se ajusta de 1 a 7 ese número será la dirección. (Véase el manual Dolphin para ampliar la información).

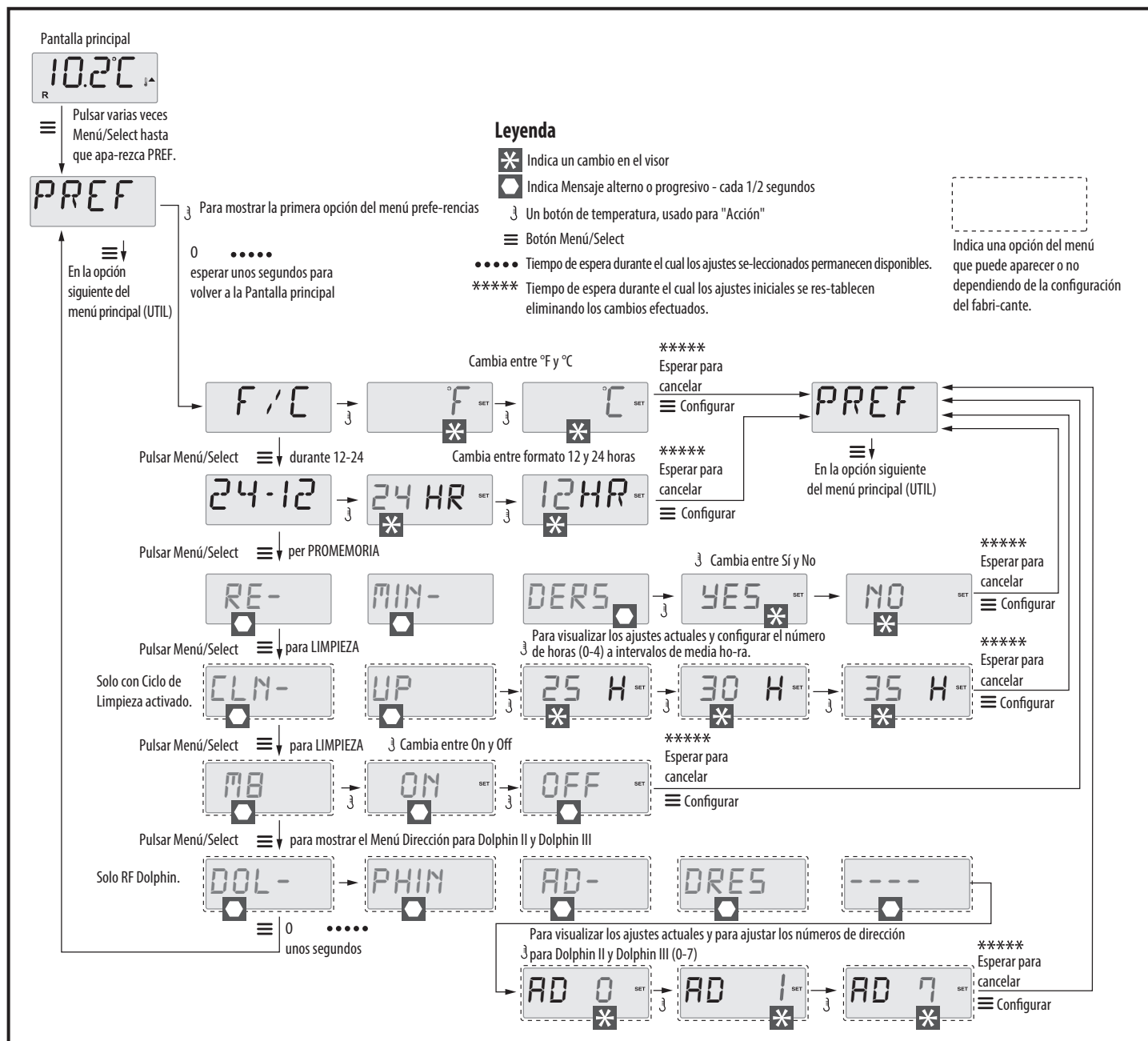


Figura 21: esquema Preferencias

Utilidades:

INFO (Submenú Información del sistema)

El Menú Información del sistema muestra diferentes ajustes e información sobre el sistema examinado.

SSID (Software ID)

Muestra el número de identificación del software del Sistema.

MODL (Modelo del Sistema)

Muestra el Número de modelo del Sistema.

SETP (Ajustes actuales) Muestra el Número de configuración seleccionado actualmente.

Vataje del calefactor tal como se ha configurado en el software

(solo sistemas CE).

Muestra el valor programado en el software de control de sistema de los kilovatios del calefactor (1-3 o 3-6).

H_ (Tipología calefactor)

Muestra el número identificativo de la tipología de calefactor.

SW_ (Ajustes Interruptor Dip)

Muestra un número que representa las posiciones del Interruptor DIP de

S1 en la placa madre.

PANL (Versión Panel)

Muestra un número del software en el lado superior del panel de control.

A / B (Sensores Temperatura A/B)

Cuando está en On, la pantalla de la temperatura se alternará para mostrar la temperatura en el Sensor A y en el Sensor B del calefactor.

FALT LOG (Registro de averías)

El Registro de averías es un resumen de las últimas 24 averías que puede controlar un técnico especializado.

DEMO (Modalidad Demo)

La Modalidad Demo no siempre está activa, por lo que podría no aparecer. Está diseñada para hacer funcionar varios dispositivos en secuencia a fin de demostrar las diferentes funciones de un hidromasaje determinado.

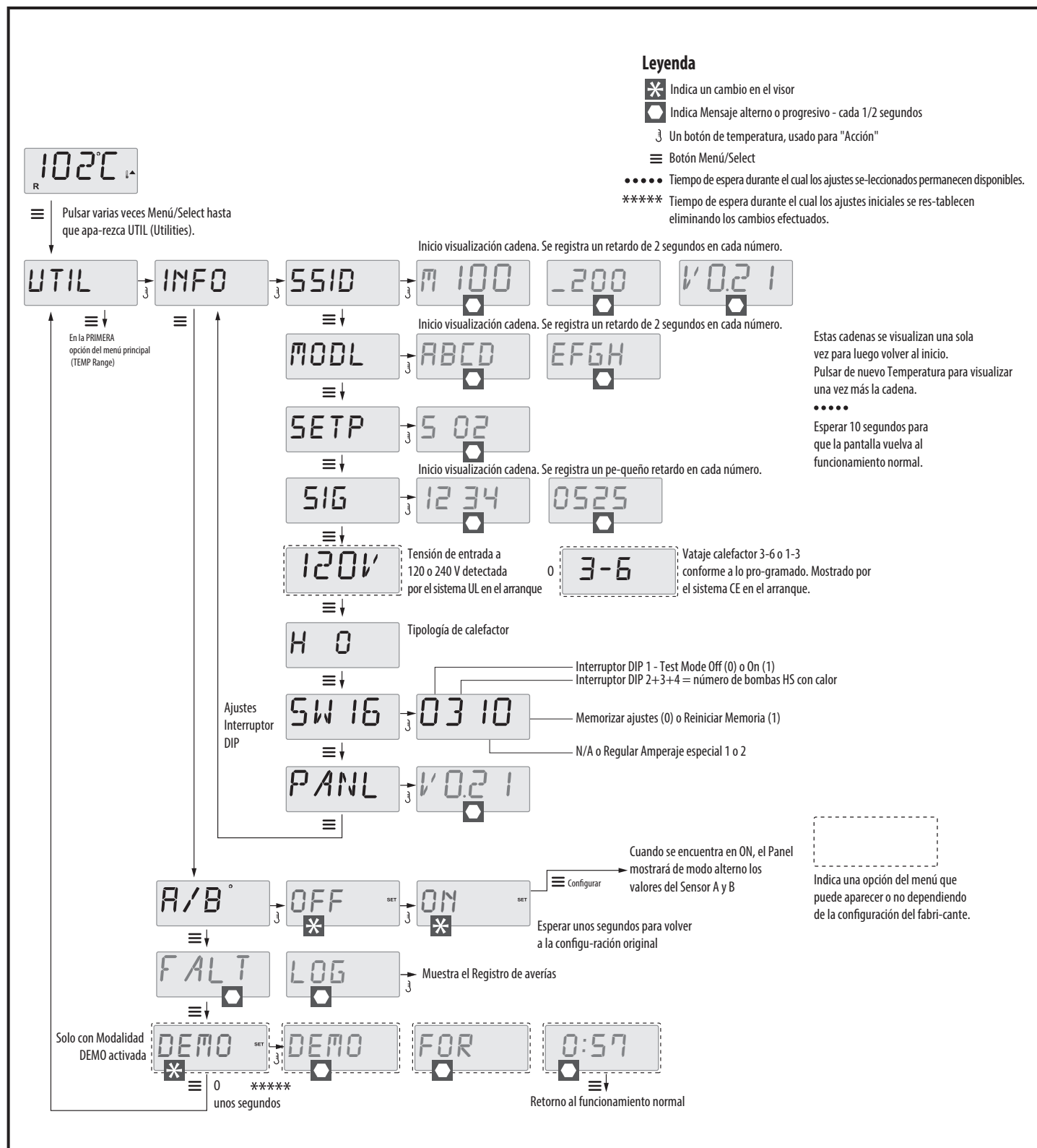


Figura 22: esquema Utilidades

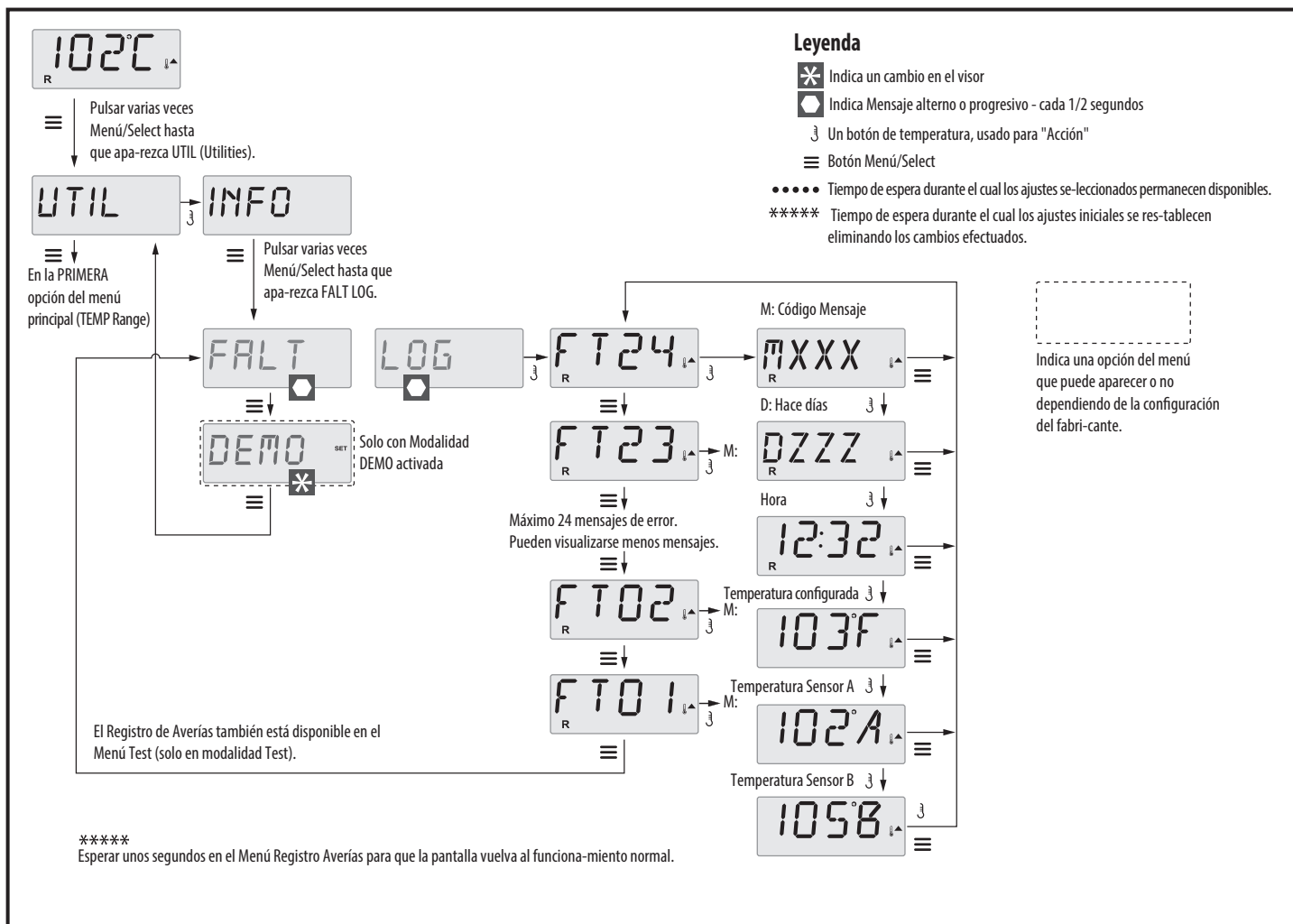


Figura 23: esquema del Registro de averías

MENSAJES DEL SISTEMA

Mensaje genéricos:

Modalidad Inicialización - M019

Cada vez que se activa la minipiscina, entra automáticamente en modalidad de inicialización. La finalidad de esta modalidad es permitir al usuario poner en funcionamiento cada bomba y comprobar manualmente que el circuito elimina el aire y que el agua fluye. Esto suele requerir la supervisión del suministro de cada bomba por separado, lo cual no es posible durante el funcionamiento normal. La modalidad de

inicialización tiene una duración de 4 minutos pero es posible salir antes pulsando cualquier tecla de temperatura. No se permite el calentamiento durante la modalidad de inicialización. Nota: Si la minipiscina está dotada de Bomba de recirculación, se encenderá junto a «Light» en la Modalidad de Inicialización. La bomba de recirculación se activará automáticamente al salir de la Modalidad de inicialización.



Figura 24: esquema mensaje M019

Temperatura del agua desconocida:

La bomba dedicada a la circulación del agua deberá funcionar durante al menos un minuto para visualizar la temperatura.

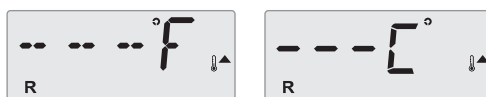


Figura 25: esquema mensaje temperatura desconocida

Agua demasiado caliente (OHS) - M029

Uno de los sensores de temperatura del agua ha detectado una temperatura de 43,3 °C (110 °F) y las funciones de la minipiscina

se desactivan. El sistema se restablecerá automáticamente cuando la temperatura sea inferior a 42,2 °C (108 °F). Examinar a fondo el funcionamiento de las bombas o la temperatura del ambiente.

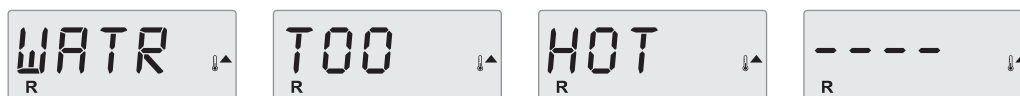


Figura 26: esquema mensaje M029

Aviso J29 - M044

J29 suele usarse como input de desactivación del calefactor. Por lo tanto, no debería activarse durante la puesta en marcha. El mensaje aparece cuando el J29 activa la puesta en marcha.



Figura 27: esquema mensaje M044

Ninguna señal

El panel de mando no se comunica con la centralita electrónica. Llamar al servicio técnico.



Figura 28: esquema mensaje «Ninguna señal»

Software de desarrollo (beta)

El sistema de control está funcionando con un software de versión no definitiva. Llamar al servicio técnico.



Figura 29: esquema mensaje Software de desarrollo

°F o °C son sustituidos por °T:

El sistema de control está en modalidad test. Llamar al servicio técnico.



Figura 30: esquema mensaje Test Mode

MENSAJES ALARMA CALENTAMIENTO AGUA

Flujo reducido en el calefactor (HFL) - M016:

Podría haber un flujo insuficiente de agua en el calefactor para disipar el calor del calefactor. El calefactor se reiniciará en aproximadamente 1 minuto.

Consultar la sección «problemas vinculados al flujo de agua».



Figura 31: esquema mensaje M016

Flujo reducido en el calefactor (LF) - M017:

El sistema ha detectado un flujo insuficiente de agua en el calefactor para disipar el calor del calefactor: el calefactor ha sido desactivado. Consultar la sección «problemas vinculados al flujo de agua», a continuación. Una

vez solucionado el problema, basta pulsar cualquier botón del panel de mando para restablecer el funcionamiento del calefactor.

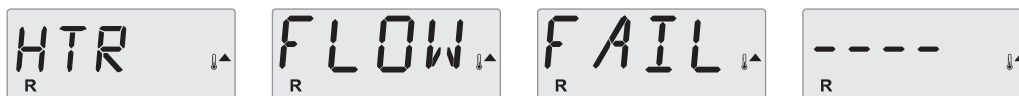


Figura 32: esquema mensaje M017

Calefactor potencialmente en seco (dr)* - M028:

Posible falta de agua en el calefactor. Cada función de la piscina se desactiva durante 15 minutos. Pulsar cualquier botón para reactivar el

funcionamiento del calefactor y poner a cero el error. Consultar la sección «problemas vinculados al flujo de agua», a continuación.



Figura 33: esquema mensaje M028

Calefactor en seco* - M027:

Ausencia de agua en el calefactor. Se desactivan todas las funciones de la piscina. Una vez resuelto el problema, cortar y reactivar la corriente para inicializar el procedimiento de calentamiento del agua. Consultar la sección «problemas vinculados al flujo de agua», a continuación.



Figura 34: esquema mensaje M027

Calefactor recalentado (OHH)* - M030:

Los sensores de la temperatura del agua han detectado temperaturas demasiado elevadas, 47,8 °C (118 °F). Se desactivan todas las funciones de la piscina. Pulsar cualquier botón del panel de mando para reactivar el funcionamiento del calefactor cuando la temperatura del agua es inferior a 42,2 °C (108 °F). Consultar la sección «problemas vinculados al flujo de agua», a continuación.

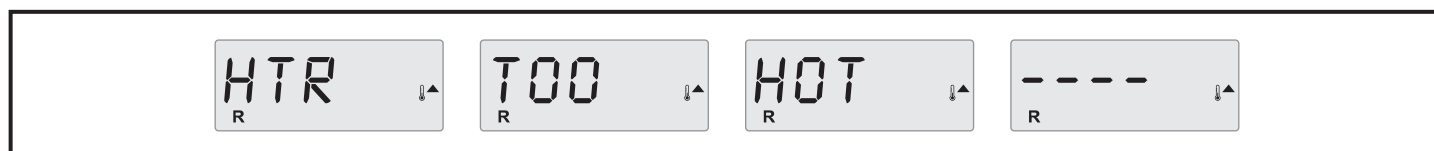


Figura 35: esquema mensaje M030

Un mensaje de restablecimiento puede acompañar otros mensajes:

Algunos errores podrían requerir la interrupción de la corriente eléctrica y su posterior restablecimiento.



Figura 36: esquema mensaje restablecimiento

MENSAJES ALARMAS SENSORES

Calibración de los sensores errónea - M015:

Los sensores vinculados a la medición de la temperatura podrían tener un desajuste de 3 °F. Llamar al servicio técnico.

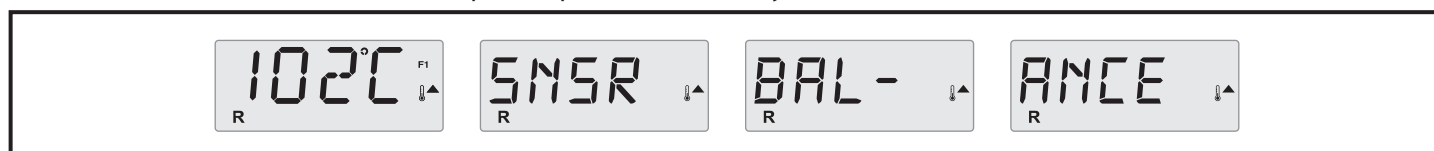


Figura 37: esquema mensaje M015

Calibración de los sensores incorrecta* - M026:

Los sensores vinculados a la medición de la temperatura del agua NO están sincronizados. Hay un error de calibración Errónea de los sensores durante al menos 1 hora. Llamar al servicio técnico.



Figura 38: esquema mensaje M026

Avería de sensor – Sensor A: M031, Sensor B: M032:

El sensor asociado a la medición de la temperatura o el sensor del circuito no funcionan. Llamar al servicio técnico.



Figura 39: esquema mensaje M031-32

MENSAJES ALARMAS SISTEMA

Avería memoria - Error Checksum* - M022:

En el encendido el sistema no ha superado el test program checksum (control de la integridad del sistema). Esto indica un problema en el firmware (programa operativo) y requiere una llamada a la asistencia.



Figura 40: esquema mensaje M022

Aviso Memoria - Reset de la memoria persistente* - M021:

Aparece tras cada cambio efectuado en el sistema. Consultar a la Asistencia Técnica si este mensaje aparece más de una vez durante el encendido o si aparece tras un periodo de funcionamiento normal.



Figura 41: esquema mensaje M021

Avería Memoria - Error Reloj* - M020 - No disponible en BP1500:

Consultar a la Asistencia Técnica.



Figura 42: esquema mensaje M020

Error de configuración – La minipiscina no arranca:

Consultar a la Asistencia Técnica.



Figura 43: esquema mensaje Error configuración

Una bomba se ha bloqueado potencialmente en el encendido - M034:

El agua podría recalentarse. APAGAR LA MINIPISCINA. NO ENTRAR EN EL AGUA. Consultar a la Asistencia Técnica.



Figura 44: esquema mensaje M019

Una Bomba se ha quedado potencialmente encendida desde la última vez que la Minipiscina entró en funcionamiento - M035:

APAGAR LA MINIPISCINA. NO ENTRAR EN EL AGUA. Consultar a la Asistencia Técnica.



Figura 45: esquema mensaje M035

El nivel del agua es demasiado bajo:

Algunos sistemas tienen un sensor de nivel del agua, este mensaje aparece cuando este nivel es demasiado bajo.

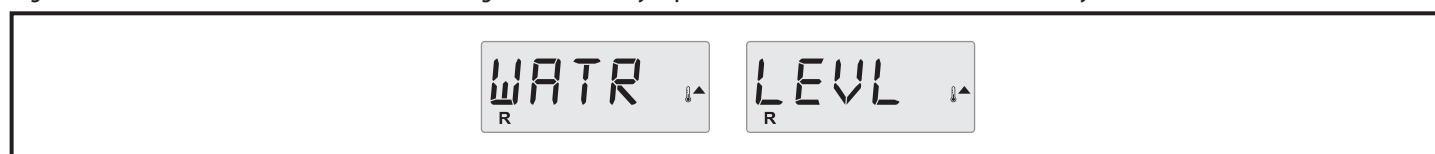


Figura 46: esquema mensaje Nivel agua

RECORDATORIO

Mantenimiento general:

Es posible activar la desaparición de los recordatorios utilizando el Menú PREF. Véase la pág. 59. Para resetear el mensaje, pulsar una tecla de temperatura.

Aparece a intervalos preestablecidos por ejemplo cada 7 días.

Controlar el pH con el kit correspondiente y regularlo con las sustancias adecuadas.

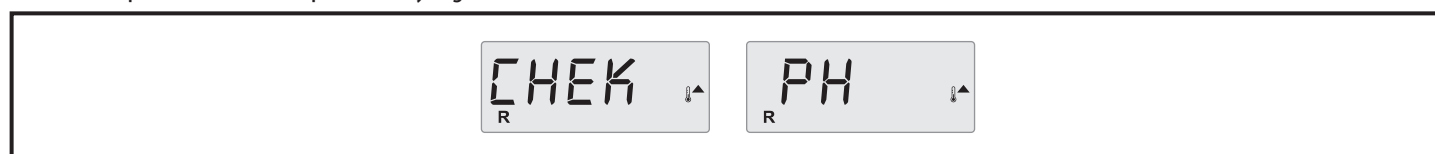


Figura 47: esquema mensaje Check PH

Aparece a intervalos preestablecidos, por ejemplo cada 7 días:

Controlar el nivel de higiene y los diferentes componentes químicos del agua con el correspondiente test y ajustar las sustancias si es necesario.

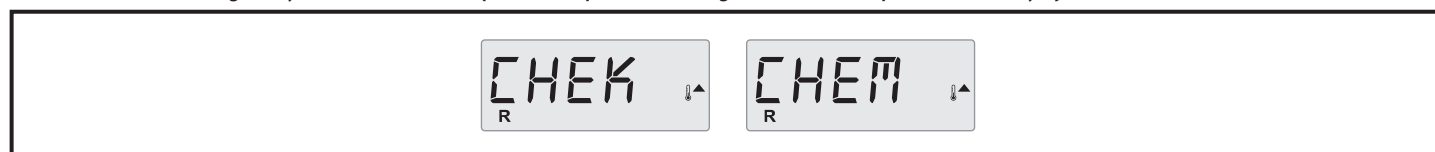


Figura 48: esquema mensaje Check Chem

Aparece a intervalos preestablecidos, por ejemplo cada 30 días:

Limpiar el filtro como explica el fabricante. Véase HOLD en la página 58.

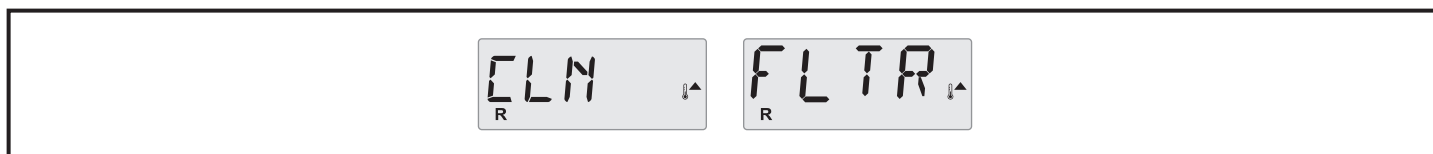


Figura 49: esquema mensaje Check Filters

Aparece a intervalos preestablecidos, por ejemplo cada 90 días:

Cambiar regularmente el agua de la Minipiscina para mantener el equilibrio químico apropiado y las mejores condiciones higiénicas.

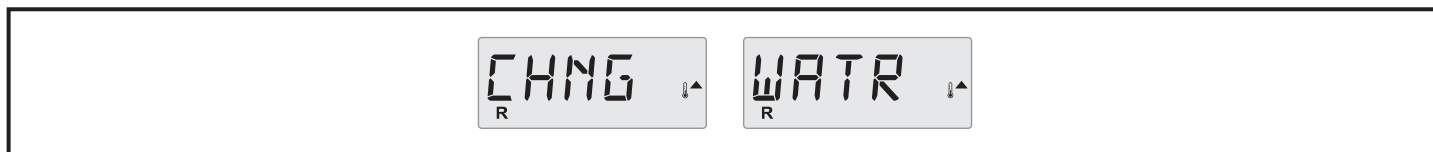


Figura 50: esquema mensaje Change Water

Aparece a intervalos preestablecidos, por ejemplo cada 180 días:

Velar por el mantenimiento de la cubierta de vinilo para alargar su duración.

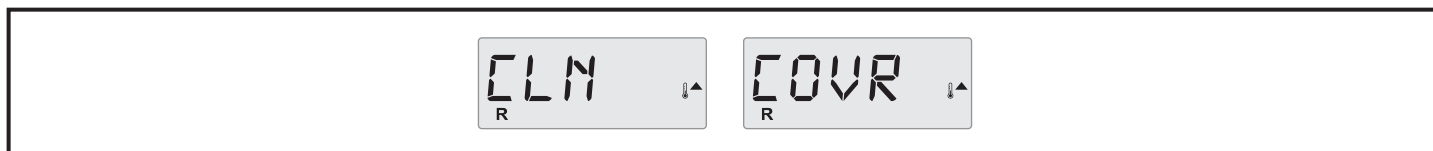


Figura 51: esquema mensaje Clean Cover

Aparece a intervalos preestablecidos, por ejemplo cada 180 días:

Para alargar la duración del producto, limpiar y velar por el mantenimiento del borde de madera y de la estructura.

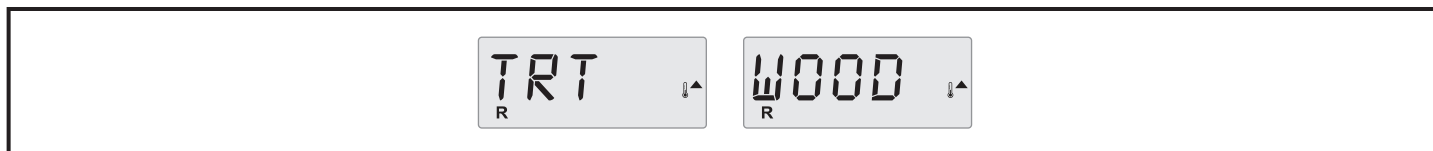


Figura 52: esquema mensaje Treat Wood

Aparece a intervalos preestablecidos, por ejemplo cada 365 días:

Cambiar ocasionalmente los filtros para mantener el funcionamiento la Minipiscina y las mejores condiciones higiénicas.

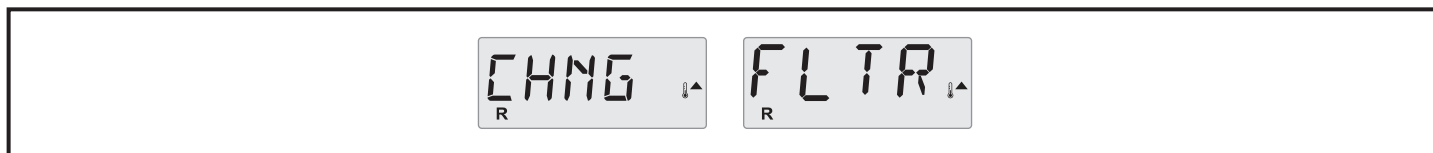


Figura 53: esquema mensaje Change Filters

Según las necesidades:

Instalar un nuevo cartucho mineral.

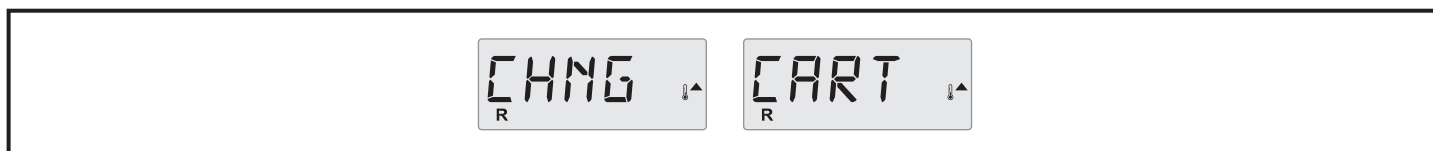


Figura 54: esquema mensaje Change Cartridge

Aparece a intervalos preestablecidos, por ejemplo cada 365 días:

Controlar el generador de ozono y/o UV siguiendo las instrucciones del fabricante de la minipiscina.

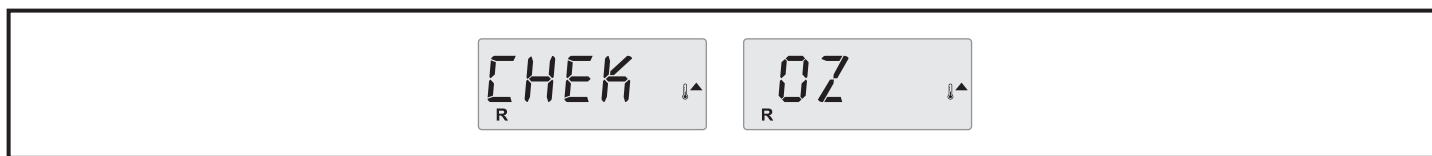


Figura 55: esquema mensaje Check Ozone

Aparece a intervalos preestablecidos, por ejemplo cada 365 días:

Llamar a un técnico para examinar la minipiscina según las instrucciones del fabricante.

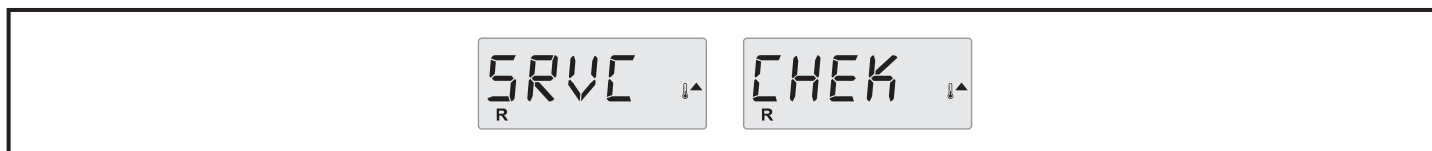


Figura 56: esquema mensaje Service Check

OPCIONAL

Aquaclean:



Se basa en el principio AOP: Advanced Oxidation Process, es decir, un proceso de oxidación avanzado del agua.

El dispositivo es mucho más eficaz que el cloro y otros sistemas de purificación, incluidos los que solo utilizan ozono. Gracias a la elevada producción de radicales hidroxilos libres, los contaminantes se neutralizan casi instantáneamente mediante potentes reacciones de oxidación.

DESTRUYE EL 99,9% DE MICROORGANISMOS

Los radicales hidroxilos destruyen virus, bacterias y muchos otros tipos de contaminantes orgánicos presentes en el agua.

REMUEVE OLORES Y REDUCE IRRITACIONES

Las cloraminas son causa de irritaciones y del clásico olor a "piscina". El dispositivo destruye el sudor y la orina que son la causa principal de

formación de las cloraminas.

FUNCIONAMIENTO SIMPLE

El dispositivo funciona automáticamente sin necesidad de ninguna intervención.

El sistema Aquaclean se activa automáticamente durante la modalidad de recirculación. El ozono residual puede generar el característico olor penetrante. Si el producto se instala en el interior, se aconseja ventilar periódicamente el local.

DISPOSITIVO UV-C.

Opcional en la M y L, de serie en la XI y XXL

- La radiación UV-C desactiva el ADN de los microorganismos dañinos, como E. Coli, Criptosporium y otros.
- UV-C destruye el 99% de virus, bacterias, y otros patógenos, reduciendo el uso de sustancias químicas.

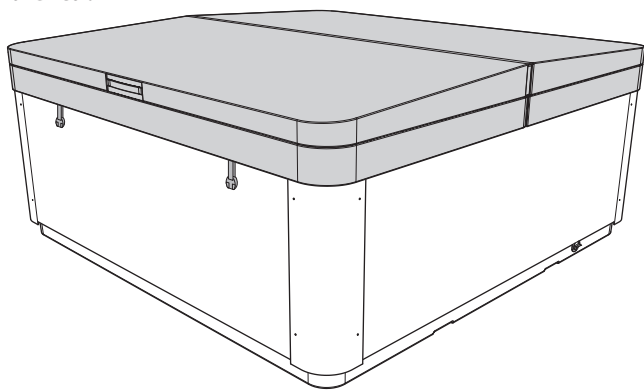
Se activa automáticamente durante la recirculación.

WiFi

Consultar el manual CONTROLMYSPA™



Cubierta:



La cubierta térmica plegable Novellini tiene la doble función de aislamiento térmico (y en consecuencia ahorro energético) y protección física de los agentes contaminantes.

Al abrirse con llave, es también un dispositivo de seguridad para impedir el acceso no autorizado al SPA.

Para un uso correcto y totalmente seguro de la cubierta, consultar el manual de instalación y seguir las indicaciones para la correcta instalación del producto. Seguir también las advertencias asociadas presentes en la opción «Advertencias» de este manual.

Para retirar la cubierta, primero es necesario actuar en los puntos de anclaje al vaso. Soltar los cordones y liberar los dos extremos en el lado corto de la Minipiscina. Después levantar el lado recién liberado para replegar la cubierta sobre sí misma. Una vez plegada

completamente, soltar los cordones restantes y, mediante las correspondientes manillas situadas en los lados, retirarla.



Para cubrir la piscina, levantar la cubierta mediante las correspondientes manillas y apoyarla todavía doblada en mitad de la piscina, de modo que los ganchos laterales coincidan con aquellos en los bordes de la minipiscina. Ahora abrir la cubierta para un cierre completo. Enganchar los dos ganchos restantes.

Para una eficiencia óptima, utilizar siempre la cubierta cuando la minipiscina no se usa, aunque esté encendida. Esto permite, gracias al aislamiento térmico ofrecido por la cubierta, reducir la dispersión de calor y -en consecuencia- reducir el consumo energético para mantener la temperatura del agua al valor configurado.



MANTENIMIENTO ORDINARIO DE LA MINIPISCINA

Limpieza de la Minipiscina:

Limpiar la superficie de la piscina con agua y con un paño suave. Si esto no es suficiente, usar un detergente no agresivo sin partículas abrasivas o un cepillo blando. Después de limpiar y secar el vaso, es posible aplicar una cera acrílica.

Limpiar periódicamente las boquillas de hidromasaje y las aspiraciones.

ATENCIÓN: no efectuar la limpieza cuando la bomba está encendida. Apagar el interruptor general antes de efectuar estas operaciones. Estas operaciones deben efectuarse con el vaso vacío.

Tratamiento del agua:

Véanse los consejos sobre el tratamiento del agua

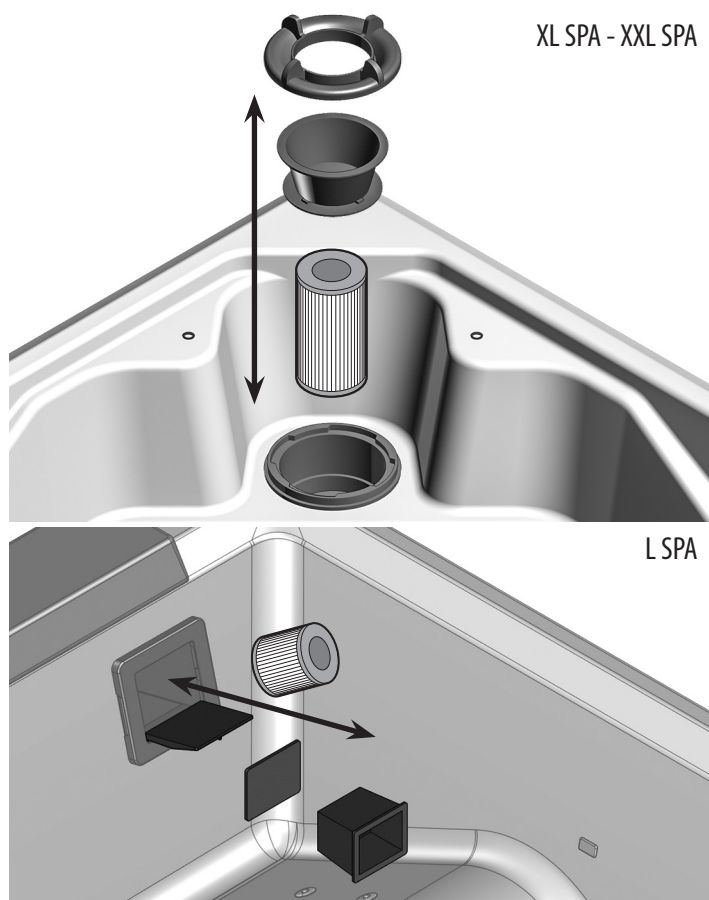


Limpieza de los filtros de cartucho:

Los filtros deberán limpiarse periódicamente, dependiendo de la frecuencia de uso de la minipiscina. Para un uso estándar de la piscina, basta limpiar los filtros una vez a la semana. La limpieza de los filtros es necesaria para el correcto funcionamiento del sistema y garantiza el mantenimiento del nivel de calidad del agua

Para efectuar la limpieza, seguir estos pasos:

- Poner la piscina en modalidad HOLD
- Extraer el cartucho del filtro de su compartimiento.



- Lavar el filtro con agua.
- Deterger el filtro con productos adecuados que no produzcan espuma y aclarar con abundante agua.
- Dejar el filtro durante 24 horas en la solución y después enjuagarlo con agua abundante.
- Insertar el filtro en secuencia inversa y restablecer el funcionamiento del producto iniciando la modalidad hidro
- Comprobar el correcto funcionamiento

No utilizar la minipiscina durante la limpieza del filtro.

Cubierta:

La cubierta de imitación de piel se limpia, en caso de necesidad, con agua y con un paño o una esponja suave. Para conservar lo máximo posible el

color y el brillo, la cubierta, en caso de necesidad, deberá abrillantarse 1-2 veces al año con aceite para niños o similares.

ADVERTENCIA: Para proteger de modo óptimo el color de la cubierta térmica/revestimiento, recomendamos ubicar la piscina con hidromasaje de modo que no se exponga a la radiación solar directa y protegerla (por ejemplo bajo un toldo). Es previsible que, con el paso del tiempo, la cubierta pierda parte de la coloración.

Mantenimiento de sistemas:

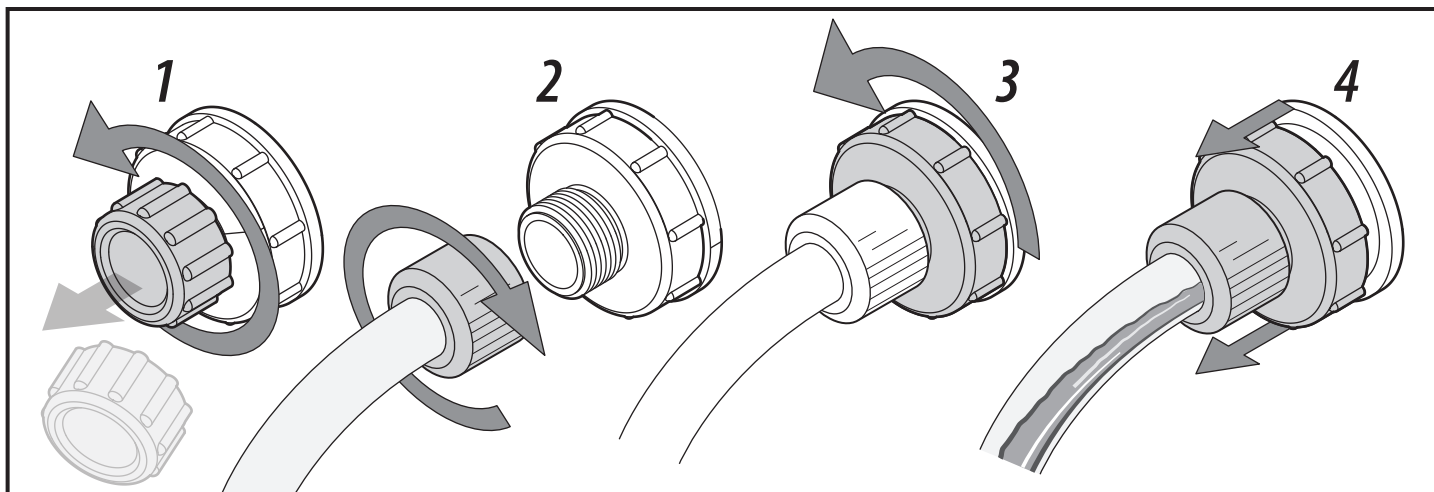
Para todos los mantenimientos referentes a los componentes hidráulicos o eléctricos (tubos, bombas, racores, cuadros eléctricos u otros componentes), dirigirse a un centro de asistencia autorizado al menos una vez al año.

Preparación para el invierno:

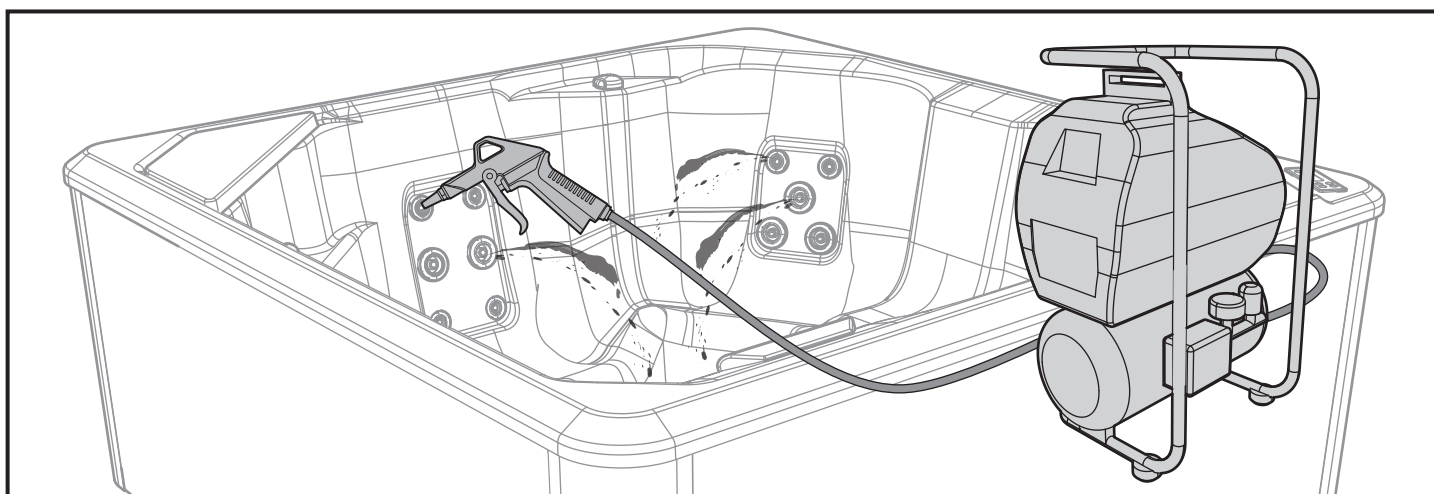
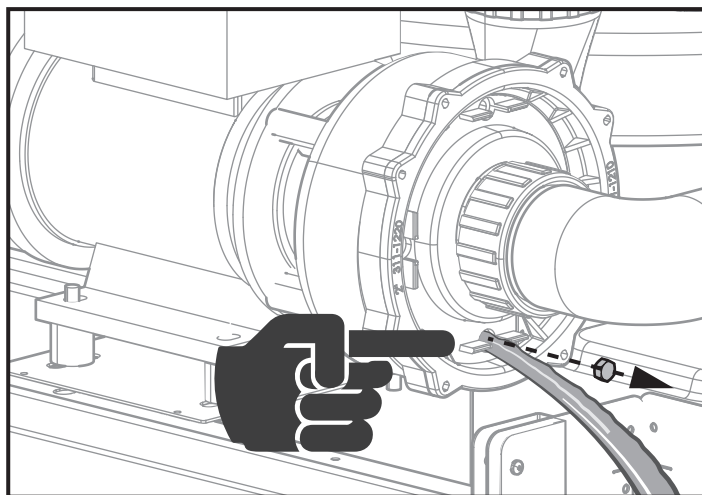
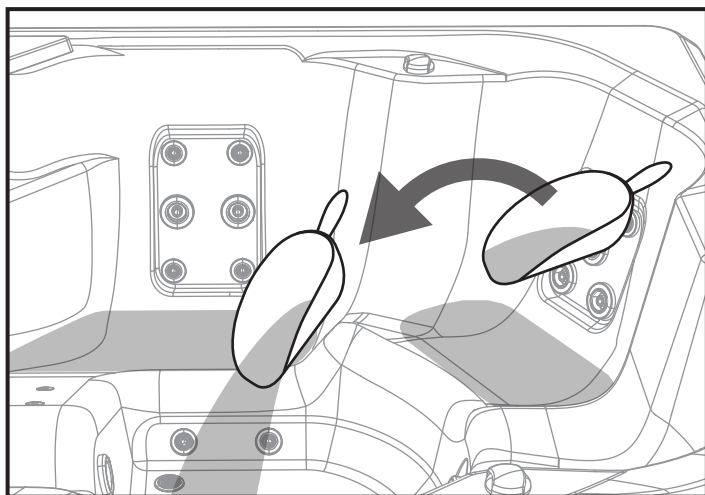
Normalmente la minipiscina se llena para todo el año con agua lista para usar. El buen aislamiento de los lados internos del revestimiento y del lado inferior garantiza un consumo mínimo de corriente eléctrica. En los periodos de parón invernal, se recomienda cubrir la minipiscina con una lona añadida, si no se utiliza. Eliminar la nieve de la cubierta térmica. La carga máxima de la cubierta térmica es de 20 kg. Si no pretende usar la minipiscina en el periodo frío del año, vacíe el agua y seque el vaso. Antes de descargar recomendamos un tratamiento de desinfección de impacto final (véase manual de tratamiento del agua) con el fin de eliminar cargas bacterianas presentes en el agua y dentro de la instalación. Deje el desagüe abierto durante al menos una hora a fin de permitir el completo vaciado de las tuberías internas.

IMPORTANTE: Cortar la alimentación eléctrica, aplicar la cubierta térmica y cubrir la minipiscina con una lona adicional. En invierno no vierta ningún producto anticongelante ni similares en la piscina, ya que esto puede dañar el producto.

DESCARGA CUBETA



DRENAJE TUBOS



GARANTÍA/SERVICIO

Todos los productos adquiridos por el consumidor, como se define en el art. 3 del Código del Consumo (Decreto Legislativo n.º 206, de 6 de septiembre de 2005, y sus enmiendas), están cubiertos por la garantía legal del vendedor con arreglo al art. 128 y siguientes del Código de Consumo. En caso de defecto de conformidad del producto, se invita al consumidor a dirigirse al propio distribuidor en los términos legales..

ELIMINACIÓN

Para la eliminación del producto o de sus componentes, atenerse a los reglamentos locales en materia de eliminación de residuos. Para el territorio italiano D.L.G.S. n.º 152, de 3 de abril de 2006, para los otros países de la CEE directivas 2008/98/CE..

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Agua turbia	<ul style="list-style-type: none"> Filtro sucio Desinfección insuficiente 	<ul style="list-style-type: none"> Necesario cambio agua Limpiar/sustituir el filtro Regular el valor de pH y después añadir cloro o productos equivalentes Prolongar la duración de los ciclos de filtración. Activar las bombas y limpiar nuevamente el filtro tras 24H Descargar y llenar de nuevo la minipiscina
Olor a desagüe	<ul style="list-style-type: none"> Grandes cantidades de impurezas en el agua Desinfección insuficiente (valor pH demasiado bajo) 	<ul style="list-style-type: none"> Necesario cambio agua Añadir cloro rápido o productos equivalentes Añadir Cl (o productos equivalentes) o prolongar el ciclo de filtración (O3/UV) Descargar y llenar de nuevo la minipiscina
Olor fuerte a cloro	<ul style="list-style-type: none"> Elevado contenido de cloro aleado Valor pH bajo 	<ul style="list-style-type: none"> Necesario cambio agua Añadir cloro rápido al agua o productos equivalentes Regular el pH Descargar y llenar de nuevo la minipiscina
Olor a moho	<ul style="list-style-type: none"> Aumento de bacterias o algas 	<ul style="list-style-type: none"> Añadir cloro o productos equivalentes Añadir producto antialgas Vaciar la piscina, limpiarla y llenarla de nuevo
Borde de depósitos orgánicos/espuma en la minipiscina	<ul style="list-style-type: none"> Depósito de jabón, aceites, sudor 	<ul style="list-style-type: none"> Necesario cambio agua Eliminar la espuma con un paño/trapo Descargar y llenar de nuevo la minipiscina
Algas en la bañera	<ul style="list-style-type: none"> Valor pH alto Desinfección insuficiente 	<ul style="list-style-type: none"> Regular el valor de pH Añadir cloro o productos equivalentes Añadir producto antialgas Vaciar la piscina, limpiarla y llenarla de nuevo
Irritación ocular	<ul style="list-style-type: none"> Valor pH bajo Desinfección excesiva 	<ul style="list-style-type: none"> Necesario cambio agua Regular el valor de pH prolongar el ciclo de filtración (O3/UV)
Erupción/irritación cutánea	<ul style="list-style-type: none"> Desinfección insuficiente Excesivo contenido de cloro no aleado 	<ul style="list-style-type: none"> Añadir Cl Prolongar el ciclo de filtración (O3/UV) Necesario cambio agua Añadir cloro rápido y regular el añadido diario. Para O3/UV se prolonga el ciclo de filtración. Liberar las tabletas de cloro y esperar hasta que la concentración se reduzca, antes de usar de nuevo la piscina con hidromasaje
Depósito de cal en el vaso	<ul style="list-style-type: none"> Valor de pH demasiado alto Contenido elevado de cal en el agua 	<ul style="list-style-type: none"> Regular el pH Cuando el vaso esté vacío, efectuar un tratamiento antical

Si no encuentra el problema en la tabla anterior, o la solución es ineficaz, diríjase a un técnico especializado.

[illegible]

[illegible]



436051

NOVELLINI S.p.A.

Via Mantova, 1023 - 46034 Romanore di Borgo Virgilio (Mn)

Tel. +39 0376 6421

e-mail: info@novellini.com; safety@novellini.com

www.novellini.com

60833IST_03 (03 2025)